

GAR FLOOR ■

Avanguardia in materia.

Indice:



Garfloor	4
Processo Produttivo The production process-Le procédé de production-Die vier Hauptphasen-El proceso de producción	7
Finiture di Superficie Surface finishes-Finitions-Oberflächenbearbeitungen-Acabados superficiales	16
Decorazioni Decors-Décorations-Dekorationen-Decoraciones	28
Pezzi Speciali Special pieces-Les pièces spéciales-Die Formteile-Las piezas especiales	30
Progettare con Garfloor Designing with Garfloor-Projeter avec Garfloor-Projizieren mit Garfloor-Proyectar con Garfloor	32
Garfloor Collections	50
Absolute Stone	52
Absolute Pavé	64
Absolute Palladiana	74
Oxidum	84
Pietra Nobile	96
Pietrapece	106
Note Tecniche Technical notes-Remarques techniques-Technische Anmerkungen-Notas técnicas	124

Garfloor:
A leap ahead.

Garfloor is a trademark which was created in 2005 purposely for the production and marketing of ceramic materials for flooring and wall tiling with particularly high standards of technology and design. Within the **Ceramiche Gardenia Orchidea Group**, **Garfloor** is a leap ahead in the research and interpretation of materials in porcelain stoneware. Together with Versace, **Garfloor** represents the famous Italian design and technology within the Group.

Garfloor:
matière d'avant-garde.

Créée en 2005, la marque **Garfloor** désigne expressément la fabrication et la commercialisation de matériaux céramiques pour sols et murs caractérisés par un haut niveau technologique et esthétique. **Garfloor** est la marque qui, au sein du **Groupe Ceramiche Gardenia Orchidea**, se place à la pointe de la recherche et de l'interprétation des produits en grès cérame. Avec Versace, **Garfloor** renforce la présence, à l'intérieur du "Groupe", du design et de la technologie Made in Italy.

Garfloor:
Fortschritt bei der Materie.

Garfloor ist eine Marke, die 2005 mit dem Ziel der Produktion und des Vertriebs von Keramikmaterialien für Bodenbeläge und Wandverkleidungen, die sich durch einen **hohen Technologiestandard** und ein hohes Designniveau auszeichnen, gegründet wurde. Innerhalb der **Gruppe Ceramiche Gardenia Orchidea** möchte **Garfloor** Leader bei der Forschung und Interpretation der Feinsteinzeugmaterialien sein. Gemeinsam mit Versace verstärkt **Garfloor** die Bedeutung des Designs und der Technologie „made in Italy“ in der „Gruppe“.

Garfloor:
vanguardia en la materia.

Garfloor es una marca creada especialmente en 2005 para la producción y la comercialización de materiales cerámicos de pavimentos y revestimientos caracterizados por **altos estándares tecnológicos** y de diseño. **Garfloor** ha alcanzado, dentro del **Grupo Ceramiche Gardenia Orchidea**, una posición de vanguardia en la investigación y en la interpretación de los materiales de gres porcelánico. Con Versace, **Garfloor** consolida, dentro del "Grupo", la presencia del diseño y de la tecnología made in Italy.

Garfloor:
avanguardia in materia.

Garfloor è un marchio creato nel 2005 appositamente per la produzione e la commercializzazione di materiali ceramici per pavimenti e rivestimenti caratterizzati da **alti standard tecnologici** e di design.

All'interno del **Gruppo Ceramiche Gardenia Orchidea**, **Garfloor** si pone all'avanguardia nella ricerca e nell'interpretazione dei materiali in gres porcellanato.

Con Versace, **Garfloor** consolida, all'interno del "Gruppo", la presenza del design e della tecnologia made in Italy.





Uno scrupoloso processo
produttivo genera
■ il Gres Porcellanato Garfloor.

I materiali Garfloor sono il frutto di **accurate ricerche**: dalla selezione delle materie prime alla pressatura, dalla cottura alla conclusiva rettifica della lastra.

Il Gres Porcellanato Garfloor è materia allo stato puro, dalle caratteristiche omogenee lungo tutto il suo spessore.

Un materiale a tutta massa, resistente, forte e caratterizzato da grandi lastre che arrivano fino a cm 60x60.

I metodi con cui Garfloor realizza i propri prodotti sono tecnologicamente all'avanguardia, sostenuti da un engineering di ultima generazione. Tra queste tecnologie merita particolare attenzione **TwinPress**.

TwinPress è una doppia pressatura che permette di ottenere lastre ceramiche capaci di **interpretare le pietre, i marmi, i travertini** e le peculiari caratteristiche dei materiali naturali.

La doppia pressatura TwinPress agisce sul dosaggio e sul caricamento sia delle polveri che dei pigmenti coloranti attraverso una "**costruzione a strati**" dei materiali di base emulando così un processo di sedimentazione naturale. Con la doppia pressatura inoltre la distribuzione delle nuances cromatiche avviene in modo casuale e con una perfetta compenetrazione di materie prime e coloranti che rende unica ogni lastra.

Grazie a queste tecnologie e agli innovativi accorgimenti messi a punto dai **laboratori di ricerca Garfloor**, i prodotti interpretano l'essenza dei materiali presenti in natura. Il marketing utilizza questa valenza nella stessa comunicazione di prodotto.

Absolute Stone: "**La sensazione naturale di un caldo tappeto di pietra.**"

Oxidum: "**L'arte perenne della natura.**"

Materia per abitare."

Pietra Pece: "**Intensi ambienti mediterranei.**"

Pietra Nobile: "**Naturale classica eleganza.**"

Pavé e Palladiana: "**Fuori e dentro la casa con naturali frammenti ceramici.**"

The materials used by Garfloor are the result of **accurate research**: from the selection of the raw materials to the pressing, from the firing to the final rectification of the finished slab. Garfloor porcelain stoneware is matter in its pure state with the same characteristics through its entire thickness. **A full-body material which is strong and resistant** and is distinguished by large slabs which can measure up to 60x60 cm. Garfloor uses state-of-the-art production methods, backed by the latest engineering know-how. Amongst these methods, particular attention should be given to **TwinPress**, a double pressing with which it is possible to obtain ceramic slabs which can **imitate stone, marble, travertines** and the special characteristics of natural materials. The double pressing of TwinPress acts on the dosage and the loading of both the **powders and the colour pigments** through a **"layered construction"** of the base materials, in this way imitating a natural sedimentation process. The double pressing also allows the casual distribution of the chromatic nuances, and the perfect blend of the raw materials and colorants, making each slab unique. This technology and the innovative solutions created and perfected by the **Garfloor research laboratories** allow the products to imitate the essence of products found in nature. This special value is used in our marketing messages on the product.

Absolute Stone: **"The natural sensation of a warm stone carpet."**
 Oxidum: **"The perennial art of nature. Living material."**
 Pietra Pece: **"Intense Mediterranean environments."**
 Pietra Nobile: **"Natural classic elegance."**
 Pavé and Palladiana: **"Outside and inside your home with natural fragments of ceramic."**

Les matériaux Garfloor sont le fruit de **recherches approfondies**: de la sélection des matières premières au pressage, et de la cuisson à la rectification finale des dalles. Le Grès Cérame Garfloor est la matière à l'état pur, et ses caractéristiques sont homogènes dans toute la masse. **Un matériau pleine masse, résistant et solide** qui se présente sous forme de grandes dalles pouvant atteindre 60x60 cm. Pour fabriquer ses produits, Garfloor a recours à des méthodes à la pointe de la technologie et à une technique de dernière génération. Parmi celles-ci, **TwinPress** mérite une attention particulière. TwinPress est une opération de double pressage qui permet de fabriquer des dalles céramiques, capables d'**interpréter les pierres, les marbres, les travertins** et les propriétés propres aux matériaux naturels. Le double pressage TwinPress agit aussi bien au niveau du dosage que du chargement des poudres et des pigments pour disposer les matériaux de base en une **"construction stratifiée"** et imiter ainsi un processus de sédimentation naturelle. De plus, le double pressage entraîne une distribution fortuite des couleurs et une interpénétration parfaite des matières premières et des colorants qui fait de chaque dalle une pièce unique. Avec ces technologies et les techniques révolutionnaires mises au point par les **laboratoires de recherche Garfloor**, les produits traduisent l'essence de pierres naturelles. Le service de marketing exploite cette caractéristique dans la communication du produit.

Absolute Stone: **"La sensation naturelle d'un accueillant tapis de pierre."**
 Oxidum: **"L'art éternel de la nature. Une matière pour vivre."**
 Pietra Pece: **"Un parfum intense de Méditerranée."**
 Pietra Nobile: **"Élégance naturelle et classique."**
 Pavé et Palladiana: **"L'extérieur et l'intérieur de la maison faits de fragments céramiques naturels."**

Die Materialien von Garfloor sind das Ergebnis **sorgfältiger Forschung**: Von der Auswahl der Rohstoffe bis zum Pressen, vom Brennvorgang bis zum Abschluss Schleifen der Platte. Das Feinsteinzeug von Garfloor ist reine Materie und weist gleichmäßige Eigenschaften auf der ganzen Stärke auf. **Ein widerstandsfähiges und starkes vollgemischtes Material**, das von großen Platten gekennzeichnet wird, die Ausmaße von bis zu 60x60 cm erreichen. Die Methoden, mit denen Garfloor seine Produkte erzeugt, sind technologisch höchst fortschrittlich und werden von einem Engineering der jüngsten Generation unterstützt. Unter diesen Technologien verdient **TwinPress** eine besondere Aufmerksamkeit. TwinPress ist ein doppeltes Pressen, dank dem Keramikplatten erzielt werden können, die fähig sind, **die Steine, den Marmor und die Travertine** sowie die besonderen Eigenschaften der natürlichen Materiale zu interpretieren. Das doppelte Pressen TwinPress wirkt auf die Dosierung und die Ladung sowohl der Pulver, als auch der Farbpigmente anhand einer **"Schichtkonstruktion"** der Grundmateriale und ahmt so einen natürlichen Sedimentationsprozess nach. Durch den doppelten Pressen erfolgt die Verteilung der Farbnuancen außerdem zufällig und mit einer perfekten Durchdringung der Rohstoffe und Farbstoffe, die jede Platte einzigartig gestaltet. Dank diesen Technologien und den innovativen Vorgängen, die von den **Forschungslaboren von Garfloor** entwickelt wurden, interpretieren die Produkte die Essenz der in der Natur vorhandenen Materialien. Dieser Wert wird auch im Marketing bei der Produktkommunikation verwendet.

Absolute Stone: **"Das natürliche Gefühl eines warmen Steinteppichs."**
 Oxidum: **"Die immerwährende Kunst der Natur. Materie zum Wohnen."**
 Pietra Pece: **"Intensive Mittelmeerambientes."**
 Pietra Nobile: **"Natürlich klassische Eleganz."**
 Pavé und Palladiana: **"Im Haus und draußen mit natürlichen Keramikfragmenten."**

Los materiales Garfloor son el fruto de **cuidadasas investigaciones**: de la selección de las materias primas al prensado, de la cocción a la rectificación conclusiva de la losa. El Gres Porcelánico Garfloor es materia en estado puro, con características homogéneas en todo su espesor. **Un material en toda la masa, resistente, fuerte** y caracterizado por grandes losas de hasta 60x60 cm. Garfloor realiza sus productos con métodos tecnológicamente de vanguardia, por medio de una ingeniería de última generación. Entre estas tecnologías merece especial atención **TwinPress**. TwinPress es una tecnología de doble prensado que permite obtener losas cerámicas capaces de **interpretar las piedras, los mármoles, los travertinos** y las peculiares características de los materiales naturales. La tecnología TwinPress de doble prensado actúa sobre la dosificación y la carga tanto de los polvos como de los pigmentos colorantes mediante una **"construcción de capas"** de los materiales básicos, imitando así un proceso de sedimentación natural. Además, con la tecnología del doble prensado, la distribución de los matices cromáticos se produce de manera casual y con una perfecta compenetración de materias primas y colorantes que hace que cada losa sea única. Gracias a estas tecnologías y a las innovadoras soluciones puestas a punto por los **laboratorios de investigación Garfloor**, los productos interpretan la esencia de los materiales presentes en la naturaleza. El marketing utiliza este valor en la misma comunicación del producto.

Absolute Stone: **"La sensación natural de una cálida alfombra de piedra."**
 Oxidum: **"El arte perenne de la naturaleza. Materia para vivir."**
 Pietra Pece: **"Intensos ambientes mediterráneos."**
 Pietra Nobile: **"Natural y clásica elegancia."**
 Pavé y Palladiana: **"Fuera y dentro de la casa con naturales fragmentos cerámicos."**

Garfloor porcelain stoneware is made using a scrupulous production process.

Le Grès Cérame Garfloor découle d'un procédé de production méticuleux.

Ein gewissenhafter Produktionsprozess führt zur Entstehung des Feinsteinzeugs von Garfloor.

El Gres Porcelánico Garfloor es fabricado con un escrupuloso proceso de producción.



L'accurata selezione di materie prime garantisce omogeneità al prodotto finale.

I colori, le sfumature, il grado di opacità o di brillantezza del prodotto dipendono dalla selezione delle materie prime che compongono la massa. **La qualità delle materie prime è importantissima**, per questo Garfloor la controlla e l'analizza costantemente all'interno dei suoi laboratori.

Le argille vengono atomizzate in micro granuli, per garantire una forte coesione sia in fase di pressatura che di cottura del pezzo.

Gigantesche e potenti presse compattano la materia.

La superficie di una lastra Garfloor è straordinariamente planare e di rara perfezione. Ciò è possibile grazie **all'utilizzo di gigantesche e potenti presse** capaci di comprimere la materia fino a renderla monolitica. La superficie può essere perfettamente liscia oppure lavorata, a seconda della morfologia dello stampo prevista dal progetto. Con l'utilizzo della TwinPress sono possibili gli straordinari risultati estetici e di resistenza che caratterizzano il materiale Garfloor.

Il processo produttivo:
le quattro principali fasi.

La cottura rende il materiale compatto e greificato, assicurando al Gres Porcellanato Garfloor alte proprietà meccaniche e antimacchia.

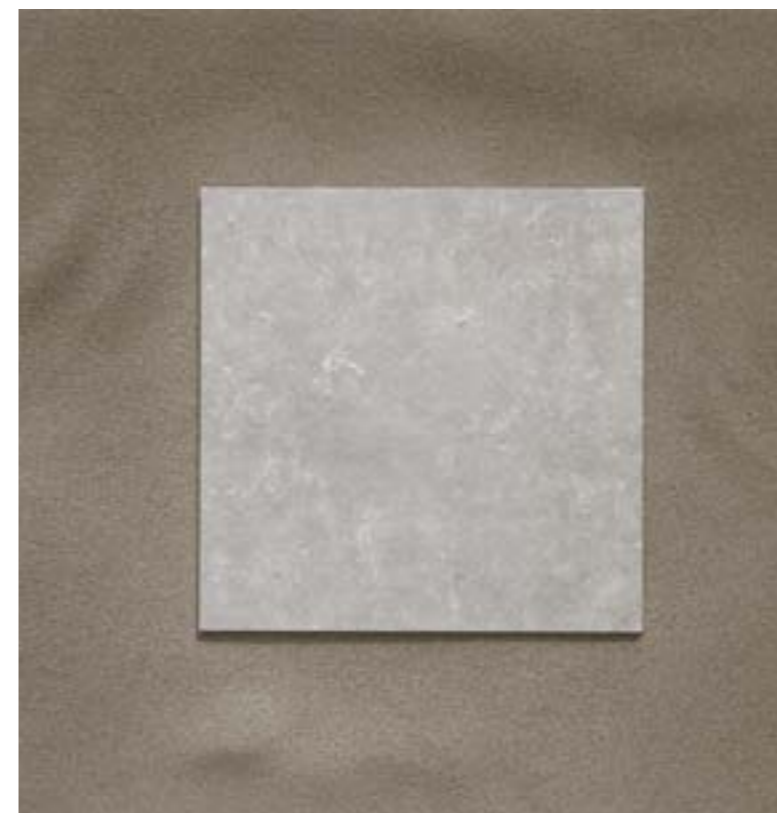
È il calore, oltre i 1200° C, che trasforma la materia in porcellanato Garfloor. Solo così si ottengono lastre perfettamente greificate e omogenee lungo tutta la superficie. Il Gres Porcellanato Garfloor è così compatto e greificato da avere un coefficiente di assorbimento d'acqua vicino allo zero.



Selezione delle materie prime.
Selection of the raw materials.
Sélection des matières premières.
Auswahl der Rohstoffe.
Selección de las materias primas.



Atomizzazione in micro granuli.
Atomization in micro-granules.
Atomisation sous forme de micro-grains.
Sprühtrocknung in Mikrokörner.
Atomización en microgránulos.



Le pressature comprimono e modellano la materia.
The pressing process condenses and models the material.
Les opérations de pressage compriment et façonnent la matière.
Die Pressen komprimieren und modellieren das Material.
Los prensados comprimen y moldean la materia.



La cottura avviene a 1250°C.
It is fired at 1250°C.
La cuisson se fait à 1250°C.
Der Brennvorgang erfolgt bei 1250°C.
La cocción es llevada a cabo a 1250°C.



An accurate selection of raw materials guarantees the homogeneity of the finished product.

The colours, nuances, level of opaqueness or brilliance of the product depend on the selection of raw materials which make up the body. **The quality of raw materials is highly important**, for this reason it is constantly controlled and analyzed by the Garfloor laboratories.

La sélection minutieuse des matières premières garantit l'homogénéité du produit final.

Les couleurs, les nuances, l'aspect mat ou brillant du produit dépendent de la sélection des matières premières qui composent la masse. **La qualité des matières premières est d'une importance capitale.** Pour cette raison, Garfloor la contrôle et l'analyse en permanence dans ses laboratoires.

Die sorgfältige Auswahl der Rohstoffe garantiert die Gleichmäßigkeit des Endprodukts.

Die Farben, Nuancen und der Mattheits- oder Glanzgrad des Produkts hängen von der Auswahl der Rohstoffe ab, die die Masse bilden. **Die Qualität der Rohstoffe ist sehr wichtig.** Deshalb kontrolliert und analysiert Garfloor sie ständig in seinen Laboren.

La cuidadosa selección de materias primas garantiza homogeneidad al producto final.

Los colores, los matices, el grado de opacidad o de brillo del producto dependen de la selección de las materias primas que componen la masa. **La calidad de las materias primas es importantísima**, por lo tanto Garfloor la controla y la analiza constantemente en sus laboratorios



The clays are atomized in micro-granules, in order to guarantee strong adhesion in both the pressing and firing phase.

Les argiles sont atomisées sous forme de micro-grains pour assurer une forte cohésion lors des opérations de pressage et de cuisson de la pièce.

Der Ton wird in Mikrokörner sprühgetrocknet, um sowohl beim Pressen, als auch beim Brennvorgang des Stücks eine starke Kohäsion zu garantieren.

Las arcillas son atomizadas en microgránulos, para garantizar una fuerte cohesión tanto en fase de prensado como de cocción de la pieza.



Gigantic and powerful presses compact the material.

The surface of a Garfloor slab is extraordinarily flat and of rare perfection. This is made possible by the use of **gigantic and powerful presses** which are able to compact the material, making it almost a one-piece. The surface may be perfectly smooth or textured, according to the shape of the mould used for the project. With the TwinPress it is possible to obtain extraordinary results in terms of beauty and resistance, two characteristics which distinguish Garfloor products.

Des presses énormes et puissantes compactent la matière.

La surface d'une dalle Garfloor présente une planéité incroyable et une rare perfection. **Les énormes et puissantes presses utilisées** permettent d'obtenir ces résultats, car elles sont en mesure de comprimer la matière jusqu'à ne former qu'un seul bloc. En fonction de la forme du moule prescrite par le projet, la surface peut être soit parfaitement lisse, soit façonnée. Grâce à TwinPress, les produits Garfloor se distinguent par une esthétique et une résistance extraordinaires.

Gigantische und starke Pressen kompaktieren das Material.

Die Oberfläche einer Garfloor-Platte ist außergewöhnlich eben und von seltener Perfektion. Dies wird dank der **Verwendung von gigantischen und starken Pressen** ermöglicht, die das Material so stark komprimieren können, bis es monolithisch wird. Die Oberfläche kann perfekt glatt oder bearbeitet sein, je nach der Morphologie der von den Plänen vorgesehenen Form. Durch die Verwendung der TwinPress können außergewöhnliche ästhetische Ergebnisse und eine hohe Widerstandsfähigkeit erzielt werden, die typisch für das Material von Garfloor sind.

Gigantescas y potentes prensas compactan la materia.

La superficie de una losa Garfloor es extraordinariamente plana y de rara perfección. Ello es posible gracias al **empleo de gigantes y potentes prensas** capaces de comprimir la materia hasta hacerla monolítica. La superficie puede ser perfectamente lisa o trabajada, según la morfología del molde prevista por el proyecto. La tecnología TwinPress permite obtener los extraordinarios resultados estéticos y de resistencia que caracterizan al material Garfloor.



During the firing process the material becomes compact and vitrified, giving Garfloor Porcelain stoneware guaranteed high mechanical and anti-stain properties.

It is the heat above 1200°C which transforms the material into Garfloor stoneware. Only in this way it is possible to obtain perfectly vitrified slabs which are homogenous across their entire surface. Garfloor porcelain stoneware is so compact and vitrified that it has a coefficient of absorption close to zero.

Lors de la cuisson, les matériaux deviennent denses et se vitrifient, assurant ainsi au Grès Cérame Garfloor d'excellentes propriétés mécaniques et antitaches.

La matière se transforme en grès cérame Garfloor sous l'effet de la chaleur, à plus de 1200°C. Ce n'est de cette façon que les dalles sont parfaitement vitrifiées et ont une surface tout à fait homogène. Le grès cérame Garfloor est dense et vitrifié au point que son coefficient d'absorption d'eau est pratiquement nul.

Der Brennvorgang lässt das Material kompakt und gesintert werden, und versichert dem Feinsteinzeug von Garfloor hohe mechanische Eigenschaften und Fleckenbeständigkeit.

Dank der Hitze, die 1200° C überschreitet, wird das Material in Garfloor-Steinzeug verwandelt. Nur so kann man perfekt gesinterte und auf der ganzen Oberfläche homogene Platten erhalten. Das Feinsteinzeug Garfloor ist dermaßen kompakt und gesintert, dass der Wasseraufnahmekoeffizient sich Null nähert.

La cocción vuelve el material compacto y vitrificado, garantizando al Gres Porcelánico Garfloor

altas propiedades mecánicas y antimancha. El calor, superior de los 1200° C, transforma la materia en Gres Porcelánico Garfloor. Sólo de este modo se obtienen losas perfectamente vitrificadas y homogéneas en toda su superficie. El Gres Porcelánico Garfloor es tan compacto y vitrificado que posee un coeficiente de absorción de agua cercano a cero.

The production process:
the four main stages.

Le procédé de production:
les quatre étapes principales.

Der Produktionsprozess:
Die vier Hauptphasen.

El proceso de producción:
las cuatro fases principales.

The production process: the stages which follow the firing process produce perfect materials.

The one-piece appearance and the geometric aspect of a Garfloor slab is increased after the firing stage by means of special and precise mechanical processes. Garfloor slabs are first and foremost **rectified along the edges** with mechanical grinders. The rectification allows the materials to be laid with reduced joints in order to obtain large and continuous flooring. The slabs are also cut, engraved, ground and shaped to obtain the special joining pieces and decorations. With the exception of products with a natural finish, the surfaces also undergo finishing processes after firing: lapping, tumbling or polishing with mechanical methods. **Garfloor** uses the **irregular semi-polishing** method, a process which gives the surface a particularly natural look. This unique process distinguishes the Garfloor products even further.

Le procédé de production: les façonnages post-cuisson créent des produits parfaits.

L'aspect monolithique et géométrique d'une dalle Garfloor est renforcé par des façonnages mécaniques post-cuisson particuliers et précis. Avant tout, **les bords** des dalles Garfloor sont **rectifiés** par le biais de meules mécaniques. La rectification permet de poser les produits avec un joint réduit pour mettre en œuvre de grands revêtements de sol continus. Les dalles sont également coupées, gravées, meulées et façonnées pour fabriquer les pièces spéciales de raccord et les décorations. Hormis la surface mate, toutes les autres sont soumises à des opérations de finition après la cuisson: rodage, émoussement ou polissage à l'aide de procédés mécaniques. Le **rodage Garfloor** est de type **hétérogène**: un procédé qui donne à la surface un aspect incroyablement naturel. Ce façonnage original caractérise davantage le produit Garfloor sur le marché.

Der Produktionsprozess: Die Bearbeitungen nach dem Brennvorgang erzeugen perfekte Materialien.

Das monolithische und geometrische Aussehen einer Garfloor-Platte wird nach dem Brennvorgang durch besondere, genaue mechanische Bearbeitungen verstärkt. Die Garfloor-Platten werden in erster Linie mit Hilfe von mechanischen Schleifscheiben **an den Rändern geschleiften**. Das Schleifen ermöglicht, die Materialien mit geringeren Fugen zu verlegen, um große und durchgehende Bodenbeläge zu erhalten. Die Platten werden außerdem geschnitten, graviert, geschleiften und geformt, um die Verbindungsstücke und Dekore zu realisieren. Auch die Oberflächen werden nach dem Brennvorgang mit Ausnahme der natürlichen verschiedenen Ausfertigungsvorgängen unterzogen: Läppen, Trommelpolierung oder Glanzpolieren mit mechanischen Prozessen. Die **Läppung von Garfloor** ist unregelmäßig, es handelt sich um einen Vorgang, der der Oberfläche ein außergewöhnlich natürliches Aussehen verleiht. Diese absolut neue Bearbeitung prägt das Produkt von Garfloor noch stärker auf dem Markt.

El proceso de producción: los mecanizados efectuados tras la cocción dan lugar a materiales perfectos.

El aspecto monolítico y geométrico de una losa Garfloor es amplificado tras la cocción por medio de mecanizados de gran precisión y particulares. Las losas Garfloor son, ante todo, **rectificadas en los bordes** por medio de muelles mecánicas. La rectificación permite colocar los materiales reduciendo la junta, obteniendo así pavimentaciones grandes y continuas. Asimismo, las losas son cortadas, incisas, amoladas y perfiladas para realizar las piezas especiales de conexión y las decoraciones. También las superficies, excepto la mate, son sometidas a intervenciones de acabado tras la cocción: lapeado, redondeado o abrillantado con procedimientos mecánicos. El **Lapeado Garfloor** es de tipo **irregular**, un procedimiento que confiere a la superficie un aspecto extraordinariamente natural. Este inédito mecanizado caracteriza ulteriormente el producto Garfloor en el mercado.

Il processo produttivo: le lavorazioni dopo la cottura ■ realizzano materiali perfetti.

L'aspetto monolitico e geometrico di una lastra Garfloor è amplificato dopo la cottura attraverso particolari e precise lavorazioni meccaniche.

Le lastre Garfloor sono innanzitutto **rettificate ai bordi** mediante mole meccaniche. La rettifica permette di posare i materiali riducendo la fuga, per ottenere grandi e continue pavimentazioni.

Le lastre inoltre vengono tagliate, incise, molate e sagomate per realizzare i pezzi speciali di raccordo e le decorazioni.

Anche le superfici, tranne quella naturale, subiscono interventi di finitura dopo la cottura: lappatura, burattatura o lucidatura con procedimenti meccanici.

La **Lappatura Garfloor** è di tipo **flottante**, un procedimento che conferisce alla superficie un aspetto straordinariamente naturale. Questa inedita lavorazione caratterizza ulteriormente il prodotto Garfloor sul mercato.

Bordi rettificati - Rectified edges - Bords rectifiés - Geschleifene Kante - Bordes rectificados.

Lavorazione meccanica delle superfici - Mechanical surface treatment - Façonnage mécanique des surfaces - Mechanische Oberflächenbearbeitung - Mecanizado de las superficies.

Numerous surface finishes for each project design.

Une pluralité de finitions au service du projet.

Zahlreiche Oberflächenarbeiten im Dienst des Projekts.

Múltiples acabados superficiales al servicio del proyecto.

A Garfloor product can create a wide variety of luminous effects according to the type of surface on which the light is reflected. Floor and wall coverings thus become "parts of the matter" through which the vibrations of light pass. In order to satisfy the main finishing requirements, Garfloor has studied and created 5 different surfaces, including:

Semi-polished, Naturally structured, Naturally smooth, Composite and Fragment finish.

The variety of these surfaces, together with the wide range of shapes and decorations available, all make up **the important Garfloor System for Architecture.**

Un produit Garfloor est capable de mettre en scène un grand nombre d'effets lumineux, en fonction du type de surface sur laquelle la lumière est réfractée. Les revêtements de mur et de sol se métamorphosent ainsi en "portions de matière" parcourues par des vibrations de lumière. Pour satisfaire aux exigences principales de finition, Garfloor a étudié et mis au point 5 surfaces différentes:

Rodée, Mate Structurée, Mate lisse, Composite et Fragmentée.

La gamme des finitions, ainsi que le grand choix de formats et de décorations constituent **l'important Système Garfloor pour l'Architecture.**

Ein Produkt von Garfloor kann je nach der Art der Oberfläche, an der das Licht gebrochen wird, eine große Vielfalt an Lichteffekten schaffen. Verkleidungen und Fußböden werden so zu „Materienportionen“, die von Lichtvibrationen durchlaufen werden. Um den wichtigsten Ausfertigungsanforderungen zu entsprechen, hat Garfloor die folgenden 5 verschiedenen Oberflächen entwickelt und realisiert:

Geläpft, Natürlich Strukturiert, Natürlich glatt, Zusammengesetzt und Fragmentiert.

Die Vielfalt dieser Oberflächen stellt gemeinsam mit der großen Auswahl an erhältlichen Formaten und Dekore **das bedeutende System Garfloor für die Architektur** dar.

Con el producto Garfloor pueden crearse una gran variedad de efectos luminosos según el tipo de superficie sobre la que se refracta la luz. Los revestimientos y pavimentos se transforman, de este modo, en "porciones de materia" recorridas por vibraciones de luz.

Para responder a las principales exigencias de acabado, Garfloor ha estudiado y realizado 5 superficies distintas: **Recubierta, Mate Estructurada, Mate lisa, Compuesta y De fragmentos.**

La variedad de estos acabados, junto con la amplia disponibilidad de formatos y decoraciones, constituyen **el importante Sistema Garfloor para la Arquitectura.**

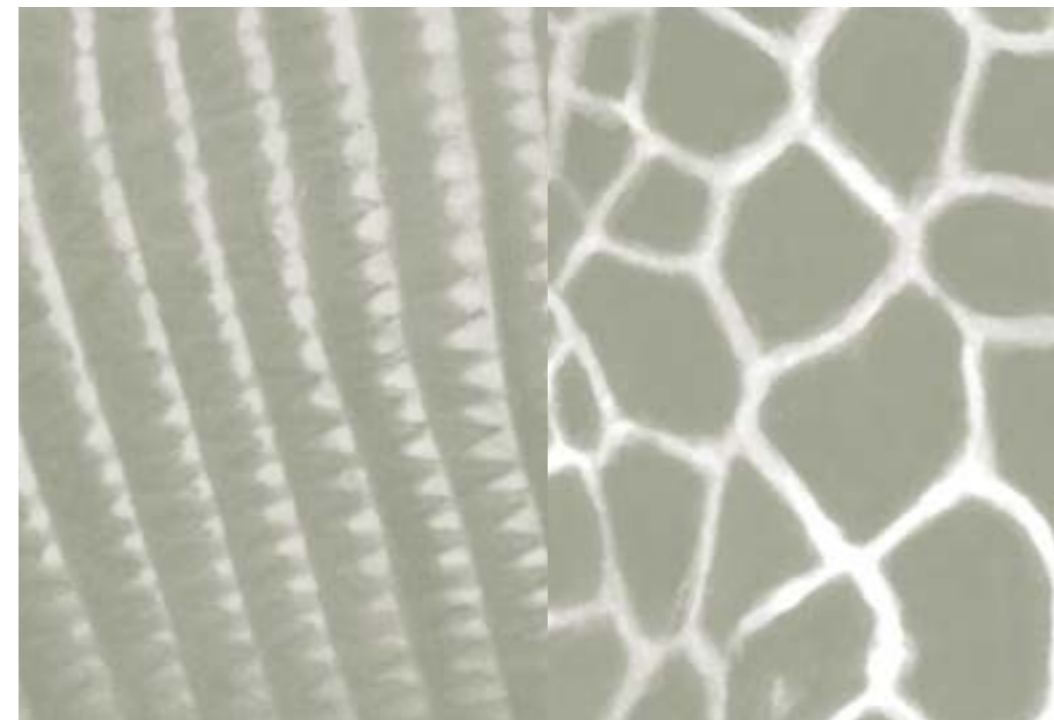
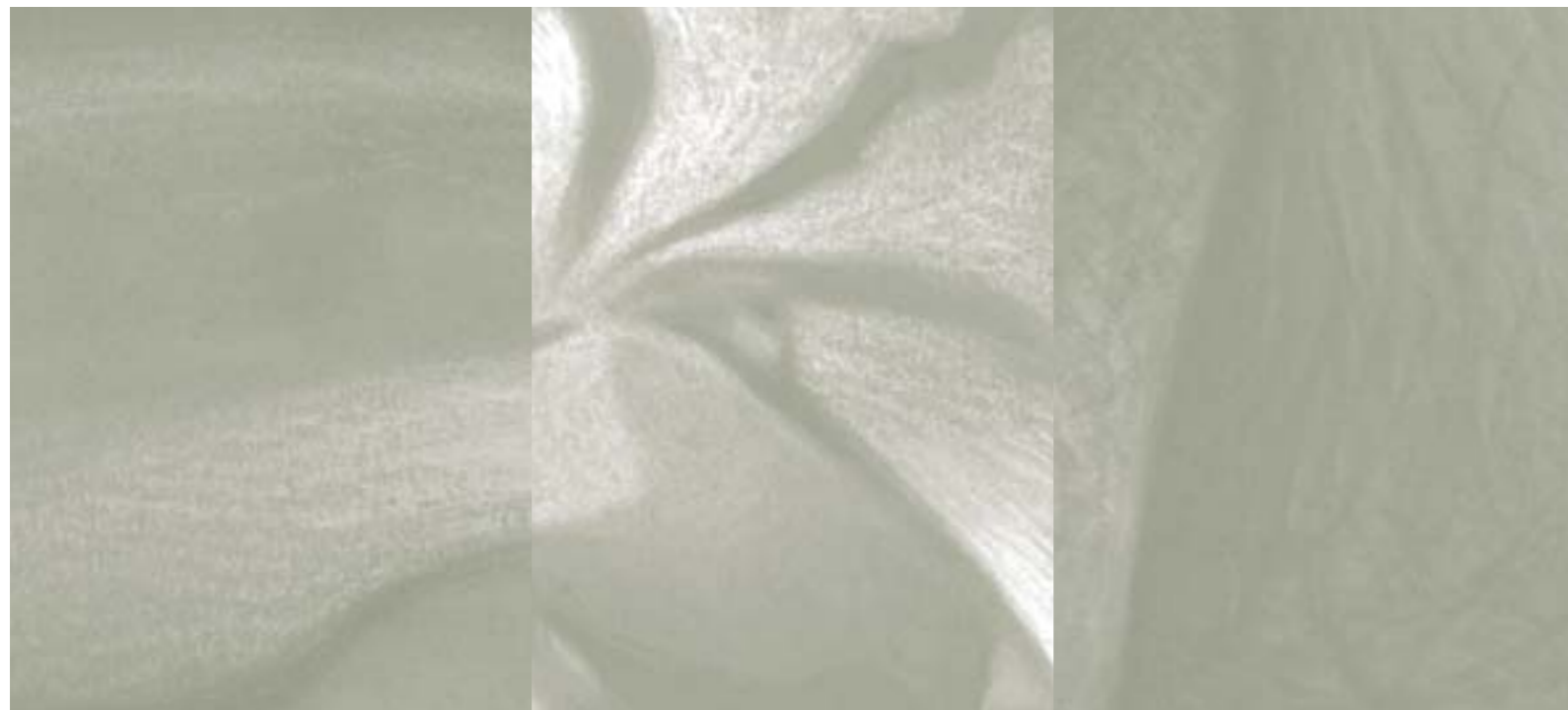
Molteplici finiture di superficie a servizio del progetto.

Un prodotto Garfloor può generare una grande varietà di effetti luminosi a seconda del tipo di superficie su cui la luce si rifrange. Rivestimenti e pavimenti diventano così "porzioni di materia" percorse da vibrazioni di luce.

Per rispondere alle principali esigenze di finitura Garfloor ha studiato e realizzato 5 diverse superfici quali:

Lappata, Naturale Strutturata, Naturale liscia, Composite e A frammenti.

La varietà di queste superfici, insieme all'ampia disponibilità di formati e di decorazioni, costituiscono **l'importante Sistema Garfloor per l'Architettura.**





Semi-polished finish.

Smooth, slightly satined and reflecting surface. Soft and silky to the touch, similar to egg skin. There is also a second variation of the semi-polished finish which Garfloor defines **Partially semi-polished**. This surface has a slightly satin finish and is characterized by a unique motif with translucent "waves". It is vibrant to the touch with a subtle texture which is similar to the surface of stone polished by water.

Rodée.

Surface lisse, à peine satinée et réfléchissante. Semblable à la peau d'un œuf, elle est douce et soyeuse au toucher. Il existe une deuxième variante de la finition Rodée que Garfloor appelle **Rodée partielle**. Il s'agit d'une surface à peine satinée et caractérisée par un motif original à "ondoiements" diaphanes. Une finition vibrante qui présente une structure imperceptible, telle la surface d'une pierre polie par l'eau.

Geläpft.

Eine glatte, leicht satinierte und reflektierende Oberfläche. Sie ist der Eierhaut ähnlich und greift sich weich und seidig an. Es gibt eine zweite Variante der Geläpften Oberfläche, die Garfloor als **teilweise geläpft** definiert. Es handelt sich um eine leicht satinierte Oberfläche, die von einem absolut neuen Motiv aus durchscheinenden „Wellen“ geprägt wird. Sie vibriert beim Angreifen und weist eine kaum wahrzunehmende Textur auf, die an die Oberfläche eines vom Wasser geglätteten Steins erinnert.

Recubierta.

Superficie lisa, ligeramente satinada y reflectante. Similar al cascarón de huevo, es suave y sedoso al tacto. Existe una segunda variante de la superficie recubierta, que Garfloor define como **Recubierta parcialmente**. Es una superficie ligeramente satinada, caracterizado por un inédito motivo de "olas" traslúcidas. Vibrante al tacto, presenta una imperceptible textura que recuerda a la superficie de una piedra pulida por el agua.

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Superficie lappata.

Superficie liscia, lievemente satinata e riflettente. Simile alla pelle d'uovo, si presenta al tatto morbida e setosa. Esiste una seconda variante della superficie Lappata, che Garfloor definisce **Lappata in cresta**. È una superficie lievemente satinata, caratterizzata da un inedito motivo a "onde" traslucide. Vibrante al tatto presenta un'impercettibile texture che ricorda la superficie di una pietra levigata dall'acqua.





OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Superficie naturale strutturata.

È una finitura opaca lavorata, che ricorda la superficie di un blocco di pietra spaccato. I rilievi irregolari che la caratterizzano contribuiscono a creare uno speciale effetto morbido e di immediata naturalezza.



Naturally structured.

This one has an opaque, textured finish, reminiscent of the surface of a block of hewn stone. Its characteristic relief texture helps create a special soft, totally naturally effect.

Mate Structurée.

C'est une finition mate façonnée qui rappelle la surface d'un bloc de pierre clivé. Elle se distingue par des reliefs irréguliers qui contribuent à créer un effet délicat, particulier et très naturel.

Natürlich Strukturiert.

Es handelt sich um eine ausgearbeitete matte Oberflächenausfertigung, die an die Oberfläche eines gespaltenen Felsblocks erinnern. Die unregelmäßigen Reliefs, die sie prägen, tragen zur Entstehung eines speziellen weichen und sofort natürlichen Effekts bei.

Mate estructurado.

Es una superficie mate trabajada, que recuerda a la superficie de un bloque de piedra quebrado. Los relieves irregulares que la caracterizan contribuyen a crear un especial efecto suave y de inmediata naturalidad.



Naturally smooth.

An opaque, smooth surface which is delicate to the touch. This surface is suitable for all uses, it gives character to every room or space with delicate effects which soften reflections.

Mate lisse.

Une surface mate, lisse et douce au toucher. Idéale pour toutes les applications, cette finition pare les espaces d'effets délicats et de reflets voilés.

Natürlich glatt.

Eine matte, glatte und zart anzugreifende Oberfläche. Für jede Art der Verwendung geeignet, prägt sie jedes Ambiente mit zarten Effekten, die die Reflexe abschwächen.

Mate lisa.

Una superficie mate, lisa y delicada al tacto. Indicada para todo tipo de empleos, caracteriza cada ambiente con efectos delicados y de atenuación de las reflectancias.

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Superficie naturale liscia.



Una superficie opaca, liscia e delicata al tatto. Idonea a ogni tipo di utilizzo, caratterizza ogni ambiente con effetti delicati e di attenuazione delle riflettenze.





Composite.

Small pieces of ceramic material available in different sizes and "composed on mesh". The resulting surface gives the flooring an erratic effect of great changeability, obtained by the combination of ceramic material and joints.

Composite.

Ce sont des cabochons de céramique fabriqués en différentes tailles et "composés sur filet". La céramique se mêle aux joints pour dessiner une surface qui donne au revêtement de sol un aspect caméléon.

Zusammengesetzt.

Es handelt sich um Einleger aus Keramikmaterial, die in verschiedenen Größen erzeugt und dann „in einem Netz zusammengesetzt“ werden. Die so entstehende Oberfläche verleiht dem Fußboden einen sehr vielfältigen Effekt, der durch die Kombination aus Keramikmaterial und Fugenmasse entsteht.

Compuesta.

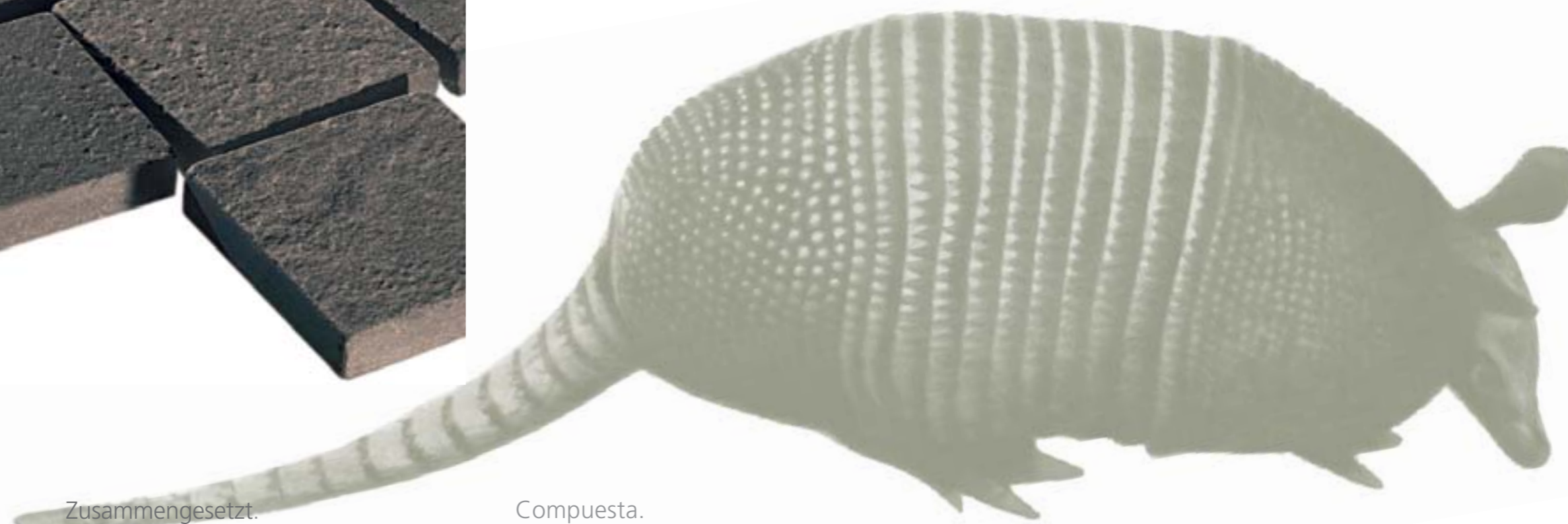
Son piezas pequeñas de material cerámico producidas en distintas dimensiones y "compuestas sobre malla". La superficie resultante confiere a la pavimentación un efecto de gran variabilidad, obtenido de la combinación de materia cerámica y junta.

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Superficie composta.



Sono tozzetti di materiale ceramico prodotti in dimensioni diverse e "composti su rete". La superficie che ne risulta conferisce alla pavimentazione un effetto di grande variabilità, ottenuto dalla combinazione di materia ceramica e fuga.





Fragmented finish.

This one is made up of irregular shaped ceramic fragments. It is laid allowing large, irregular joints between fragments. The final look of the flooring is reminiscent of the classic 'Palladiana'.

Fragmentée.

Cette finition se compose de fragments irréguliers de céramique. La pose prévoit l'exécution de joints très larges et irréguliers entre les fragments. L'aspect final du revêtement de sol n'est pas sans rappeler le traditionnel dallage en Opus incertum.

Fragmentiert.

Er besteht aus unregelmäßigen Keramikmaterialfragmenten. Die Verlegung sieht beachtliche und unregelmäßige Fugenbreiten zwischen den Fragmenten vor. Das endgültige Aussehen des Bodenbelags erinnert an den klassischen Boden Palladiana.

De fragmentos.

Está constituida por fragmentos irregulares de material cerámico. La colocación prevé amplitudes considerables e irregulares de la junta entre un fragmento y otro. El aspecto final de la pavimentación recuerda a la clásica Palladiana.

OXIDUM
ABSOLUTE
STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Superficie a frammenti.

È costituita da frammenti irregolari di materiale ceramico. La posa prevede considerevoli e irregolari ampiezze della fuga fra un frammento e l'altro. L'aspetto finale della pavimentazione rievoca la classica Palladiana.



Decoration is pure matter: scratched, engraved, polished or embellished with coloured glazes.

La décoration est une matière pure: éraflée, gravée, polie ou rehaussée d'émaux colorés.

Die Dekoration ist reine Materie: Gekratzt, graviert, poliert oder mit bunten Glasuren veredelt.

La decoración es materia pura: rayada, incisa, abillantada o adornada con esmaltes colorados.

Garfloor slabs are embellished with the decorative processes of inlay or mosaic, whilst others have the same texture and detail of a low relief carving. Each single piece is manufactured by expert craftsmen with equipment which comes from the **exclusive experience of the Gardenia Orchidea Group**. The application of the decorations and mosaics on mesh guarantees homogeneity and precision, thus making it easy to lay the materials.

Certaines opérations de décoration effectuées sur les dalles Garfloor enrichissent la matière par des travaux de marqueterie ou de mosaïque, alors que d'autres reproduisent la beauté et le détail du bas-relief. Chaque pièce est façonnée par des maîtres artisans au moyen d'outils issus de **l'expérience exclusive du Groupe Gardenia Orchidea**. L'assemblage sur filet des décorations et des mosaïques garantit l'homogénéité et la précision, tout en facilitant la pose des produits.

Die auf den Garfloor-Platten ausgeführten dekorativen Eingriffe veredeln das Material durch Gravierungen oder Mosaikbearbeitungen, andere wiederum geben die Schönheit und das Detail des Flachreliefs wieder. Jedes einzelne Stück wird von erfahrenen Handwerkern unter Verwendung von Werkzeugen geschaffen, die der **exklusiven Erfahrung der Gruppe Gardenia Orchidea** entspringen. Die Montage der Dekorationen und Mosaik auf einem Netz garantiert Homogenität und Präzision und erleichtert so die Verlegungsphase der Materialien.

Las intervenciones decorativas efectuadas sobre las losas Garfloor adornan la materia con incrustaciones o mosaicos, otras reproducen la belleza y el detalle del bajorrelieve. Cada una de las piezas es trabajada por artesanos expertos mediante la utilización de herramientas fruto de **la exclusiva experiencia del Grupo Gardenia Orchidea**. El montaje sobre malla de las decoraciones y de los mosaicos garantiza homogeneidad y precisión, facilitando la fase de colocación de los materiales.

La decorazione è materia pura: scalfita, incisa, lucidata o **impresiosita con smalti colorati.**

Gli interventi decorativi effettuati sulle lastre Garfloor impreziosiscono la materia attraverso lavorazioni a intarsio o a mosaico, altre riproducono la bellezza e il dettaglio del bassorilievo. Ogni singolo pezzo viene lavorato da esperti artigiani attraverso l'utilizzo di attrezzature frutto **dell'esclusiva esperienza del Gruppo Gardenia Orchidea**. Il montaggio su rete delle decorazioni e dei mosaici, garantiscono omogeneità e precisione facilitando la fase di posa dei materiali.



Alcuni interventi decorativi presenti nel programma Garfloor.
Some decorative effects in the Garfloor program.
Quelques applications décoratives du programme Garfloor.
Einige Dekoreingriffe, die im Programm von Garfloor zu findend sind.
Algunas decoraciones decorativas presentes en el programa Garfloor.

I pezzi speciali.



Special pieces.

Les pièces spéciales.

Die Formteile.

Las piezas especiales.

Special pieces: to join vertical and horizontal surfaces, to finish and close a wall, to increase the non-slip effect, to make steps, balconies...

These are the main connecting pieces available in the Garfloor product range.

Les pièces spéciales: pour coordonner un plan vertical avec un plan horizontal, pour parachever et finir un mur, pour accroître le coefficient de frottement, pour réaliser des escaliers, des terrasses, etc.

Voici les principales pièces de raccord disponibles dans le programme Garfloor.

Die Formteile: Zur Verbindung einer vertikalen Platte mit einer horizontalen, zur Ausarbeitung und zum Abschluss einer Wand, zur Steigerung der Trittsicherheit, zur Schaffung von Treppen, Terrassen...

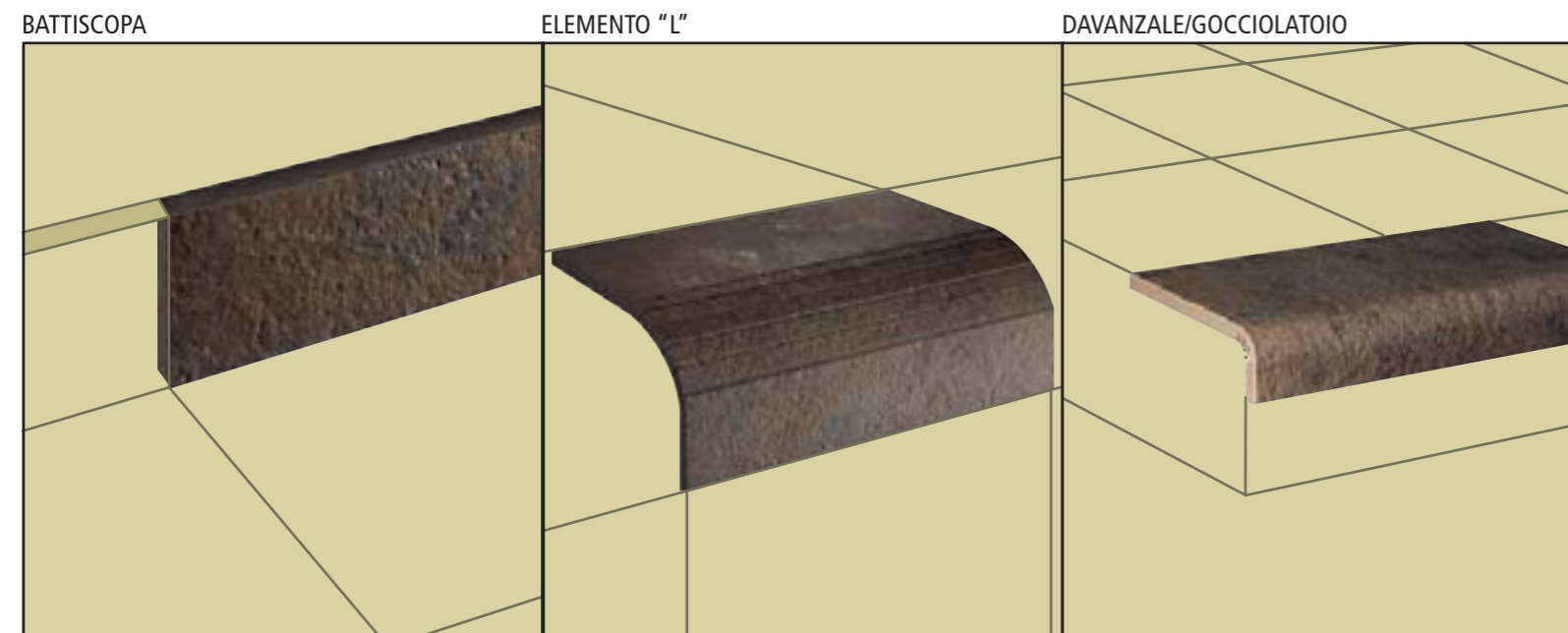
Dies sind die wichtigsten Verbindungsstücke, die innerhalb des Garfloor-Programms erhältlich sind.

Las piezas especiales: para conectar una superficie vertical con una horizontal, para acabar y cerrar una pared, para aumentar el efecto antideslizamiento, para realizar escalinatas, terrazas...

Hay aquí las principales piezas de conexión disponibles en el programa Garfloor.

I pezzi speciali: per raccordare un piano verticale con uno orizzontale, per rifinire e chiudere una parete, per aumentare l'effetto antiscivolo, per realizzare scalinate, terrazze...

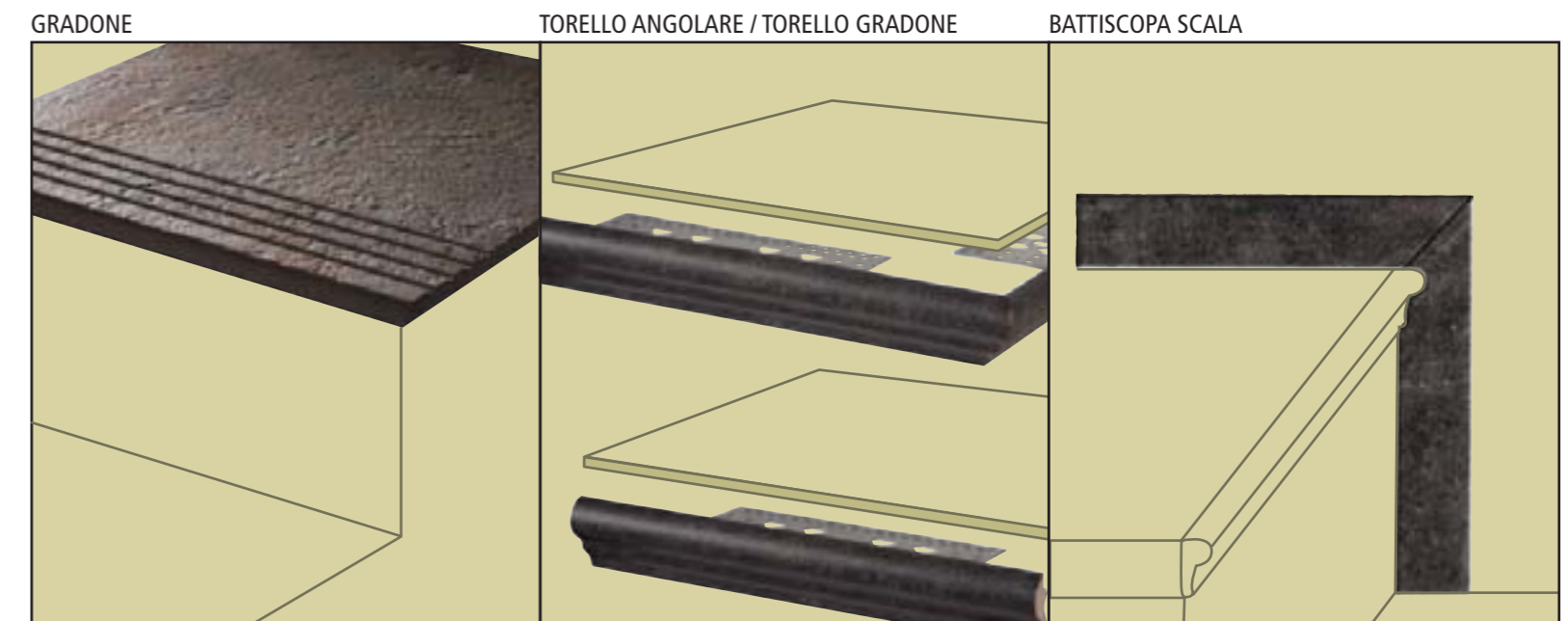
Ecco i principali elementi di raccordo disponibili nel programma Garfloor.



OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA



OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

OXIDUM
ABSOLUTE STONE
PIETRAPECE
PIETRA NOBILE
PAVÉ
PALLADIANA

Per il comfort abitativo.

For living comfort.

Garfloor materials are designed to fully meet **the many different design and planning requirements**, allowing both internal and external floors and walls in the home to be covered easily.

All-round use.

Garfloor materials **may be used whole heartedly** within the architectural space of a building, creating total harmony between the different spaces. From bathrooms to kitchens, daytime living areas to bedrooms, living rooms to the garden, they can be used as floor and also wall coverings. The extraordinary technical characteristics allow also their use in **spaces which require particularly high performance materials**.

Pour le confort résidentiel.

Les produits Garfloor sont conçus pour répondre de façon précise **aux nombreuses exigences conceptuelles**, permettant de mettre aisément en œuvre des revêtements de sol et de mur à l'intérieur et à l'extérieur de la maison.

Une application tous azimuts.

Les produits Garfloor peuvent **être utilisés partout** à l'intérieur du cadre architectural pour créer une forte symbiose entre les différents espaces. De la salle de bains à la cuisine, du salon à l'espace nuit, du séjour au jardin, aussi bien sur le sol que sur le mur. L'excellence de leurs caractéristiques techniques permet également de les poser dans des **endroits soumis à de fortes contraintes**.

Für den Wohnkomfort.

Die Materialien von Garfloor wurden extra entwickelt, um **den vielfältigen Anforderungen eines Projekts** bestens gerecht zu werden und zu ermöglichen, die internen und äußeren Bereiche des Hauses mit funktioneller Leichtigkeit zu belegen und zu verkleiden.

Eine Verwendung für alle Zwecke.

Die Materialien von Garfloor können **in allen Richtungen** innerhalb des architektonischen Bereichs **verwendet werden** und schaffen so starke Übereinstimmungen zwischen den Ambienten. Vom Bad zur Küche, vom Livingbereich zur Schlafzone, vom Wohnzimmer zum Garten; für die Verwendung als Bodenbeläge oder Wandverkleidungen. Die technischen Eigenschaften auf höchstem Niveau ermöglichen ihre Verwendung selbst in **besonders beanspruchten Ambienten**.

Para el confort de la vivienda.

Los materiales Garfloor han sido pensados para responder con decisión **a las múltiples exigencias proyectuales**, permitiendo pavimentar y revestir los espacios interiores y exteriores de la casa con funcional agilidad.

Un empleo a 360 grados.

Los materiales Garfloor pueden **ser empleados a 360 grados** dentro del espacio arquitectónico, creando una fuerte sintonía entre los ambientes. Del baño a la cocina, de la sala de estar a los dormitorios, del salón al jardín, pudiendo ser utilizados ya sea como pavimentos, ya sea como revestimientos. Las características técnicas a los máximos niveles consienten su empleo también en **ambientes especialmente sometidos a solicitudes**.

I materiali Garfloor sono pensati per rispondere in modo deciso **alle molteplici esigenze di progetto**, consentendo di pavimentare e rivestire gli spazi interni ed esterni della casa con funzionale agilità.

Un impiego a tutto tondo.

I materiali Garfloor possono **essere impiegati a 360 gradi** all'interno dello spazio architettonico creando forte sintonia fra gli ambienti.

Dal bagno alla cucina, dal living alla zona notte, dal soggiorno al giardino, utilizzati sia come pavimenti che come rivestimenti. Le caratteristiche tecniche ai massimi livelli ne consentono l'impiego anche in **ambienti particolarmente sollecitati**.



Pavimentazioni forti dialogano
con vibranti rivestimenti.



Strong flooring together with
vibrant wall coverings.

The **partially semi-polished** surface of Garfloor Absolute Stone, together with the mosaic decoration is highly suitable for creating **large continuous surfaces**.

La force des sols s'allie au
dynamisme des murs.

Mêlée à la décoration en mosaïque, la finition **partiellement rodée** de Garfloor Absolute Stone dessine de **grandes surfaces continues**.

Starke Bodenbeläge im Dialog
mit vibrierenden Verkleidungen.

Die **teilweise geläppte** Oberfläche von Garfloor Absolute Stone eignet sich gemeinsam mit der Mosaikdekoration ausgezeichnet, um **große, durchgehende Oberflächen** zu schaffen.

Fuertes pavimentaciones dialogan
con vibrantes revestimientos.

La superficie **recubierta parcialmente** de Garfloor Absolute Stone, junto con la decoración de mosaico, se presta muy bien para crear **grandes superficies continuas**.



Continuità fra la camera
e il terrazzino.



Le resistenti lastre ingelive di Garfloor Oxidum permettono un
disinvolto utilizzo fra gli spazi della casa.

Continuity between the
bedroom and its own balcony.

The resistant, frost-resistant slabs Garfloor Oxidum
allow the **spaces around the home to be used
freely and easily.**

Continuité entre la chambre
et le balcon.

La solidité et la résistance au gel des dalles de
Garfloor Oxidum permettent une **application aisée
dans les espaces de la maison.**

Kontinuität zwischen Zimmer
und Balkon.

Die widerstandsfähigen, frostbeständigen Platten von
Garfloor Oxidum ermöglichen eine **problemlose
Verwendung in den verschiedenen Bereichen
des Hauses.**

Continuidad entre la habitación
y el terrazo.

Las losas resistentes a la helada de Garfloor Oxidum
consienten un **empleo desenvuelto entre los
espacios de la casa.**



Pavimentazioni continue
disegnano gli spazi e il design.



Continuous flooring creates
spacious design.

The modular system of the slabs measuring 60x60 and 30x60, together with the rectification of their edges, creates an evident **continuity** in the flooring.

Les revêtements de sol
continus dessinent les espaces
et le design.

Alliée à la rectification des dalles, **la modularité** des formats 60x60 et 30x60 trace un sol flanqué d'une **continuité** manifeste.

Durchgehende Böden zeichnen
die Räume und das Design.

Die Modularität zwischen den Formaten 60x60 und 30x60 schafft gemeinsam mit dem Schleifen der Platten eine sichtbare **Kontinuität** bei den Fußböden.

Pavimentaciones continuas
dibujan los espacios y el diseño.

La modularidad entre el formato de 60x60 y el formato de 30x60, junto con la rectificación de las losas, crea una evidente **continuidad** en la pavimentación.



Grandi e pratiche
superfici da vivere.



Large, practical living surfaces.

Garfloor materials can also be used in the kitchen for both **floor and wall coverings**.

De grandes surfaces pratiques
à vivre.

Même dans la cuisine, tous les produits Garfloor peuvent être posés **soit sur le mur, soit sur le sol**.

Große und praktische
Oberflächen, die gelebt
werden wollen.

Auch in der Küche können alle Materialien von Garfloor sowohl bei den **Verkleidungen, als auch bei den Bodenbelägen** eingesetzt werden.

Grandes y prácticas superficies
para vivir.

Todos los materiales Garfloor pueden ser empleados **tanto en los revestimientos como en los pavimentos** de la cocina.



Interno ed esterno per la bellezza ed il comfort dell'abitare.



Indoors and outdoors for the beauty and comfort of your living spaces.

Outdoor Palladiana flooring continues indoors with the use of slabs from the Absolute Stone range.

L'intérieur et l'extérieur concourent à la beauté et au confort de la maison.

L'extérieur recouvert de Palladiana établit une continuité avec l'intérieur paré des dalles Absolute Stone.

Innen und Außen, für Schönheit und Wohnkomfort.

Der Außenbereich mit Bodenbeläge Palladiana findet dank der Verwendung der Platten Absolute Stone Kontinuität mit den Innenräumen.

Interior y exterior para la belleza y el confort de la vivienda.

Los exteriores pavimentados con Palladiana hallan continuidad con los interiores mediante la utilización de las losas Absolute Stone.

L'esterno pavimentato con Palladiana trova continuità con l'interno mediante l'utilizzo delle lastre Absolute Stone.



Vibranti e materiche pareti decorative.



Vibrant and stylish decorative walls.

Decoration is not an isolated element of style, but becomes a characteristic element, creating architecture with **continuous textures** which are united with the surrounding opaque surfaces.

Des murs décoratifs vibrants et 100% matière.

La décoration n'est pas un style à part. Au contraire, elle devient un trait distinctif et façonne l'architecture par la création de **structures continues** et liées aux surfaces mates environnantes.

Vibrierende und materische Dekorationswände.

Die Dekoration ist nicht ein isoliertes Stilelement, sondern wird zum prägenden Element, indem sie die Architektur durch die Bildung von **durchgehenden Texturen** modelliert, die im Einklang mit den matten Oberflächen des Ambientes stehen.

Vibrantes y materiales paredes decorativas.

La decoración no es un estilema aislado, sino que se convierte en un elemento caracterizador, moldeando la arquitectura a través de **texturas continuas** y vinculadas a las superficies opacas del ambiente.

La decorazione non è un isolato stilema, ma diventa elemento caratterizzante, modellando l'architettura attraverso la formazione di **texture continue** e solidali con le superfici opache dell'ambiente.



Per un design minimale
e contemporaneo.



For minimal, contemporary
design.

Semi-polished surfaces used for wall coverings create
a continued surface of refined luminosity.

Pour un design minimaliste et
moderne.

Appliquées au mur, les finitions **rodées** mettent en
scène une surface continue parée d'un éclat raffiné.

Für ein minimales und
zeitgenössisches Design.

Die **geläpten** Oberflächen, die an der Wand
eingesetzt werden, schaffen eine durchgehende
Fläche raffinierter Helligkeit.

Para un diseño minimalista
y contemporáneo.

Las superficies **recubiertas**, utilizadas en paredes,
crean un plano continuo de refinada luminosidad.



Un forte antisdrucciolo
per gli esterni, naturale
■ e semplice da realizzarsi.

An excellent non-slip surface
for outdoors, natural and easy
to create.

The **composite** surface of the Pavé collection has been designed primarily for outside use. The colours of the Pavé range are also available for the large slabs of the Absolute Stone collection, perfect for creating continued colour with the inside of your home.

Un coefficient de frottement
élevé pour l'extérieur, une
surface naturelle et facile à réaliser.

La finition **composite** de la collection Pavé est principalement conçue pour l'extérieur. Les couleurs de Pavé sont aussi disponibles pour les grandes dalles de la collection Absolute Stone; des pièces parfaites pour instaurer une continuité des couleurs avec l'intérieur de la maison.

Ein starker, trittsicherer
Bodenbelag für den
Außenbereich, natürlich
und einfach zu realisieren.

Die **zusammengesetzte** Oberfläche der Kollektion Pavé ist vor allem für Außen gedacht. Die Farben von Pavé sind auch bei den großen Platten der Kollektion Absolute Stone erhältlich, die perfekt sind, um im Wohnungsinnen eine farbliche Kontinuität zu schaffen.

Un fuerte antideslizante para
los exteriores, mate y fácil de
realizar.

La superficie **compuesta** de la colección Pavé ha sido pensada especialmente para exteriores. Los colores de Pavé también están disponibles en las grandes losas de la colección Absolute Stone, perfectas para crear continuidad cromática con el interior de la casa.

Garfloor collections



ABSOLUTE STONE

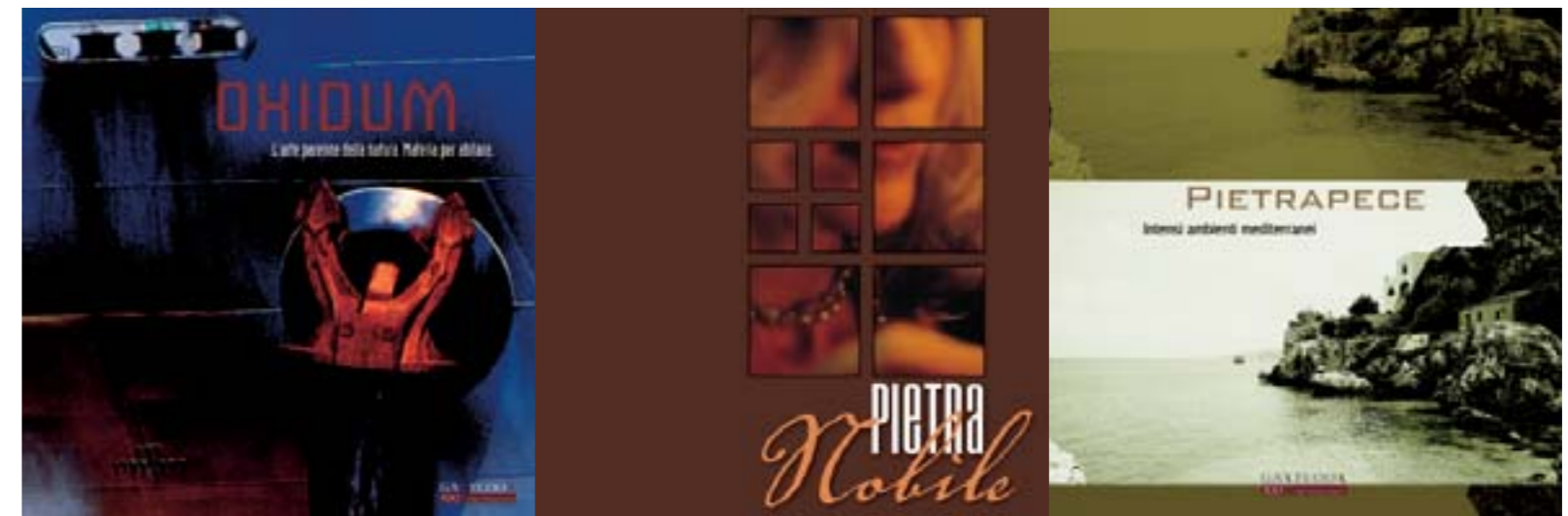
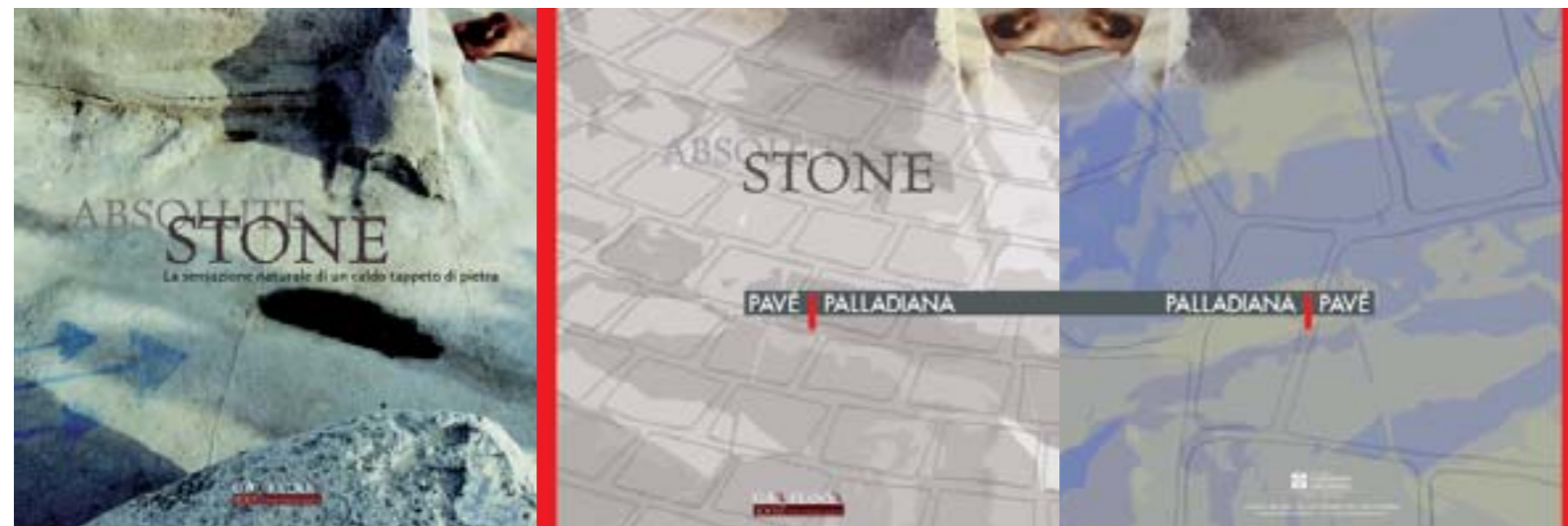
ABSOLUTE STONE
PAVÉ

ABSOLUTE STONE
PALLADIANA

OXIDUM

PIETRA NOBILE

PIETRA PECE





Garfloor collections

ABSOLUTE STONE

La sensazione naturale
di un caldo tappeto di pietra.

La sensazione naturale di un caldo tappeto di pietra bene traduce quelli che sono stati da sempre gli obiettivi di ricerca dei laboratori Garfloor nella realizzazione di **Absolute Stone**.

The natural feeling of
a warm stone carpet.

The natural feeling of a warm stone carpet aptly expresses the research goals of Garfloor laboratories in the development of **Absolute Stone**.

La sensation naturelle
d'un chaud tapis
de pierre.

La sensation naturelle d'un chaud tapis de pierre évoque à la perfection le but dans lequel ont toujours travaillé les chercheurs des laboratoires Garfloor, créateurs d'**Absolute Stone**.

Die natürliche
Sinnesempfindung eines
warmen Steinteppichs.

Die natürliche Sinnesempfindung eines warmen Steinteppichs macht die traditionellen Zielsetzungen der Forschung in den Garfloor-Labors bei der Entwicklung der **Absolute Stone** ganz deutlich.

La sensación natural
de un cálido tapiz de
piedra.

La sensación natural de un cálido tapiz de piedra materializa perfectamente lo que siempre ha sido el objetivo de las investigaciones de los laboratorios Garfloor durante la realización de **Absolute Stone**.

La modularità dei tre formati permette di creare piacevoli e progettuali superfici architettoniche.

The modularity of the three sizes makes it possible to create attractive and designer architectural surfaces.

Les trois formats modulaires permettent de créer d'agréables surfaces architecturales et de réaliser les solutions conceptuelles.

Die Zusammenstellbarkeit der drei Formate erlaubt es, angenehme und geplante Architekturoberflächen zu schaffen.

La modularidad de los tres formatos permite crear superficies muy agradables y de diseño.

Oro

Antracite 30x30 - 30x60 - 60x60



Noce 60x60 - Mosaico 16 moduli 30x30



Verde 30x60 - Mosaico 64 moduli - 60x60

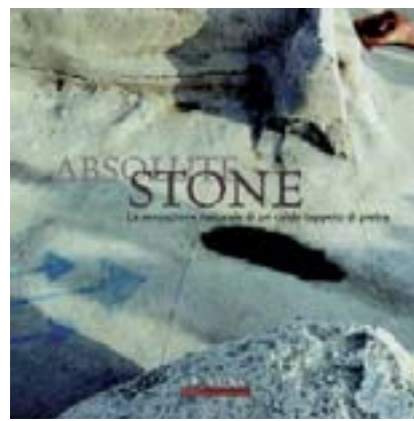


Almond 30x30 - 30x60 - 60x60



Oro 30x60 - Mosaico 64 moduli



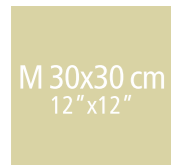
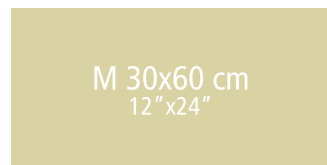


3 **FORMATI RETTIFICATI**
Sizes Rectified

5 **COLORI**
Colors

12_{mm} **SPESSORE**
≠ Thickness

2 **SUPERFICI** NAT/LAP
Surfaces



ALMOND V2

cm. 30

NAT		LAP		
74	17810 - 60x60	81	17820 - 60x60	
74	17400 - 30x60	81	17410 - 30x60	
74	15600 - 30x30	81	15610 - 30x30	

ORO V2

NAT		LAP		
74	17811 - 60x60	81	17821 - 60x60	
74	17401 - 30x60	81	17411 - 30x60	
74	15601 - 30x30	81	15611 - 30x30	

NOCE V3

NAT		LAP		
74	17812 - 60x60	81	17822 - 60x60	
74	17402 - 30x60	81	17412 - 30x60	
74	15602 - 30x30	81	15612 - 30x30	

VERDE V4

NAT		LAP		
74	17813 - 60x60	81	17823 - 60x60	
74	17403 - 30x60	81	17413 - 30x60	
74	15603 - 30x30	81	15613 - 30x30	

ANTRACITE V3

NAT		LAP		
74	17814 - 60x60	81	17824 - 60x60	
74	17404 - 30x60	81	17414 - 30x60	
74	15604 - 30x30	81	15614 - 30x30	

MOSAICO Mosaic

99	15605 - 30x30 16 Mod. NAT	105	15615 - 30x30 64 Mod. NAT	
		108	15625 - 30x30 64 Mod. LAP	

99	15606 - 30x30 16 Mod. NAT	105	15616 - 30x30 64 Mod. NAT	
		108	15626 - 30x30 64 Mod. LAP	

99	15607 - 30x30 16 Mod. NAT	105	15617 - 30x30 64 Mod. NAT	
		108	15627 - 30x30 64 Mod. LAP	

99	15608 - 30x30 16 Mod. NAT	105	15618 - 30x30 64 Mod. NAT	
		108	15628 - 30x30 64 Mod. LAP	

99	15609 - 30x30 16 Mod. NAT	105	15619 - 30x30 64 Mod. NAT	
		108	15629 - 30x30 64 Mod. LAP	

MOSAICO DECORATO Mosaic With Insert

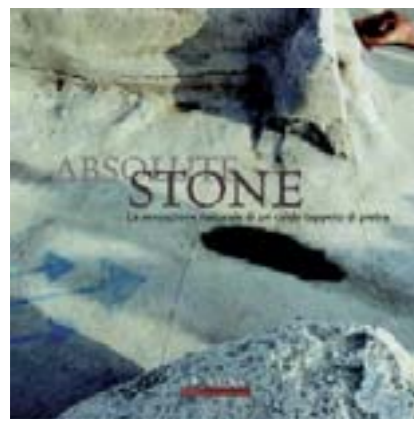
67	15620 - 30x30 64 Mod. NAT			
71	15630 - 30x30 64 Mod. LAP			

67	15621 - 30x30 64 Mod. NAT			
71	15631 - 30x30 64 Mod. LAP			

67	15622 - 30x30 64 Mod. NAT			
71	15632 - 30x30 64 Mod. LAP			

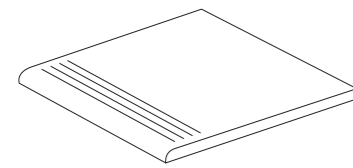
67	15623 - 30x30 64 Mod. NAT			
71	15633 - 30x30 64 Mod. LAP			

67	15624 - 30x30 64 Mod. NAT			
71	15634 - 30x30 64 Mod. LAP			



PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIM PIECES

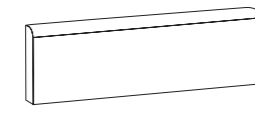
GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO



- 32 15640 - 30x30 ALMOND NAT
- 15641 - 30x30 ORO NAT
- 15642 - 30x30 NOCE NAT
- 15643 - 30x30 VERDE NAT
- 15644 - 30x30 ANTRACITE NAT

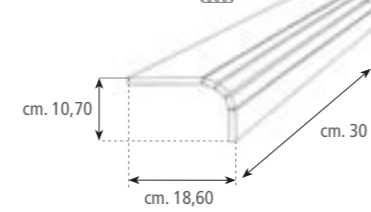
- 38 15645 - 30x30 ALMOND LAP
- 15646 - 30x30 ORO LAP
- 15647 - 30x30 NOCE LAP
- 15648 - 30x30 VERDE LAP
- 15649 - 30x30 ANTRACITE LAP

BATTISCOPA MOLATO



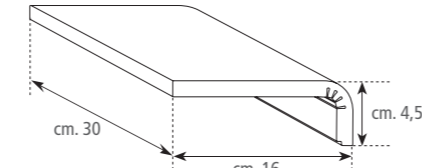
- 25 ML15600 - 8x30 ALMOND
- ML15601 - 8x30 ORO
- ML15602 - 8x30 NOCE
- ML15603 - 8x30 VERDE
- ML15604 - 8x30 ANTRACITE

ELEMENTO "L"



- 60 10910 - ALMOND
- 10911 - ORO
- 10912 - NOCE
- 10913 - VERDE
- 10914 - ANTRACITE

DAVANZALE/GOCCIOLATOIO



- 60 10921 - ALMOND
- 10922 - ORO
- 10920 - NOCE
- 10923 - VERDE
- 10924 - ANTRACITE

SUPERFICI SURFACES

Superficie LAPPATA IN CRESTA rettificata



Superficie liscia, lievemente satinata e riflettente. Simile alla pelle d'uovo, si presenta al tatto morbida e setosa.

Partially semi-polished. Smooth, slightly satined and reflecting surface. Soft and silky to the touch, similar to egg skin.

Surface semi-polie rectifiée. Surface lisse, à peine satinée et réfléchissante. Semblable à la peau d'un œuf, elle est douce et soyeuse au toucher.

Teilweise geläpft. Eine glatte, leicht satinierte und reflektierende Oberfläche. Sie ist der Eierhaut ähnlich und greift sich weich und seidig an.

Parcialmente semipulida. Superficie lisa, ligeramente satinada y reflectante. Similar al cascarón de huevo, es suave y sedosa al tacto.

Superficie NATURALE rettificata



È una finitura opaca lavorata, che ricorda la superficie di un blocco di pietra spaccato.

Naturally structured. This one has an opaque, textured finish, reminiscent of the surface of a block of hewn stone.

Mate Structurée. C'est une finition mate façonnée qui rappelle la surface d'un bloc de pierre clivé.

Natürlich Strukturiert. Es handelt sich um eine ausgearbeitete matte Oberflächenausfertigung, die an die Oberfläche eines gespaltenen Felsblocks erinnern.

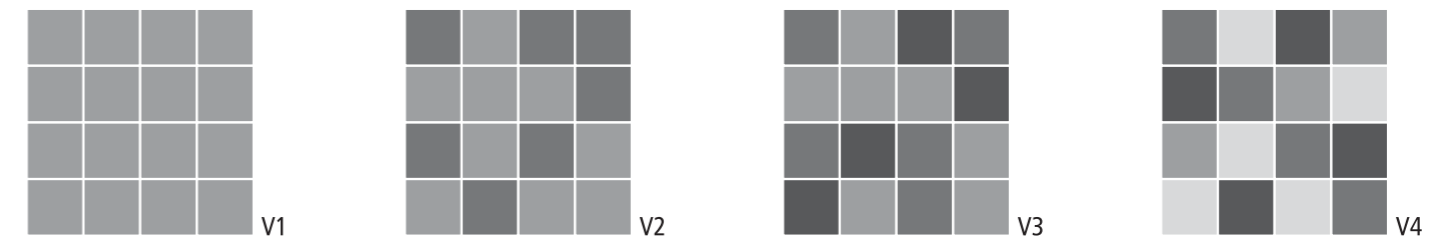
Mate estructurado. Es una superficie mate trabajada, que recuerda a la superficie de un bloque de piedra quebrado.

R 10 GRUPPO B



STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² stk/qm pz/m ²	pz/scat pcs/bte pcs/box stk/krt pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box kg/krt m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/qm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
pavimento 60x60	3	2	0,720	28,80	19,20	48	34,56	921,60
pavimento 30x60	6	4	0,720	28,80	19,20	48	34,56	921,60
pavimento 30x30	12	8	0,720	28,80	19,20	48	34,56	921,60
mosaico quadro 16 moduli	12	4	0,360	27,60	9,20	-	-	-
mosaico quadro 64 moduli	12	4	0,360	27,60	9,20	-	-	-
elemento "L"	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
davanzale/gocciolatoio	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
gradone molato 30x30	-	4	1,20 ml	-	8,00	-	-	-
battiscopa 8x30	-	30	9,00 ml	-	12,26	-	-	-

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL



Garfloor collections

ABSOLUTE
STONE PAVÉ

Fuori e dentro la casa con naturali frammenti ceramici.

Pavé di Garfloor reinterpreta in maniera naturale la pietra originaria con un materiale facile da utilizzarsi poiché si presenta già assemblato su rete, una particolarità che lo rende **economico** e più **leggero** rispetto agli originali ciottoli o cubetti di porfido. La forte caratteristica **antidrucciolo** lo rende un materiale **ideale per essere utilizzato in esterno e in luoghi bagnati**.

Outside and inside your home with natural fragments of ceramic.

Garfloor's **Pavé** puts a natural twist on the original stone, creating a material that is easy to use because it comes preassembled on a mesh backing, a special feature that makes it **more affordable** and **lighter** in weight than original cobblestones or porphyry cubes. The high slip resistance makes it a **perfect material for the outdoors or in areas that are often wet**.

L'extérieur et l'intérieur de la maison faits de fragments céramiques naturels.

Pavé de Garfloor réinterprète de façon naturelle la pierre originelle par le biais d'un matériau simple à appliquer. En effet, celui-ci est préassemblé sur filet, une caractéristique qui en fait un produit **bon marché**, plus **léger** par rapport aux galets ou aux petits blocs de porphyre utilisés à l'origine. En raison de son excellente finition **antidérapante**, ce matériau est **l'idéal pour une application sur des sols extérieurs et dans des zones mouillées**.

Im Haus und draußen mit natürlichen Keramikfragmenten.

Pavé von Garfloor deutet den ursprünglichen Stein auf natürliche Weise mit einem **leicht zu verwendenden** Material neu, da es bereits auf einem Netz vormontiert angeboten wird. Eine Besonderheit, die dieses Material preisgünstiger und leichter als den herkömmlichen Stein oder Porphyrwürfel machen. **Die stark rutschhemmende Eigenschaft** macht Pavé **ideal für die Verwendung in Außen- und Nassbereichen**.

Fuera y dentro de la casa con naturales fragmentos cerámicos.

Pavé de Garfloor reinterpreta de forma natural el adoquín originario con un material fácil de instalar ya que se presenta montado en una red, detalle gracias al cual resulta más **económico** y **ligero** respecto a los cantos o a los adoquines de porfido de antaño. Su marcada capacidad **antideslizante** hace que sea un material **ideal para ser instalado en el exterior o en lugares húmedos**.

Un naturale tappeto ceramico.

A natural ceramic carpet.

Un tapis céramique naturel.

Ein natürlicher Keramikteppich.

Una natural alfombra cerámica.

Oro/Noce



Pavé Noce - Tavella Noce 10x30



Pavé Verde



Pavé Verde - Tavella Verde 10x30





8 COLORI (3 mix)
Colors

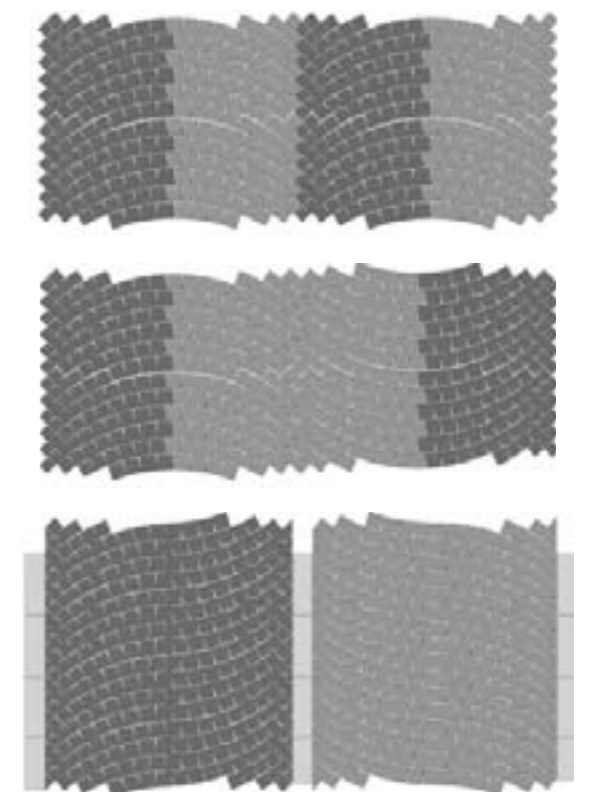
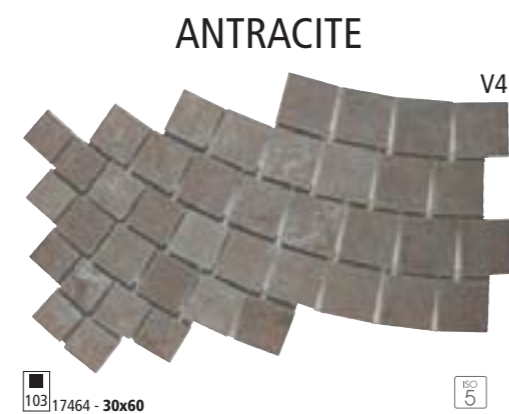
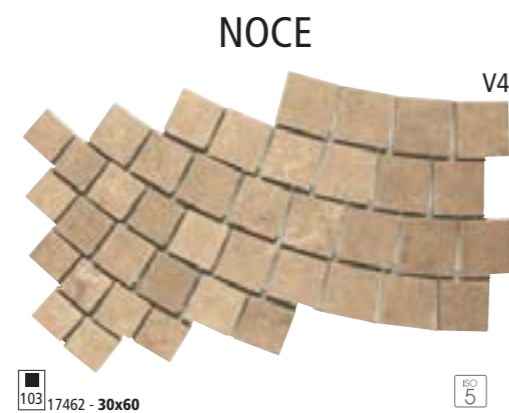
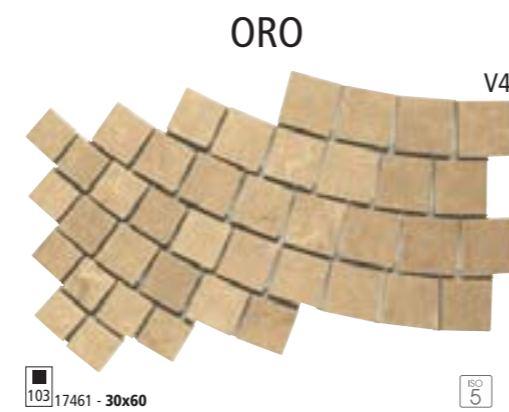
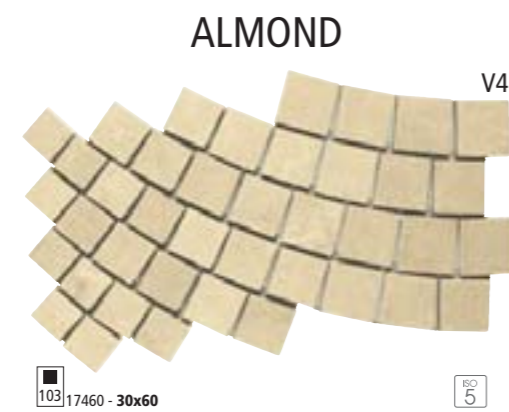
12_{mm} SPESSORE
≠ Thickness

PAVÉ

PAVÉ MIX

TAVELLA

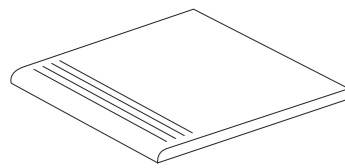
Schemi di montaggio





PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIM PIECES

GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO



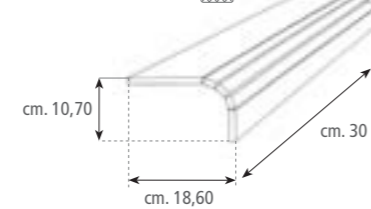
- 32 15640 - 30x30 ALMOND NAT
- 15641 - 30x30 ORO NAT
- 15642 - 30x30 NOCE NAT
- 15643 - 30x30 VERDE NAT
- 15644 - 30x30 ANTRACITE NAT

BATTISCOPA MOLATO



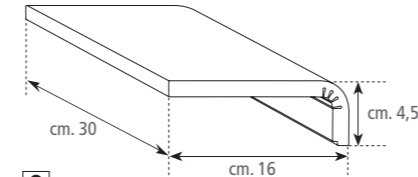
- 25 ML15600 - 8x30 ALMOND
- ML15601 - 8x30 ORO
- ML15602 - 8x30 NOCE
- ML15603 - 8x30 VERDE
- ML15604 - 8x30 ANTRACITE

ELEMENTO "L"



- 60 10910 - ALMOND
- 10911 - ORO
- 10912 - NOCE
- 10913 - VERDE
- 10914 - ANTRACITE

DAVANZALE/GOCCIOLATOIO



- 60 10921 - ALMOND
- 10922 - ORO
- 10920 - NOCE
- 10923 - VERDE
- 10924 - ANTRACITE

SUPERFICI SURFACES

Superficie **NATURALE**



R 10 GRUPPO B



Sono tozzetti di materiale ceramico prodotti in dimensioni diverse e "composti su rete". La superficie che ne risulta conferisce alla pavimentazione un effetto di grande variabilità.

Composite. Small pieces of ceramic material available in different sizes and "mesh mounted". The resulting surface gives the flooring an erratic effect of great changeability.

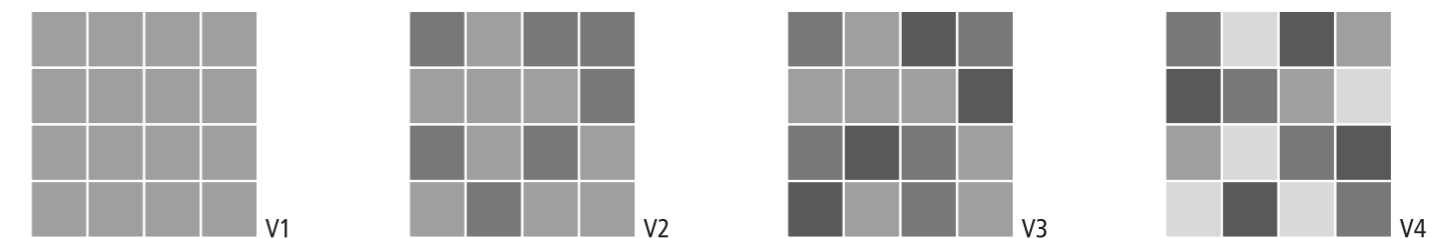
Composite. Ce sont des cabochons de céramique fabriqués en différentes tailles et "composés sur filet". La céramique se mêle aux joints pour dessiner une surface qui donne au revêtement de sol un aspect caméléon.

Zusammengesetzt. Es handelt sich um Einleger aus Keramikmaterial, die in verschiedenen Größen erzeugt und dann „in einem Netz zusammengesetzt“ werden. Die so entstehende Oberfläche verleiht dem Fußboden einen sehr vielfältigen Effekt.

Compuesta. Son piezas pequeñas de material cerámico producidas en distintas dimensiones y "enmalladas". La superficie resultante confiere a la pavimentación un efecto de gran variabilidad.

STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

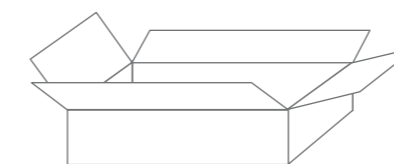
Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² stk/qm pz/m ²	pz/scat pcs/bte stk/box pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/sqm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
Pavé 30x60	-	4	0,720	-	19,50	12	8,64	234,00
Tavella 10x30	-	12	0,360	-	9,20	102	36,72	938,40
Davanzale / gocciolatoio	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
elemento "L"	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
gradone molato 30x30	-	2	1,20 ml	-	8,00	-	-	-
battiscopa 8x30	-	30	9,00 ml	-	10,55	-	-	-

Packaging



Pezzi per scatola 4 (2 dx - 2 sx)

4 Pieces/Box (2 dx - 2 sx)

4 Pièces/Boîte (2 dx - 2 sx)

4 Stück/Schachtel (2 dx - 2 sx)

4 Pedazos/Caja (2 dx - 2 sx)

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL



Garfloor collections

ABSOLUTE

STONE

PALLADIANA

Fuori e dentro la casa con naturali frammenti ceramici.

Palladiana di Garfloor ripercorre un naturale ciottolato che prende forma da un semplice accostamento di frammenti, **uniti fra loro con equilibrio ed armonia.**

Outside and inside your home with natural ceramic fragments.

Garfloor's **Palladiana** recreates a natural cobbled surface, simply formed out of stone fragments that are **brought together in balanced harmony.**

L'extérieur et l'intérieur de la maison faits de fragments céramiques naturels.

Palladiana de Garfloor recompose un galet naturel, formé par un simple assemblage de fragments **unis avec équilibre et harmonie.**

Im Haus und draußen mit natürlichen Keramikfragmenten.

Palladiana von Garfloor vollzieht ein natürliches Pflaster nach, dem die Form durch das einfache Aneinanderreihen von Fragmenten verliehen wird, **die mit Ausgewogenheit und Harmonie miteinander verbunden werden.**

Fuera y dentro de la casa con naturales fragmentos cerámicos.

La **Palladiana** de Garfloor reproduce un empedrado natural que toma forma a partir de una sencilla combinación de fragmentos **unidos entre sí con equilibrio y armonía.**

Palladiana prosegue in esterno
il percorso di Absolute Stone.

Palladiana continues the path
of Absolute Stone outdoors.

Palladiana continue à l'extérieur
le parcours d'Absolute Stone.

Palladiana führt draußen
den Verlauf von Absolute Stone fort.

Palladiana continúa en el exterior
el camino de Absolute Stone.

Oro

Palladiana Verde - Tavella Verde 10x30



Palladiana Antracite





5 COLORI
Colors

12_{mm} SPESSORE
≠ Thickness

PALLADIANA 

ALMOND

V4




 17450 - 100x50



ORO

V4




 17451 - 100x50



NOCE

V4




 17452 - 100x50



VERDE

V4




 17453 - 100x50



ANTRACITE

V4



 17454 - 100x50



TAVELLA 

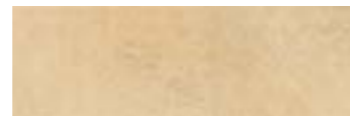
V4




 17480 - 10x30



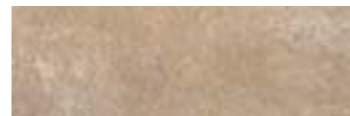
V4




 17481 - 10x30



V4



 17482 - 10x30



V4



 17483 - 10x30



V4



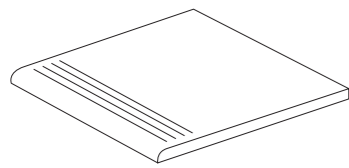
 17484 - 10x30





PEZZI SPECIALI
SPECIAL TRIM PIECES

GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO



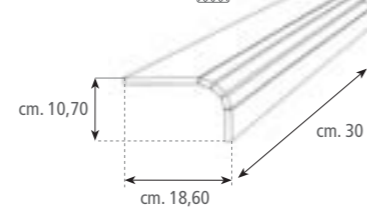
- 32 15640 - 30x30 ALMOND NAT
- 15641 - 30x30 ORO NAT
- 15642 - 30x30 NOCE NAT
- 15643 - 30x30 VERDE NAT
- 15644 - 30x30 ANTRACITE NAT

BATTISCOPA MOLATO



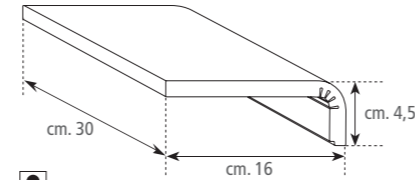
- 25 ML15600 - 8x30 ALMOND
- ML15601 - 8x30 ORO
- ML15602 - 8x30 NOCE
- ML15603 - 8x30 VERDE
- ML15604 - 8x30 ANTRACITE

ELEMENTO "L"



- 60 10910 - ALMOND
- 10911 - ORO
- 10912 - NOCE
- 10913 - VERDE
- 10914 - ANTRACITE

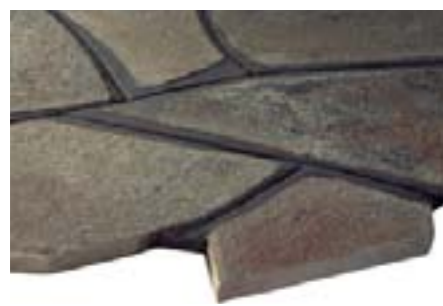
DAVANZALE/GOCCIOLATOIO



- 60 10921 - ALMOND
- 10922 - ORO
- 10920 - NOCE
- 10923 - VERDE
- 10924 - ANTRACITE

SUPERFICI
SURFACES

Superficie **NATURALE**



R 10 GRUPPO B



È costituita da frammenti irregolari di materiale ceramico. La posa prevede considerevoli e irregolari ampiezze della fuga fra un frammento e l'altro. L'aspetto finale della pavimentazione rievoca la classica Palladiana.

Fragmented finish. This one is made up of irregular shaped ceramic fragments. It is laid allowing large, irregular joints between fragments. The final look of the flooring is reminiscent of the classic 'Palladiana'.

Fragmentée. Cette finition se compose de fragments irréguliers de céramique. La pose prévoit l'exécution de joints très larges et irréguliers entre les fragments. L'aspect final du revêtement de sol n'est pas sans rappeler le traditionnel dallage en Opus incertum.

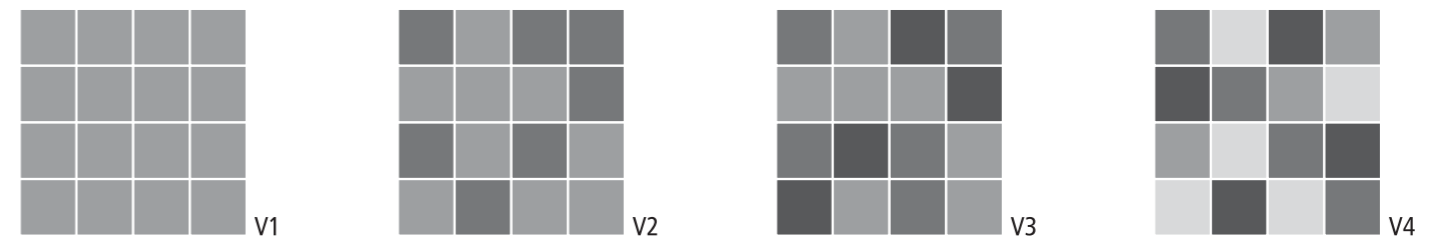
Fragmentiert. Er besteht aus unregelmäßigen Keramikmaterialfragmenten. Die Verlegung sieht beachtliche und unregelmäßige Fugenbreiten zwischen den Fragmenten vor. Das endgültige Aussehen des Bodenbelags erinnert an den klassischen Boden Palladiana.

De fragmentos. Está constituida por fragmentos irregulares de material cerámico. La colocación prevé amplitudes considerables e irregulares de la junta entre un fragmento y otro. El aspecto final de la pavimentación recuerda a la clásica Palladiana.



STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

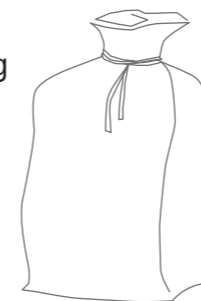
Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² pcs/sqm stk/qm pz/m ²	pz/scat pcs/bte pcs/box stk/krt pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box kg/krt m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/sqm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
Palladiana	-	-	0,500	25,00	12,50	30	15,00	375,00
Tavella 10x30	-	12	0,360	-	9,20	102	36,72	938,40
Davanzale / gocciolatoio	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
elemento "L"	-	8	2,40 ml	-	8,20	-	-	-
gradone molato 30x30	-	2	1,20 ml	-	8,00	-	-	-
battiscopa 8x30	-	30	9,00 ml	-	10,55	-	-	-

Packaging



Sacchetti da 12,50 kg

12,50 kg bags

Sachets de 12,50 kg

Säcke mit 12,50 kg Gewicht

Sacos de 12,50 kg

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL



Garffloor collections

OXIDUM

L'arte perenne della natura,
materia per abitare.

Un attento sguardo alle infinite sfumature della materia ossidata è ciò che ha caratterizzato la ricerca e l'interpretazione ceramica dei laboratori Garffloor nella realizzazione di **Oxidum**. Disponibile nel grande formato **60x60** e nei sottomultipli 30x60, 15x60 e 30x30. La superficie di **Oxidum** è naturale leggermente a buccia d'arancia.

The perennial art of nature.
Living material.

Careful observation of the infinite nuances of oxidized material is what fuelled the ceramic research of the Garffloor laboratories when **Oxidum** was developed. Available in the large size **60x60** and in the smaller, coordinated sizes 30x60, 15x60 and 30x30. The surface of **Oxidum** is matt with a slight orange peel texture.

L'art éternel de la nature.
Une matière pour vivre.

Le regard attentif sur les infinies nuances de la matière oxydée, voilà ce qui a caractérisé la recherche et l'interprétation céramique des laboratoires Garffloor dans la réalisation de **Oxidum**. Disponible dans le grand format **60x60** et dans les sous-multiples 30x60, 15x60 et 30x30. **Oxidum** présente une surface mate, légèrement à peau d'orange.

Die immerwährende Kunst der
Natur. Materie zum Wohnen.

Ein aufmerksamer Blick auf die unendlichen Nuancen der oxidierten Materie ist das, was die keramische Forschung und Interpretation der Garffloor-Labors bei der Entwicklung von **Oxidum** geleitet hat. Im großen Format **60x60** und in den teilbaren Formaten 30x60, 15x60 und 30x30 erhältlich. Die Oberfläche von **Oxidum** ist matt mit leichtem Orangenhauteffekt.

El arte perenne de la
naturaleza. Materia para vivir.

Un atento estudio de los infinitos matices de la materia oxidada ha caracterizado la investigación y la interpretación cerámica de los laboratorios Garffloor durante la realización de **Oxidum**. Disponible en el formato grande de **60x60** y en los submúltiplos de 30x60, 15x60 y 30x30. La superficie de **Oxidum** es mate, ligeramente de piel de naranja.

Pavimentazioni naturali, materiche e rigorose grazie alla disponibilità dei 4 formati modulari e ai perfetti bordi rettificati di ogni lastra.

Natural floor coverings that communicate through the beauty of their material and their rigorous craftsmanship, thanks to 4 modular sizes and the perfectly rectified edges of each tile.

Des sols naturels, où la matière domine, réalisés avec méticulosité grâce à la disponibilité des 4 formats modulaires aux bords parfaits, rectifiés, de chaque carren céramique.

Natürliche, gestalthafte und strenge Bodenbeläge, dank der Auswahl von vier Modulformaten mit perfekt geschliffenen Kanten jeder Keramikplatte.

Pavimentaciones naturales, matéricas y rigurosas, gracias a la disponibilidad de cuatro formatos modulares y a los bordes perfectamente rectificadoss de cada baldosa cerámica.

Ruggine

Almond 15x60 - Fascia Almond 7,5x30 - Grigio 60x60



Almond 15x60 - 60x60 - Mosaico 16 moduli



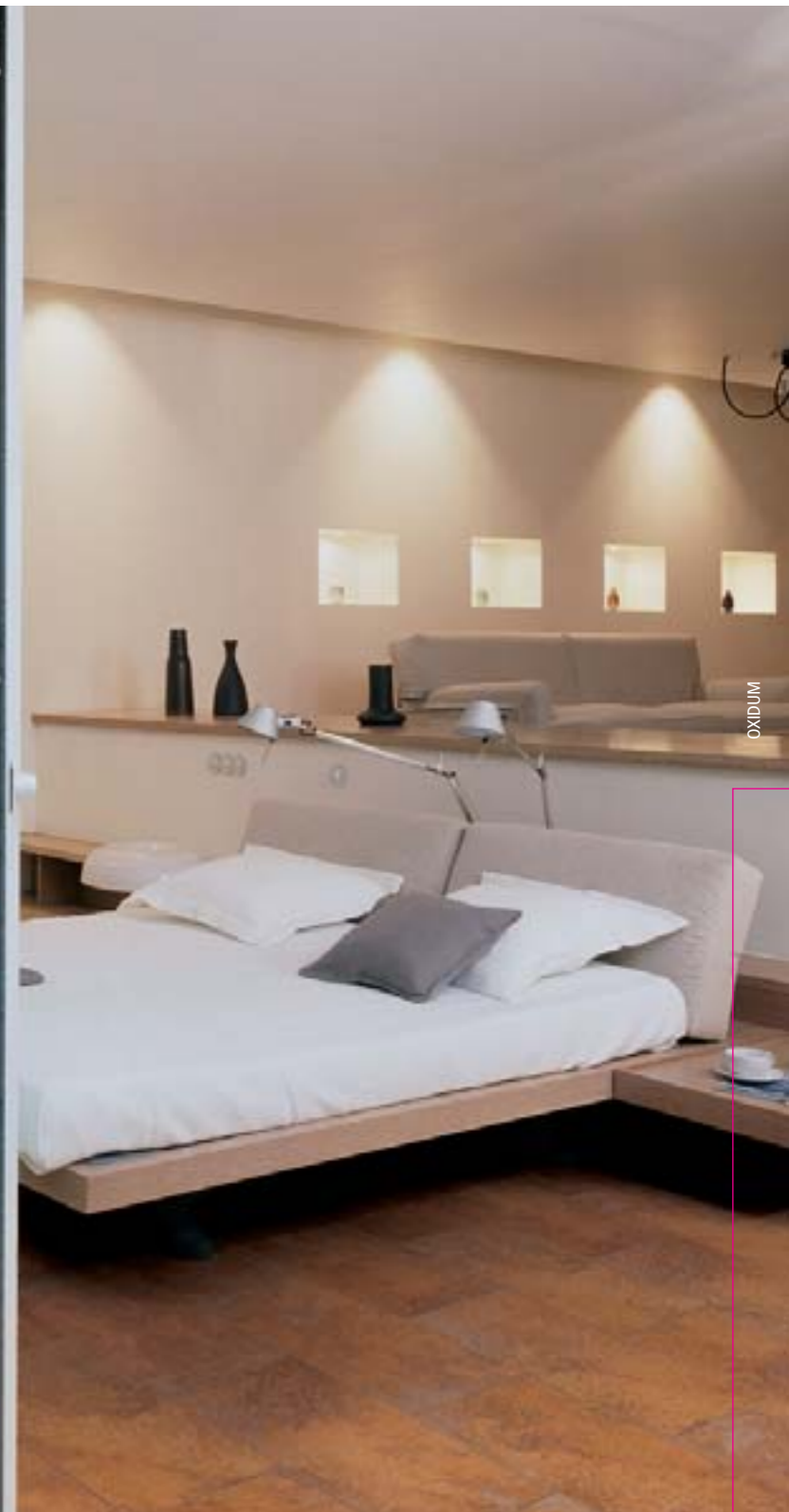
Mosaico 64 moduli Almond - Grigio 60x60



Moka 30x30 - 30x60 - 60x60



Almond 15x60 - Ruggine 30x60





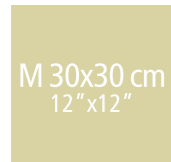
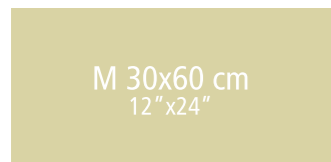
4 **FORMATI RETTIFICATI**
Sizes Rectified

4 **COLORI**
Colors

11_{mm} **SPESORE**
≠ Thickness

1 **SUPERFICIE NAT**
Surface

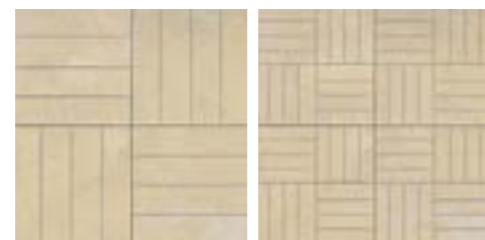
PEZZI SPECIALI
SPECIAL TRIM PIECES



NAT

70	17850 - 60x60
70	17420 - 30x60
70	10350 - 15x60
70	15650 - 30x30

MOSAICO
Mosaic



99	15655 - 30x30 16 MOD. NAT	105	15660 - 30x30 64 MOD. NAT
----	---------------------------	-----	---------------------------

MOSAICO DECORATO
Mosaic With Insert

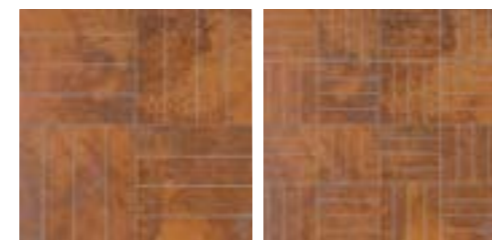


65	15670 - Fascia 7,5x30 NAT
----	---------------------------



NAT

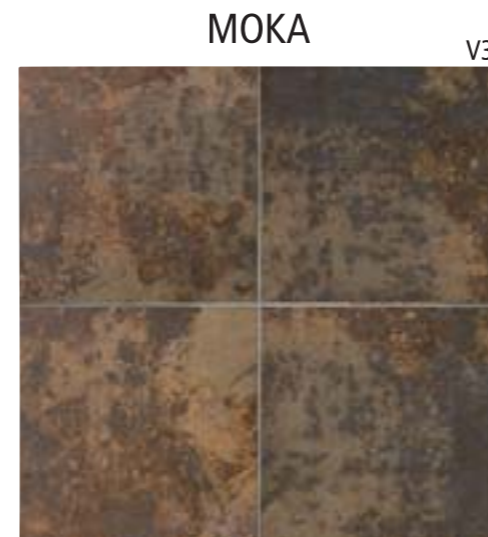
70	17852 - 60x60
70	17422 - 30x60
70	10352 - 15x60
70	15652 - 30x30



99	15657 - 30x30 16 MOD. NAT	105	15662 - 30x30 64 MOD. NAT
----	---------------------------	-----	---------------------------

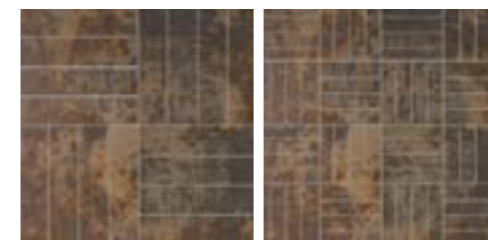


65	15672 - Fascia 7,5x30 NAT
----	---------------------------



NAT

70	17851 - 60x60
70	17421 - 30x60
70	10351 - 15x60
70	15651 - 30x30



99	15656 - 30x30 16 MOD. NAT	105	15661 - 30x30 64 MOD. NAT
----	---------------------------	-----	---------------------------

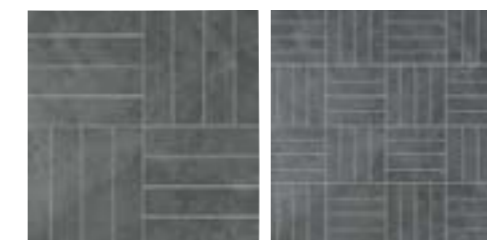


65	15671 - Fascia 7,5x30 NAT
----	---------------------------



NAT

70	17853 - 60x60
70	17423 - 30x60
70	10353 - 15x60
70	15653 - 30x30

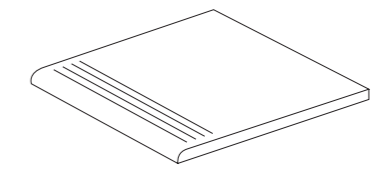


99	15658 - 30x30 16 MOD. NAT	105	15663 - 30x30 64 MOD. NAT
----	---------------------------	-----	---------------------------



65	15673 - Fascia 7,5x30 NAT
----	---------------------------

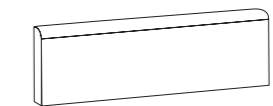
GRADONE MOLATO ANTISCIVOLO



32

15680 - 30x30 ALMOND
15682 - 30x30 RUGGINE
15681 - 30x30 MOKA
15683 - 30x30 GRIGIO

BATTISCOPA MOLATO



25

ML15650 - 8x30 ALMOND
ML15652 - 8x30 RUGGINE
ML15651 - 8x30 MOKA
ML15653 - 8x30 GRIGIO

SUPERFICIE
SURFACE

Superficie **NATURALE** rettificata



Una superficie opaca, liscia e delicata al tatto. Idonea a ogni tipo di utilizzo, caratterizza ogni ambiente con effetti delicati e di attenuazione delle riflettenze.

Naturally smooth. An opaque, smooth surface which is delicate to the touch. This surface is suitable for all uses, it gives character to every room or space with delicate effects which soften reflections.

Mate lisse. Une surface mate, lisse et douce au toucher. Idéale pour toutes les applications, cette finition pare les espaces d'effets délicats et de reflets voilés.

Natürlich glatt. Eine matte, glatte und zart anzugreifende Oberfläche. Für jede Art der Verwendung geeignet, prägt sie jedes Ambiente mit zarten Effekten, die die Reflexe abschwächen.

Mate lisa. Una superficie mate, lisa y delicada al tacto. Indicada para todo tipo de empleos, caracteriza cada ambiente con efectos delicados y de atenuación de las reflectancias.



4 COLORI
Colors

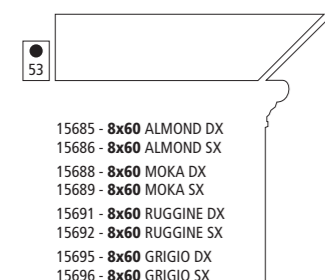
10mm SPESSORE
≠ Thickness

1 SUPERFICIE NAT
Surface

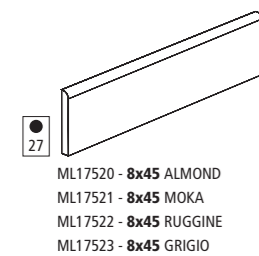


PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIM PIECES

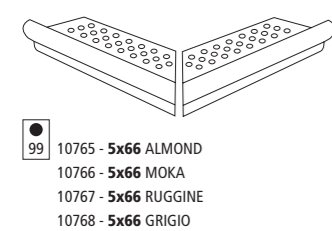
BATTISCOPA SCALA



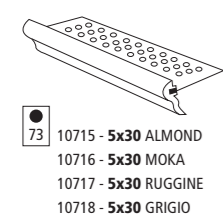
BATTISCOPA



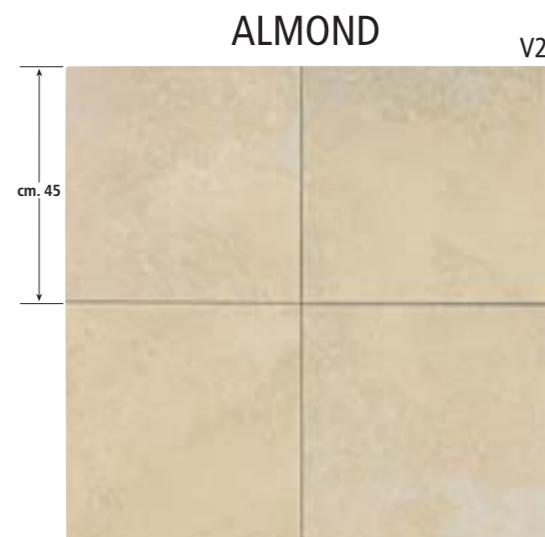
ANGOLARE GRADINO



TORELLO GRADINO



GAR FLOOR



47 17520 - 45x45

PEI 4



47 17522 - 45x45

PEI 4



47 17521 - 45x45

PEI 4



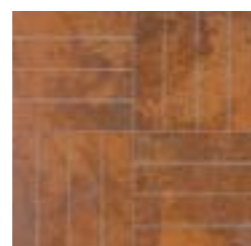
47 17523 - 45x45

PEI 4

MOSAICO Mosaic



99 13320 - 45x45 16 MOD. NAT



99 13322 - 45x45 16 MOD. NAT



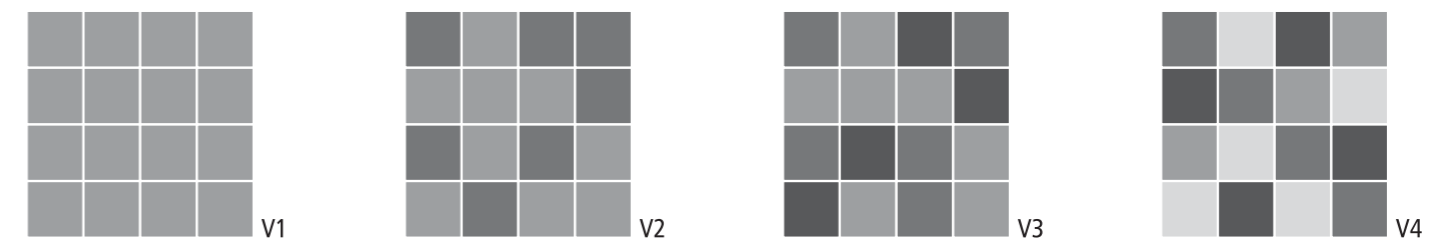
99 13321 - 45x45 16 MOD. NAT



99 13323 - 45x45 16 MOD. NAT

STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² stk/sqm pz/m ²	pz/scat pcs/bte pcs/box stk/krt pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box kg/krt m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/sqm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
pavimento 60x60	3	3	1,080	25,92	28,00	32	34,56	896,00
pavimento 30x60	6	6	1,080	25,92	28,00	40	43,20	1120,00
pavimento 30x30	12	12	1,080	25,92	28,00	40	43,20	1120,00
pavimento 15x60	12	12	1,080	25,92	28,00	40	43,20	1120,00
mosaico quadro 16 moduli	12	4	0,360	27,60	9,20	-	-	-
mosaico quadro 64 moduli	12	4	0,360	27,60	9,20	-	-	-
gradone molato 30x30	-	4	1,20 ml	-	8,00	-	-	-
battiscopa 8x30	-	30	9,00 ml	-	12,26	-	-	-
fascia 7,5x30	-	16	4,80 ml	-	2,08	-	-	-
pavimento 45x45	5	5	1,013	21,71	21,71	33	33,42	726
mosaico quadro (16 moduli) 45x45	5	4	0,810	22,00	17,60	-	-	-
gradino 5x30	-	6	1,80 ml	-	1,89	-	-	-
angolare gradino 5x66	-	2	-	-	1,20	-	-	-
battiscopa 8x45	-	15	6,75 ml	-	13,00	-	-	-
battiscopa 8x60	--	3	-	-	2,11	-	-	-

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL



Garffloor collections

PIETRA *Nobile*

Naturale classica eleganza.

Pietra Nobile trae ispirazione dalle caratteristiche estetiche della **pietra di Gerusalemme**. L'aspetto elegante ed i colori sobri, la rendono intramontabile e allo stesso tempo adattabile alle continue trasformazioni di **gusti e tendenze**.

Natural classic elegance.

Pietra Nobile takes inspiration from the aesthetic characteristics of the **Pietra di Gerusalemme**. The elegant appearance and sober colours make it timeless and at the same time suitable for the almost daily revision of **tastes and trends**.

Élégance naturelle et classique.

Pietra Nobile s'inspire des caractéristiques esthétiques de la **Pietra di Gerusalemme**. L'aspect élégant et les couleurs sobres la rendent à la fois éternelle et capable de s'intégrer aux **goûts et aux tendances** les plus éphémères.

Natürlich klassische Eleganz.

Pietra Nobile ist an den ästhetischen Merkmalen von **Pietra di Gerusalemme** inspiriert. Dank ihrer Eleganz und schlichten Farben sind diese Beläge unvergänglich, passen sich aber gleichzeitig der fast täglichen Wandlung des **Geschmacks** und der **Tendenzen** an.

Natural y clásica elegancia.

Pietra Nobile se inspira en las características de la **Pietra di Gerusalemme**. Su aspecto elegante y sus colores sobrios la hacen imperecedera, a la vez que adaptable a la casi cotidiana revisión de **gustos y tendencias**.

La finitura lappata rievoca
la morbidezza degli antichi
pavimenti cerati.

The semi-polished finish recalls the softness
of the old waxed floors.

La finition semi-polie rappelle la
douceur des anciens sols cirés.

Die anpolierte Ausführung lässt an die
Weichheit der antiken gewachsten Böden denken.

El acabado semipulido recuerda la suavidad
de los antiguos pavimentos encerados.

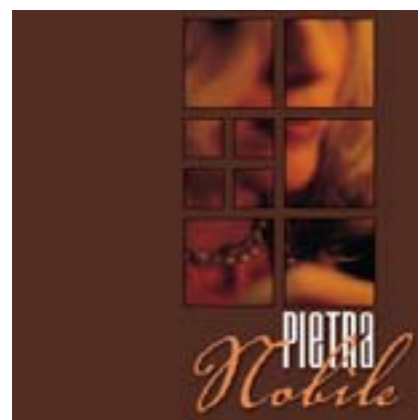
Oro

Oro Nat. 45x45 - Mosaico 256 moduli - Fascia 7,5x44 - Tozzetto 7,5x7,5



Noce Lap. 44x44 - Mosaico Esagono - Fascia 7,5x44 - Tozzetto 7,5x7,5





3 COLORI
Colors

2 SUPERFICI NAT/LAP
Surfaces

NATURALI/NATURAL



M 45x45 cm
18"x18"

LAPPATI/SEMI-POLISHED

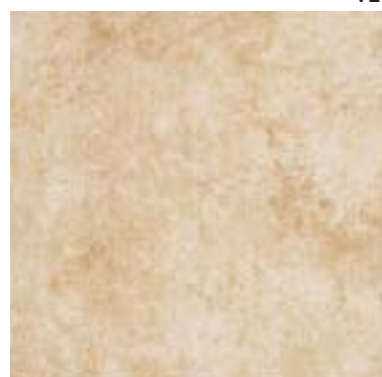


M 44x44 cm
17"x17"
rettificato

10 mm SPESSORE
≠ Thickness

ALMOND

V2



NAT ISO 5 LAP LA PEI 4
44 17500 - 45x45 64 17600 - 44x44

DECORI

Decors



71 13615 - 7,5x44 Fascia Rettificata Levigata



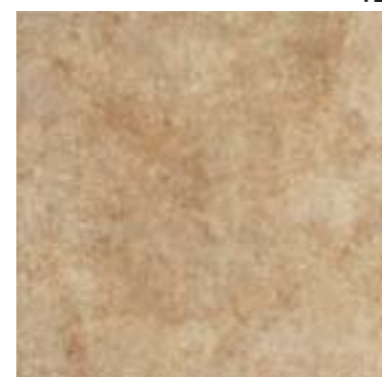
43 13620 - 7,5x7,5 Tozzetto Rettificato Levigato



29 10345 - 5,4x5,4 Tozzetto Decorato Levigato

ORO

V2



NAT ISO 5 LAP LA PEI 4
44 17505 - 45x45 64 17605 - 44x44

DECORI

Decors



71 13616 - 7,5x44 Fascia Rettificata Levigata



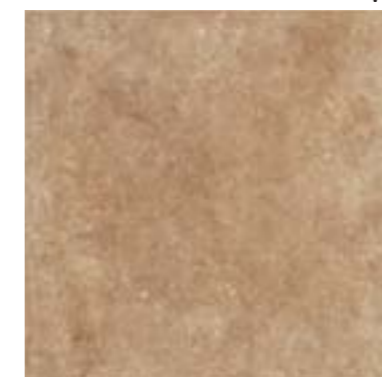
43 13621 - 7,5x7,5 Tozzetto Rettificato Levigato



29 10346 - 5,4x5,4 Tozzetto Decorato Levigato

NOCE

V2



NAT ISO 5 LAP LA PEI 4
44 17510 - 45x45 64 17610 - 44x44

DECORI

Decors



71 13617 - 7,5x44 Fascia Rettificata Levigata



43 13622 - 7,5x7,5 Tozzetto Rettificato Levigato



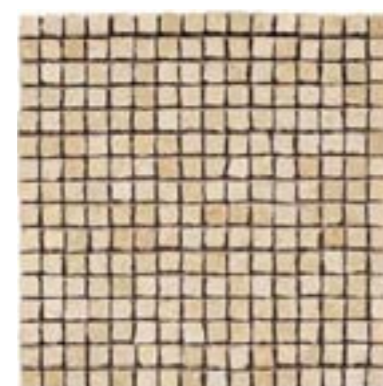
29 10347 - 5,4x5,4 Tozzetto Decorato Levigato

MOSAICO

Mosaic



104 13300 - 45x45 Mosaico Quadro 64 Mod. NAT B



114 13305 - 45x45 Mosaico Spaccatella Quadro 256 Mod. NAT B



104 13301 - 45x45 Mosaico Quadro 64 Mod. NAT B



114 13306 - 45x45 Mosaico Spaccatella Quadro 256 Mod. NAT B



104 13302 - 45x45 Mosaico Quadro 64 Mod. NAT B



114 13307 - 45x45 Mosaico Spaccatella Quadro 256 Mod. NAT B



117 13600 - 44x44 Mosaico Esagoni 30 Mod. LAP LA



100 13310 - 45x45 Mosaico decorato 64 Mod. Levigato NAT B L S



117 13601 - 44x44 Mosaico Esagoni 30 Mod. LAP LA



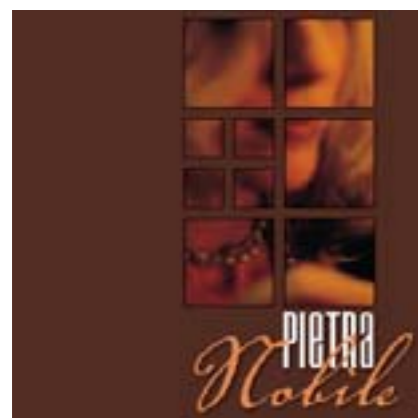
100 13311 - 45x45 Mosaico decorato 64 Mod. Levigato NAT B L S



117 13602 - 44x44 Mosaico Esagoni 30 Mod. LAP LA

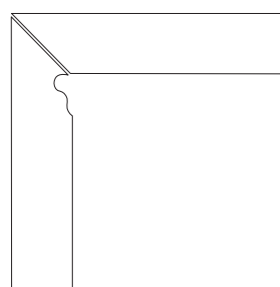


100 13312 - 45x45 Mosaico decorato 64 Mod. Levigato NAT B L S



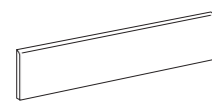
PEZZI SPECIALI
SPECIAL TRIM PIECES

BATTISCOPA SCALA



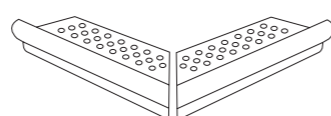
- 53 18866 - DX 8x66 ALMOND NAT
- 18867 - SX 8x66 ALMOND NAT
- 18871 - DX 8x66 ORO NAT
- 18872 - SX 8x66 ORO NAT
- 18876 - DX 8x66 NOCE NAT
- 18877 - SX 8x66 NOCE NAT

BATTISCOPA



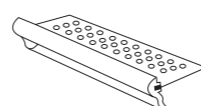
- 09 18865 - 8x33 ALMOND NAT
- 18870 - 8x33 ORO NAT
- 18875 - 8x33 NOCE NAT

ANGOLARE GRADONE



- 99 10760 - 5x66 ALMOND NAT
- 10761 - 5x66 ORO NAT
- 10762 - 5x66 NOCE NAT

GRADONE



- 73 10710 - 5x33,3 ALMOND NAT
- 10711 - 5x33,3 ORO NAT
- 10712 - 5x33,3 NOCE NAT

SUPERFICI
SURFACES

Superficie **LAPPATA** rettificata



Superficie liscia, lievemente satinata e riflettente. Simile alla pelle d'uovo, si presenta al tatto morbida e setosa.

Semi-polished. Smooth, slightly satined and reflecting surface. Soft and silky to the touch, similar to egg skin.

Semi-polie. Surface lisse, à peine satinée et réfléchissante. Semblable à la peau d'un œuf, elle est douce et soyeuse au toucher.

Anpoliert. Eine glatte, leicht satinierte und reflektierende Oberfläche. Sie ist der Eierhaut ähnlich und greift sich weich und seidig an.

Semipulido. Superficie lisa, ligeramente satinada y reflectante. Similar al cascarón de huevo, es suave y sedosa al tacto.

Superficie **NATURALE**



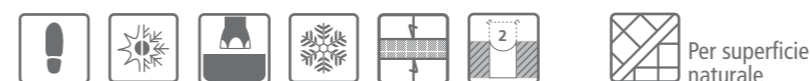
Una superficie opaca, liscia e delicata al tatto. Idonea a ogni tipo di utilizzo, caratterizza ogni ambiente con effetti delicati e di attenuazione delle riflettanze.

Naturally smooth. An opaque, smooth surface which is delicate to the touch. This surface is suitable for all uses, it gives character to every room or space with delicate effects which soften reflections.

Mate lisse. Une surface mate, lisse et douce au toucher. Idéale pour toutes les applications, cette finition pare les espaces d'effets délicats et de reflets voilés.

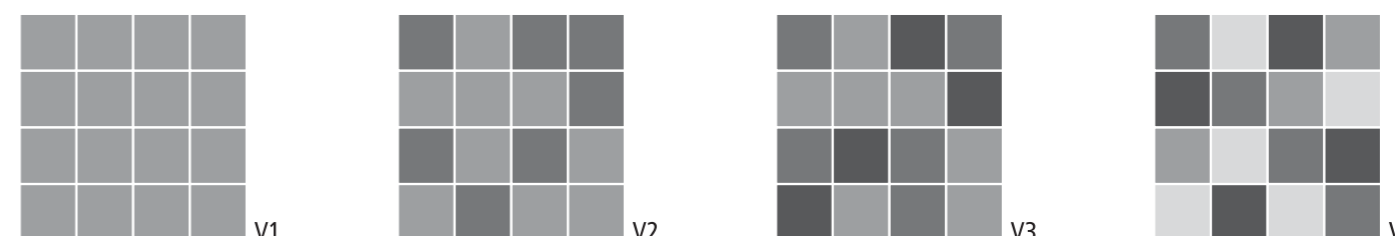
Natürlich glatt. Eine matte, glatte und zart anzugreifende Oberfläche. Für jede Art der Verwendung geeignet, prägt sie jedes Ambiente mit zarten Effekten, die die Reflexe abschwächen.

Mate lisa. Una superficie mate, lisa y delicada al tacto. Indicada para todo tipo de empleos, caracteriza cada ambiente con efectos delicados y de atenuación de las reflectancias.



STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² stk/qm pz/m ²	pz/scat pcs/bte pcs/box stk/krt pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box kg/krt m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/sqm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
pavimento nat. 45x45	5	6	1,220	23,64	28,85	26	31,72	750,10
pavimento lapp. 44x44	5	6	1,161	23,73	27,57	26	30,18	716,82
mosaico 64 mod. 44x44	5	4	0,810	21,72	17,60	16	12,69	281,60
mosaico 256 mod. 45x45	5	4	0,810	21,72	17,60	16	12,69	281,60
mos. esag. 64 mod. 44x44	5	4	0,774	22,00	17,60	16	12,39	281,60
fascia 7,5x44	-	18	7,92 ml	-	9,00	-	-	-
tozzetto 7,5x7,5	-	45	-	-	1,00	-	-	-
tozzetto 5,4x5,4	-	57	-	-	2,85	-	-	-
battiscopa 8x33	-	30	10,00 ml	-	10,55	-	-	-
battiscala dx/sx 8x66	-	3	-	-	2,11	-	-	-
gradone 5x33,3	-	6	2,00 ml	-	1,89	-	-	-
gradone angolare 5x66	-	2	-	-	1,20	-	-	-

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL



Garfloor collections

PIETRAPECE

Intensi ambienti mediterranei.

È un materiale concepito dai laboratori di ricerca Garfloor che trae ispirazione dalla pastosità materica e cromatica di una pietra siciliana conosciuta appunto con il nome di **Pietrapece**. Prodotta in ben **8 colori**, 2 finiture di superficie e un'**infinita collezione di accessori** decorativi, **Pietrapece** risulta innovativa e ideale per essere accolta in ambienti sia di gusto classico che contemporaneo.

Intense Mediterranean environments.

The colour and material softness of the Sicilian stone called **Pietrapece**, inspired this material, conceived by the Garfloor research laboratories. Available in **8 colours**, two finishes and **limitless collection of decorative options**, **Pietrapece** is an innovative product appropriate for both classic and contemporary spaces.

Un parfum intense de Méditerranée.

La substance et les couleurs moelleuses d'une pierre de Sicile, appelée précisément **Pietrapece**, ont inspiré ce matériau, mis au point par les laboratoires de recherche Garfloor. Avec ses **huit couleurs**, ses deux finitions et son **interminable gamme d'accessoires** de décoration, **Pietrapece** est une nouveauté qui s'inscrit à la perfection aussi bien dans des cadres classiques que contemporains.

Intensive Mittelmeerambientes.

Es handelt sich um ein von den Garfloor-Forschungslabors konzipiertes Material, das sich mit seiner stofflichen und farblichen Pastosität an einem Naturstein aus Sizilien inspiriert, der unter dem Namen **Pietrapece** bekannt ist. Die **Pietrapece** wird in **acht Farben** und zwei Oberflächenausführungen hergestellt, bietet **eine unendliche Auswahl an Dekorelementen** und ist besonders innovativ und ideal, da sie sich perfekt sowohl in einen klassischen als auch in einen zeitgenössischen Wohnstil einfügt.

Intensos ambientes mediterráneos.

La materia y los colores pastosos de una piedra siciliana conocida precisamente con el nombre de **Pietrapece** han inspirado este material, concebido por los laboratorios de investigación Garfloor. La serie **Pietrapece**, fabricada en **8 colores**, dos acabados y una **infinita colección de piezas complementarias** de decoración, es innovadora e ideal para ambientes tanto de estilo clásico como de estilo contemporáneo.

La decorazione è anch'essa
pura materia ceramica.

Also in this case, the decoration
is made purely from ceramic.

La décoration est elle même
pure matière céramique.

Auch die Dekoration ist
reines Keramikmaterial.

También la decoración es
pura materia cerámica.

After Dark

Glacier Gray Nat. 50x50 - 33,3x50



Afterdark Lap. 40x40 - Fascia Texture 4x41 - Monument mod. Lineare 40x40



Mineral Yellow Nat. 50x50 - 33,3x50 - Modulo Lineare 40x40



Moonrock Lap. 32,5x49 - Modulo Lineare 40x40



Afterdark Nat. 41x41



Sea Sand Lap. 40x40 - Modulo Tappeto 40x40



Monument Nat. 50x50 - Lap. 32,5x49 - Fascia Intreccio 6,5x40





3 **FORMATI RETTIFICATI CON LAPPATURA**
ANTIMACCHIA AD ALTA TECNOLOGIA
 Hi-technology stainproof semi-polished rectified sizes

3 **FORMATI NATURALI**
 Sizes Natural

8 **COLORI**
 Colors

10_{mm} **SPESSORE**
 ≠ Thickness

2 **SUPERFICI** NAT/LAP
 Surfaces

NATURALI/NATURAL



LAPPATI/SEMI-POLISHED



SEA SAND V2



NAT		LAP	
52	17170 - 50x50	73	17200 - 49x49
52	17300 - 33,3x50	73	17310 - 32,5x49
39	14900 - 41x41	64	14500 - 40x40

MINERAL YELLOW V2



NAT		LAP	
52	17171 - 50x50	73	17201 - 49x49
52	17301 - 33,3x50	73	17311 - 32,5x49
39	14901 - 41x41	64	14501 - 40x40

GLACIER GREY V2



NAT		LAP	
52	17173 - 50x50	73	17203 - 49x49
52	17303 - 33,3x50	73	17313 - 32,5x49
39	14903 - 41x41	64	14503 - 40x40

MONUMENT V2



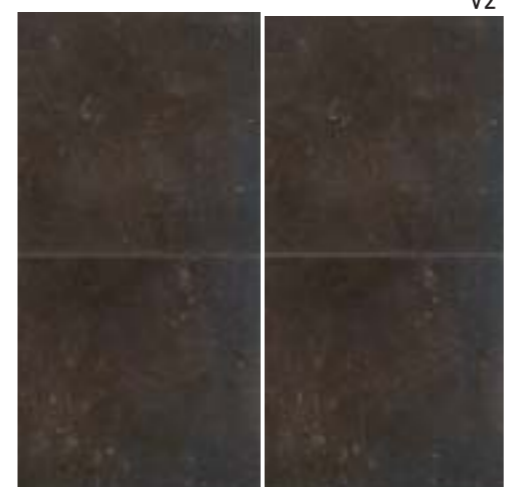
NAT		LAP	
52	17174 - 50x50	73	17204 - 49x49
52	17304 - 33,3x50	73	17314 - 32,5x49
39	14904 - 41x41	64	14504 - 40x40

SUGAR V2



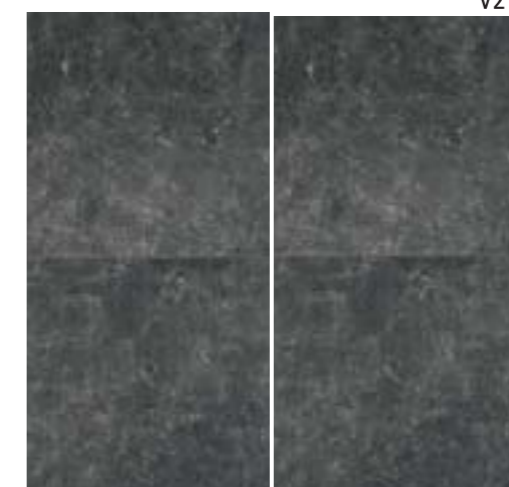
NAT		LAP	
54	17176 - 50x50	76	17206 - 49x49
54	17306 - 33,3x50	76	17316 - 32,5x49
44	14906 - 41x41	67	14506 - 40x40

ANTIQUE BROWN V2



NAT		LAP	
54	17177 - 50x50	76	17207 - 49x49
54	17307 - 33,3x50	76	17317 - 32,5x49
44	14907 - 41x41	67	14507 - 40x40

MOONROCK V2



NAT		LAP	
54	17175 - 50x50	76	17205 - 49x49
54	17305 - 33,3x50	76	17315 - 32,5x49
44	14905 - 41x41	67	14505 - 40x40

AFTER DARK V2



NAT		LAP	
54	17172 - 50x50	76	17202 - 49x49
54	17302 - 33,3x50	76	17312 - 32,5x49
44	14902 - 41x41	67	14502 - 40x40



DECORAZIONI Decors Superficie LAP



SEA SAND



MINERAL YELLOW



SUGAR



ANTIQUÉ BROWN



GLACIER GRAY



MONUMENT

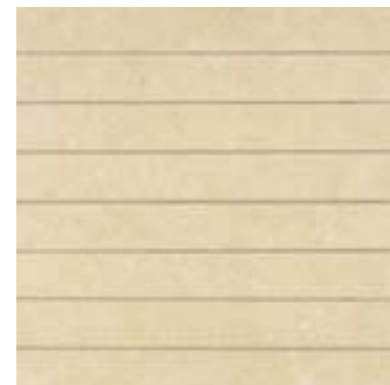


MOONROCK



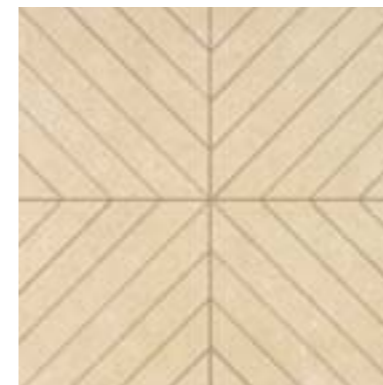
AFTER DARK

MODULO LINEARE



- 68 10620 - 40x40 SEA SAND
- 10621 - 40x40 MINERAL YELLOW
- 10622 - 40x40 AFTER DARK
- 10623 - 40x40 GLACIER GRAY
- 10624 - 40x40 MONUMENT
- 10625 - 40x40 MOONROCK
- 10626 - 40x40 SUGAR
- 10627 - 40x40 ANTIQUÉ BROWN

MODULO DIAGONALE



- 75 10610 - 40x40 SEA SAND
- 10611 - 40x40 MINERAL YELLOW
- 10612 - 40x40 AFTER DARK
- 10613 - 40x40 GLACIER GRAY
- 10614 - 40x40 MONUMENT
- 10615 - 40x40 MOONROCK
- 10616 - 40x40 SUGAR
- 10617 - 40x40 ANTIQUÉ BROWN

MODULO TAPPETO



- 93 10600 - 40x40 SEA SAND
- 10601 - 40x40 MINERAL YELLOW
- 10602 - 40x40 AFTER DARK
- 10603 - 40x40 GLACIER GRAY
- 10604 - 40x40 MONUMENT
- 10605 - 40x40 MOONROCK
- 10606 - 40x40 SUGAR
- 10607 - 40x40 ANTIQUÉ BROWN

FASCIA ELEPHANT



- 67 10670 - 6x40 SEA SAND
- 10671 - 6x40 MINERAL YELLOW
- 10672 - 6x40 AFTER DARK
- 10673 - 6x40 GLACIER GRAY
- 10674 - 6x40 MONUMENT
- 10675 - 6x40 MOONROCK
- 10676 - 6x40 SUGAR
- 10677 - 6x40 ANTIQUÉ BROWN

FASCIA INTRECCIO



- 60 10660 - 6,5x40 SEA SAND
- 10661 - 6,5x40 MINERAL YELLOW
- 10662 - 6,5x40 AFTER DARK
- 10663 - 6,5x40 GLACIER GRAY
- 10664 - 6,5x40 MONUMENT
- 10665 - 6,5x40 MOONROCK
- 10666 - 6,5x40 SUGAR
- 10667 - 6,5x40 ANTIQUÉ BROWN

FASCIA DAMA METALLO



- 66 10630 - 3,5x40 SEA SAND
- 10631 - 3,5x40 MINERAL YELLOW
- 10632 - 3,5x40 AFTER DARK
- 10633 - 3,5x40 GLACIER GRAY
- 10634 - 3,5x40 MONUMENT
- 10635 - 3,5x40 MOONROCK
- 10636 - 3,5x40 SUGAR
- 10637 - 3,5x40 ANTIQUÉ BROWN

FASCIA CASUAL



- 70 10680 - 16,5x33,3 SEA SAND
- 10681 - 16,5x33,3 MINERAL YELLOW
- 10682 - 16,5x33,3 AFTER DARK
- 10683 - 16,5x33,3 GLACIER GRAY
- 10684 - 16,5x33,3 MONUMENT
- 10685 - 16,5x33,3 MOONROCK
- 10686 - 16,5x33,3 SUGAR
- 10687 - 16,5x33,3 ANTIQUÉ BROWN

FASCIA TRAPEZIO



- 70 10640 - 10,5x40 SEA SAND
- 10641 - 10,5x40 MINERAL YELLOW
- 10642 - 10,5x40 AFTER DARK
- 10643 - 10,5x40 GLACIER GRAY
- 10644 - 10,5x40 MONUMENT
- 10645 - 10,5x40 MOONROCK
- 10646 - 10,5x40 SUGAR
- 10647 - 10,5x40 ANTIQUÉ BROWN

TOZZETTO TRAPEZIO



- 50 10650 - 10,5x10,5 SEA SAND
- 10651 - 10,5x10,5 MINERAL YELLOW
- 10652 - 10,5x10,5 AFTER DARK
- 10653 - 10,5x10,5 GLACIER GRAY
- 10654 - 10,5x10,5 MONUMENT
- 10655 - 10,5x10,5 MOONROCK
- 10656 - 10,5x10,5 SUGAR
- 10657 - 10,5x10,5 ANTIQUÉ BROWN



DECORAZIONI Decors Superficie NAT



SEA SAND



MINERAL YELLOW



SUGAR



ANTIQUÉ BROWN



GLACIER GRAY



MONUMENT



MOONROCK



AFTER DARK

MODULO ANTICA CINA



- 90
- 14910 - 41x41 SEA SAND
 - 14911 - 41x41 MINERAL YELLOW
 - 14912 - 41x41 AFTER DARK
 - 14913 - 41x41 GLACIER GRAY
 - 14914 - 41x41 MONUMENT
 - 14915 - 41x41 MOONROCK
 - 14916 - 41x41 SUGAR
 - 14917 - 41x41 ANTIQUE BROWN

FASCIA ANTICA CINA



- 51
- 10460 - 6x41 SEA SAND
 - 10461 - 6x41 MINERAL YELLOW
 - 10462 - 6x41 AFTER DARK
 - 10463 - 6x41 GLACIER GRAY
 - 10464 - 6x41 MONUMENT
 - 10465 - 6x41 MOONROCK
 - 10466 - 6x41 SUGAR
 - 10467 - 6x41 ANTIQUE BROWN

ANGOLO ANTICA CINA



- 32
- 10470 - 6x6 SEA SAND
 - 10471 - 6x6 MINERAL YELLOW
 - 10472 - 6x6 AFTER DARK
 - 10473 - 6x6 GLACIER GRAY
 - 10474 - 6x6 MONUMENT
 - 10475 - 6x6 MOONROCK
 - 10476 - 6x6 SUGAR
 - 10477 - 6x6 ANTIQUE BROWN

FASCIA METALLO



- 66
- 10850 - 3,5x41 SEA SAND
 - 10851 - 3,5x41 MINERAL YELLOW
 - 10852 - 3,5x41 AFTER DARK
 - 10853 - 3,5x41 GLACIER GRAY
 - 10854 - 3,5x41 MONUMENT
 - 10855 - 3,5x41 MOONROCK
 - 10856 - 3,5x41 SUGAR
 - 10857 - 3,5x41 ANTIQUE BROWN

TOZZETTO DECORATO



- 32
- 10860 - 3,5x3,5 SEA SAND
 - 10861 - 3,5x3,5 MINERAL YELLOW
 - 10862 - 3,5x3,5 AFTER DARK
 - 10863 - 3,5x3,5 GLACIER GRAY
 - 10864 - 3,5x3,5 MONUMENT
 - 10865 - 3,5x3,5 MOONROCK
 - 10866 - 3,5x3,5 SUGAR
 - 10867 - 3,5x3,5 ANTIQUE BROWN

FASCIA TEXTURE



- 51
- 10870 - 4x41 SEA SAND
 - 10871 - 4x41 MINERAL YELLOW
 - 10872 - 4x41 AFTER DARK
 - 10873 - 4x41 GLACIER GRAY
 - 10874 - 4x41 MONUMENT
 - 10875 - 4x41 MOONROCK
 - 10876 - 4x41 SUGAR
 - 10877 - 4x41 ANTIQUE BROWN

TOZZETTO TEXTURE

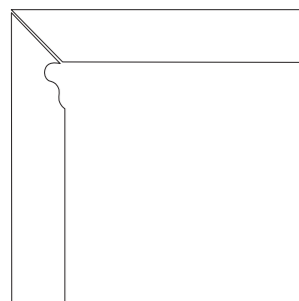


- 28
- 10880 - 4x4 SEA SAND
 - 10881 - 4x4 MINERAL YELLOW
 - 10882 - 4x4 AFTER DARK
 - 10883 - 4x4 GLACIER GRAY
 - 10884 - 4x4 MONUMENT
 - 10885 - 4x4 MOONROCK
 - 10886 - 4x4 SUGAR
 - 10887 - 4x4 ANTIQUE BROWN



PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIM PIECES

BATTISCOPA SCALA



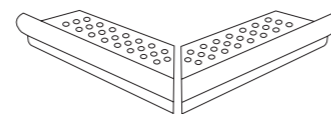
- 54
- 14951 - DX 8x82 SEA SAND
 - 14952 - SX 8x82 SEA SAND
 - 14956 - DX 8x82 MINERAL YELLOW
 - 14957 - SX 8x82 MINERAL YELLOW
 - 14961 - DX 8x82 AFTER DARK
 - 14962 - SX 8x82 AFTER DARK
 - 14966 - DX 8x82 GLACIER GRAY
 - 14967 - SX 8x82 GLACIER GRAY
 - 14971 - DX 8x82 MONUMENT
 - 14972 - SX 8x82 MONUMENT
 - 14976 - DX 8x82 MOONROCK
 - 14977 - SX 8x82 MOONROCK
 - 14981 - DX 8x82 SUGAR
 - 14982 - SX 8x82 SUGAR
 - 14986 - DX 8x82 ANTIQUE BROWN
 - 14987 - SX 8x82 ANTIQUE BROWN

BATTISCOPA MOLATO



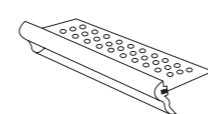
- 27
- 14950 - 8x41 SEA SAND
 - 14955 - 8x41 MINERAL YELLOW
 - 14960 - 8x41 AFTER DARK
 - 14965 - 8x41 GLACIER GRAY
 - 14970 - 8x41 MONUMENT
 - 14975 - 8x41 MOONROCK
 - 14980 - 8x41 SUGAR
 - 14985 - 8x41 ANTIQUE BROWN

TORELLO ANGOLARE



- 99
- 10770 - 5x66 SEA SAND
 - 10771 - 5x66 MINERAL YELLOW
 - 10772 - 5x66 AFTER DARK
 - 10773 - 5x66 GLACIER GRAY
 - 10774 - 5x66 MONUMENT
 - 10775 - 5x66 MOONROCK
 - 10776 - 5x66 SUGAR
 - 10777 - 5x66 ANTIQUE BROWN

GRADONE



- 73
- 10720 - 5x33,3 SEA SAND
 - 10721 - 5x33,3 MINERAL YELLOW
 - 10722 - 5x33,3 AFTER DARK
 - 10723 - 5x33,3 GLACIER GRAY
 - 10724 - 5x33,3 MONUMENT
 - 10725 - 5x33,3 MOONROCK
 - 10726 - 5x33,3 SUGAR
 - 10727 - 5x33,3 ANTIQUE BROWN

SUPERFICI SURFACES

Superficie LAPPATA rettificata



Superficie liscia, lievemente satinata e riflettente. Simile alla pelle d'uovo, si presenta al tatto morbida e setosa.

Semi-polished. Smooth, slightly satined and reflecting surface. Soft and silky to the touch, similar to egg skin.

Semi-polie. Surface lisse, à peine satinée et réfléchissante. Semblable à la peau d'un œuf, elle est douce et soyeuse au toucher.

Anpoliert. Eine glatte, leicht satinierte und reflektierende Oberfläche. Sie ist der Eierhaut ähnlich und greift sich weich und seidig an.

Semipulido. Superficie lisa, ligeramente satinada y reflectante. Similar al cascarón de huevo, es suave y sedoso al tacto.

Superficie NATURALE



Una superficie opaca, liscia e delicata al tatto. Idonea a ogni tipo di utilizzo, caratterizza ogni ambiente con effetti delicati e di attenuazione delle riflettente.

Naturally smooth. An opaque, smooth surface which is delicate to the touch. This surface is suitable for all uses, it gives character to every room or space with delicate effects which soften reflections.

Mate lisse. Une surface mate, lisse et douce au toucher. Idéale pour toutes les applications, cette finition pare les espaces d'effets délicats et de reflets voilés.

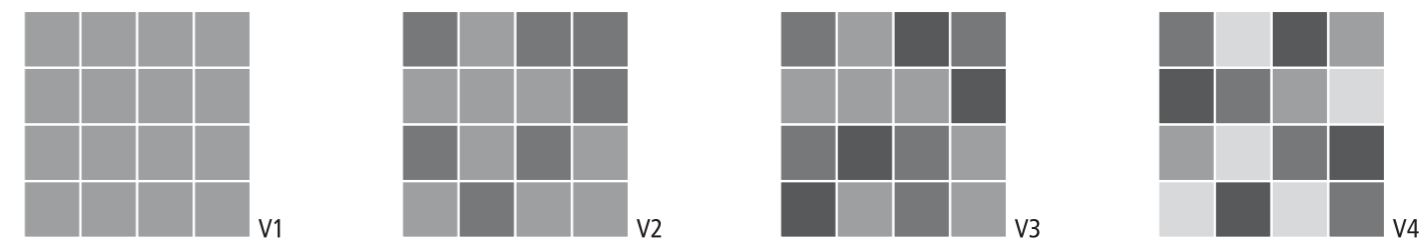
Natürlich glatt. Eine matte, glatte und zart anzugreifende Oberfläche. Für jede Art der Verwendung geeignet, prägt sie jedes Ambiente mit zarten Effekten, die die Reflexe abschwächen.

Mate lisa. Una superficie mate, lisa y delicada al tacto. Indicada para todo tipo de empleos, caracteriza cada ambiente con efectos delicados y de atenuación de las reflectancias.



STONALIZZAZIONE

COLOUR SHADE VARIATION - DIFFÉRENCE DE TONALITÉ - FARBENUNSTIMMIGKEIT - DESTONALISACIÓN



Con questo termine si vuole indicare il grado (V1, V2, V3, V4) di variazione cromatica fra piastrella e piastrella racchiuso in ogni scatola di prodotto marchiato "Garfloor".

This symbol (V1, V2, V3, V4) classifies the chromatic shade variation among pieces of tile in one box of the "Garfloor" collection.

Parmi les symboles (V1, V2, V3, V4) nous indiquons le degré de variation chromatique entre les carreaux contenus dans chaque carton de produit à marque "Garfloor".

Mit den Abkürzungen (V1, V2, V3, V4) will man den Farbabweichungsgrad unter den Fliesen jeden Kartons von der Kollektion "Garfloor" weisen.

Los símbolos (V1, V2, V3, V4) indican el grado de variación en los matices de los colores de los azulejos incluidos en cada caja de materiales de la gama "Garfloor".

IMBALLI E PESI

PACKINGS AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNGEN UND GEWICHTE - EMBALAJES Y PESOS

formato - format - size	pz/mq pcs/m ² pcs/sqm pz/m ²	pz/scat pcs/bte pcs/box stk/krt pz/caja	mq/scat m ² /bte sqm/box kg/krt m ² /caja	kg/mq kg/m ² kg/sqm stk/qm	kg/scat. kg/bte kg/box kg/krt kg/caja	scat/pal bte/pal box/pal krt/pal cajas/pal	mq/pal m ² /pal sqm/pal qm/pal	kg/pal
pavimento naturale 33,3x50	7	7	1,165	24,77	24,77	44	51,26	1089,88
pavimento naturale 41x41	6	9	1,512	20,26	30,40	48	72,57	1459,20
pavimento naturale 50x50	4	4	1,000	21,00	21,00	33	33,00	693,00
modulo decorato 41x41	-	4	0,672	-	13,33	-	-	-
fascia decorata 6x41	-	16	6,56 ml	-	8,00	-	-	-
angolo decorato 6x6	-	45	-	-	2,70	-	-	-
fascia metallo 3,5x41	-	36	14,76 ml	-	10,80	-	-	-
tozzetto metallo 3,5x3,5	-	90	-	-	1,80	-	-	-
fascia texture 4x41	-	24	9,84 ml	-	2,66	-	-	-
tozzetto texture 4x4	-	57	-	-	2,28	-	-	-
pavimento lappato 32,5x49	6	7	1,114	21,08	23,50	44	49,03	1034,00
pavimento lappato 40x40	6	9	1,440	20,54	29,58	48	69,12	1419,84
pavimento lappato 49x49	5	4	0,960	21,03	20,20	33	31,68	666,60
moduli 40x40	-	4	0,640	-	12,00	-	-	-
fascia dama 3,5x40	-	36	14,40 ml	-	9,00	-	-	-
fascia trapezio 10,5x40	-	12	4,80 ml	-	9,00	-	-	-
tozzetto trapezio 10,5x10,5	-	4	-	-	0,80	-	-	-
fascia intreccio 6,5x40	-	24	9,60 ml	-	12,00	-	-	-
fascia elephant 6x40	-	24	9,60 ml	-	12,00	-	-	-
fascia casual 16,5x33,3	-	8	2,66 ml	-	8,20	-	-	-
battiscopa 8x41	-	10	4,10 ml	-	4,00	-	-	-
battiscopa scala 8x82	-	2	-	-	1,60	-	-	-
gradino 5x33	-	6	-	-	1,89	-	-	-
angolare gradino 5x66	-	2	-	-	1,20	-	-	-

Conforme alle normative EN 14411/G Bla GL

According to EN 14411/G Bla GL norms • Conformes aux normes EN 14411/G Bla GL • Entspricht den Normen EN 14411/G Bla GL • Según normas del EN 14411/G Bla GL

Le principali informazioni sui requisiti tecnici dei pavimenti piastrellati.

Main informations on the technical requirements of floor tiles.

The aesthetic quality of ceramic tile is obviously the most important criterion when choosing a line of Garfloor tiles, but often it is not enough. We can offer you an enormous range of tiles with diversified technical characteristics to provide the perfect solution for any application and to meet all your requirements. Tiles are inherently resistant to various kinds of stress. Nonetheless, the most suitable tiling for the type of surface must be chosen according to a few simple technical guidelines. The first aspect that must be taken into consideration is the position of the tile, which may be outdoors or for use solely inside a house. Likewise, a tile may be intended for use solely as a wall covering rather than for use on a floor and therefore not designed to withstand the weight of furniture or the shock and wear of foot traffic. For more clearness, each product in this catalogue is accompanied by a symbol recommending one or more specific applications.

Les principales informations sur les standards techniques des carrelages de sol.

Il va sans dire que le caractère esthétique de la céramique constitue le critère essentiel, le plus important pour formuler une préférence à l'égard d'une ligne de carreaux Garfloor; souvent toutefois, ce critère ne suffit pas. Aussi sommes-nous en mesure de vous proposer un vaste choix de carreaux aux caractéristiques techniques les plus diverses pour répondre au mieux au type d'utilisation prévue ainsi qu'à vos besoins propres. Le carreau est en soi un matériau qui offre une grande résistance aux sollicitations les plus diverses. Il est néanmoins nécessaire de choisir le carrelage le mieux adapté au type de surface à revêtir en respectant quelques simples recommandations techniques. La première distinction à faire concerne le lieu où le carreau sera posé, qui peut être à l'extérieur ou à utiliser exclusivement à l'intérieur d'une habitation. Il peut également être conçu pour le revêtement mural plutôt que pour le revêtement de sol et donc étudié pour supporter le poids de meubles et pour résister aux chocs et à l'usure induite par le cheminement. En vue de donner clarté, dans le présent catalogue, chaque produit est accompagné d'un symbole pour conseiller une ou plusieurs utilisations spécifiques.

Die wichtigsten Informationen zu den technischen Anforderungen an geflieste Wände und Fußböden.

Sicher spielt die Optik der Keramik eine herausragende, wenn nicht sogar die wichtigste Rolle bei der Auswahl einer Fliesenlinie Garfloor. Dies allein reicht allerdings oft nicht aus. Wir können Ihnen eine breitgefächerte Auswahl an Fliesen mit unterschiedlichen technischen Merkmalen anbieten. Auf dieser Grundlage kann eine perfekte Anpassung an die Besonderheiten des jeweiligen Verwendungsbereichs erfolgen und Ihre Bedürfnisse werden rundum befriedigt. Die Fliese ist von Natur aus ein sehr widerstandsfähiges Material, das den unterschiedlichsten Beanspruchungen stand hält. Dennoch muss jeweils die richtige Fliese für die zu fliesende Oberfläche ausgewählt werden. Dabei sollten einige einfache technische Angaben befolgt werden. Allem voran muss auf den Bestimmungsort der Fliese geachtet werden. Entsprechend unterscheidet man Außen- und Innenraumfliesen sowie Wand- und Bodenfliesen. Bei letzteren muss beispielsweise das Gewicht der Möbel mit berücksichtigt werden. Außerdem müssen sie stoßfest und auch bei starker Beanspruchungen verschleißsicher sein. Der Klarheit halber ist in diesem Katalog jedes Produkt mit einem Symbol, das eine oder mehrere spezifischen Anwendungen empfiehlt.

Las informaciones principales acerca de los requisitos técnicos de los pavimentos revestidos con azulejos.

El carácter estético de la cerámica es obviamente el criterio principal, probablemente el más importante, a la hora de decidirse por una línea de azulejos Garfloor; pero a menudo no es suficiente. Ponemos a su disposición una amplia gama de azulejos de diferentes características técnicas, que se adaptan para lo mejor a cada uso específico y que responden a todas sus necesidades. El azulejo es, por sí mismo, un material muy resistente a los diferentes tipos de estímulos. Pero debe escogerse el azulejo más adecuado para el tipo de superficie que debe revestirse, siguiendo algunas sencillas indicaciones técnicas. La primera consideración a la que debemos prestar atención está relacionada con la colocación del azulejo que puede estar estudiado para el exterior o el interior de la vivienda, o bien estar diseñado para colocarse sólo en la pared como revestimiento más que como pavimento, y por lo tanto, para ser sometido al peso de los muebles, a los golpes y al desgaste producido por el tráfico. Para mayor claridad, en este catálogo cada producto se acompañará por un símbolo que aconseja uno o más usos específicos del producto.

Il carattere estetico della ceramica è il criterio sicuramente più importante per formulare una preferenza nei confronti di una linea di piastrelle Garfloor; ma spesso non basta. Possiamo offrirvi una vasta scelta di piastrelle dalle caratteristiche tecniche diversificate, per adattarsi al meglio ad ogni particolare destinazione d'uso, e per assecondare tutte le vostre esigenze.

La piastrella è, di per sé, un materiale molto resistente ai vari tipi di sollecitazione. Ma si deve comunque scegliere la piastrellatura più adatta al tipo di superficie da rivestire, seguendo alcune semplici indicazioni tecniche.

La prima distinzione cui fare attenzione riguarda il posizionamento della piastrella, che può essere da esterno o da utilizzare solo all'interno di un'abitazione, oppure può essere progettata da collocarsi solo a parete come rivestimento piuttosto che come pavimento, e quindi studiata per essere sottoposta al peso dei mobili, agli urti e all'usura dovuta al calpestio.

Per maggiore chiarezza, in questo catalogo, ogni prodotto sarà accompagnato da un simbolo che ne consiglia uno o più specifici utilizzi.



Pavimento
Floor tile
Sol
Boden
Piso



Rettificato
Rectified
Rectifié
Rektifiziert
Rectificado



Alta resistenza
High resistance
Haute résistance
Hohe Festigkeit
Alta resistencia



Resistenza allo scivolamento
Slip resistance
Résistance au glissement
Bestimmung der Rutschhemmenden Eigenschaft
Resistencia al deslizamiento



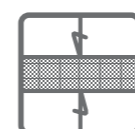
Resistente al gelo
Frost resistant
Résistant au gel
Frostbeständig
Resistencia al hielo



Prodotti con pezzi non modulari da posare in diagonale
Products with non-modular pieces which have to be laid diagonally
Produits avec pièces non-modulaires à poser en diagonal
Produkte mit nicht-modul Stuecke nur fuer Schraegverlegung empfohlen
Productos con piezas non modulares para posa en diagonal



Classe di resistenza all'abrasione superficiale (dove indicato)
Class of resistance to surface abrasion (where indicated)
Classe de résistance à l'abrasion superficielle (où mentionné)
Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe (wo bezeichnet)
Clase de resistencia a la abrasión superficial (cuando indicado)



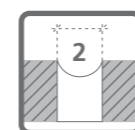
Spessore maggiorato
Increased thickness
Épaisseur majorée
Erhöhte Stärke
Espesor aumentado



Resistente agli sbalzi termici
Thermal shock resistant
Résistant aux écarts thermiques
Temperaturwechselbeständigkeit
Resistencia a las variaciones térmicas



Classe di resistenza all'abrasione superficiale
Class of resistance to surface abrasion
Classe de résistance à l'abrasion superficielle
Oberflächenabrieb-Beanspruchungsgruppe
Clase de resistencia a la abrasión superficial



Posa consigliata con fuga
Suggested laying with joint
Pose est conseillée avec joint
Verlegung mit Fuge empfohlen
Colocación aconsejada con junta

Le principali caratteristiche estetiche dei pavimenti.

The main aesthetic characteristics of tiles.

In presenting the catalogue featuring all its collections, Garfloor would like to make some simple suggestions to help you in choosing the tile that is most aesthetically suitable for your home environment. For this purpose, please pay close attention to the symbols which appear close to the picture of each Garfloor product.

The icons in box A indicate the production methods and technological processes used to achieve the desired aesthetic results in plain tiles and decorative items. The B box focuses attention on special applications which are characterized by a very high quality and innovation level. The C box includes instructions specifically meant for the tile-layer.

Les principales caractéristiques esthétiques des carreaux.

Garfloor entend fournir dans le catalogue de ses collections un certain nombre de conseils simples pour vous aider à choisir les carreaux les mieux adaptés, au plan esthétique, à votre espace de pose. Il est par conséquent recommandé d'accorder l'attention nécessaire aux symboles qui accompagnent la présentation de chaque produit Garfloor.

Les symboles du cadre A indiquent le mode de réalisation et les procédés technologiques appliqués pour donner carreaux unis et aux décors le résultat esthétique souhaité. Le cadre B indique les traitements spéciaux, distinctifs en termes de qualité et d'innovation. Dans le cadre C sont présentes les indications s'adressant au poseur.

Die ästhetischen Haupteigenschaften der Fliesen.

Die Firma Garfloor will Ihnen durch die Präsentation des Kataloges mit allen ihren Kollektionen dennoch einige einfachen Tipps geben, die Ihnen in ästhetischer Hinsicht bei der Wahl der für den auszukleidenden Raum geeignetsten Fliesen helfen können. Achten Sie deshalb auf die Symbole, die neben der Präsentation aller Garfloor-Produkte abgebildet sind.

Die Ikonen innerhalb des Kästchens A weisen auf die Anwendungsmethoden und technologischen Prozeduren hin, um das gewünschte Endergebnis auf Grundfliesen und Dekors zu erzielen. Das B Kästchen lenkt die Aufmerksamkeit auf die Sonderbearbeitungen, die sich durch Qualität und Innovation besonders auszeichnen. Im C Kästchen stehen die speziell für die Verleger dienenden Hinweise.

Las principales características estéticas de los azulejos.

Al presentar el catálogo de todas sus colecciones, Garfloor pretende ofrecerle unas sencillas sugerencias para ayudarle a encontrar el azulejo estéticamente más adecuado al entorno que desea revestir. Por esta razón aconsejamos prestar atención a los símbolos que acompañan a la presentación de cada producto Garfloor.

Los iconos que aparecen en el interior de la casilla A indican la modalidad de realización y los procedimientos tecnológicos utilizados para obtener el resultado estético deseado en fondos y decoraciones. La casilla B centra la atención en los productos especiales, especialmente distintivos desde el punto de vista de la calidad y la innovación. En la casilla C se insertan las indicaciones específicamente dirigidas al colocador.

Garfloor, nel presentarvi il catalogo di tutte le sue collezioni, vuole offrirvi alcuni semplici suggerimenti per aiutarvi ad individuare la piastrella esteticamente più adatta all'ambiente che vi apprestate a rivestire. Vi consiglia pertanto di prestare attenzione ai simboli che accompagnano la presentazione di ogni prodotto Garfloor.

Le icone all'interno della casella A indicano la modalità di realizzazione e i procedimenti tecnologici utilizzati per ottenere il risultato estetico desiderato su fondi e decori. La casella B focalizza l'attenzione sulle lavorazioni speciali, particolarmente distinte a livello qualitativo o innovativo. Nella casella C vengono inserite le indicazioni specificamente rivolte al posatore.

A	B	C
<div data-bbox="606 1411 714 1522"></div> <div data-bbox="730 1411 854 1512"> <p>Serigrafia Screen printing Sérigraphie Serigraphie Serigrafia</p> </div> <div data-bbox="606 1592 714 1703"></div> <div data-bbox="730 1592 854 1693"> <p>Burattato Antique finish Vieilli Gealtert Efecto "anticato"</p> </div>	<div data-bbox="1056 1411 1165 1522"></div> <div data-bbox="1181 1411 1289 1512"> <p>Levigato Polished Poli Poliert Pulido</p> </div> <div data-bbox="1056 1592 1165 1703"></div> <div data-bbox="1181 1592 1289 1693"> <p>Lappato Semi-polished Semi-Poli Anpoliert Semi-pulido</p> </div>	<div data-bbox="1647 1411 1756 1522"></div> <div data-bbox="1771 1411 1989 1512"> <p>Decoro incollato su rete Mesh-mounted decors Décor collé sur filet Dekor auf Netz geklebt Decoro enmallado</p> </div>

Elementi decorativi.

Decorative elements.

The Garfloor range includes the following types of decorative elements.

Decorations in natural stone and marble. These use natural materials for a wide spectrum of colours, tones and textures. These are extremely durable but not totally resistant to stains and acid, this means that they are not suitable for all applications.

Decorations in gold and lustre. Created by applying precious glazes and metals with sophisticated techniques. The use of metallic lustres gives the ceramic material a sheen, enhanced by an iridescent effect at the edges. Decorations with gold inserts may lose their original sheen over time and assume a distinctive opacity typical of antique gold.

Decorations with vitreous bases. What makes this type of decoration so attractive is the extremely sophisticated 'craquele effect', which has been highly sought after since antiquity. The uneven distribution of the glass grit gives the ceramic item a handcrafted appearance that enhances its aesthetic value.

Hand-painted decorations. The distinctive irregularity of hand decorated articles is typical of craftsman techniques and is precisely what constitutes the value of the article itself.

Other decorations. For decorations using other materials, such as aluminium, steel, glass or other non-ceramic materials, follow the installation and care instructions for the specific product.

Éléments de décoration.

Les types de décoration décrits ci-après résumés ceux de Garfloor.

Décorations en pierre et marbre naturels. Elles sont faites dans des matériaux naturels qui offrent une riche gamme de couleurs, de nuances et de structures. Elles sont extrêmement durables, mais pas totalement résistantes aux taches et aux acides. En raison de cette caractéristique, elles ne peuvent pas être appliquées partout.

Décorations en or et lustre. Elles se composent d'émaux et de matières précieuses appliquées à l'aide de techniques sophistiquées. Les lustres métalliques donnent au produit céramique un effet irisé, qui pare les bords de reflets nacrés. Les décorations ornées d'inclusions en or pur peuvent perdre leur éclat d'origine au fil du temps et prendre la coloration mate propre à l'or ancien.

Décorations avec inclusions vitreuses. Ce type de décoration tire sa valeur de ce qui est appelé « le craquelé », un effet extrêmement élégant et apprécié depuis l'antiquité. En effet, la répartition irrégulière des particules vitreuses donne, à la pièce céramique, un aspect artisanal et dès lors un fort contenu esthétique.

Décorations faites à la main. Les articles travaillés à la main présentent les irrégularités typiques de l'ouvrage artisanal, et là réside toute leur valeur!

Autres décorations. Pour les décorations faites dans d'autres matières, comme par exemple l'aluminium, l'acier, le verre ou autres matériaux non céramiques, nous vous recommandons d'observer les règles de pose et d'entretien propres à chaque type.

Dekorationselemente.

Die von Garfloor angewandten Dekorationsarten können wie folgt zusammen gefasst werden.

Dekorationen aus Naturstein und Naturmarmor. Eingesetzt werden Naturmaterialien, die eine große Varietät von Farben, Nuancen und Texturen ermöglichen. Sie sind äußerst haltbar, aber nicht vollkommen flecken- und säurebeständig, sodass sie nicht für alle Anwendungen geeignet sind.

Gold- und Lüsterdekorationen. Sie werden durch die Verwendung von Glasuren und kostbaren Materialien realisiert, die mit modernsten Techniken aufgetragen werden. Der Gebrauch von Metallluster verleiht dem Keramikprodukt einen verschiedenfarbig schillernden Effekt und perlmuttfarbene Reflexe an den Kanten. Die Dekorationen mit Goldhintergrundbemalungen könnten mit der Zeit den ursprünglichen Glanz verlieren und die für Antikgold charakteristische matte Färbung annehmen.

Dekorationen mit Glashintergründen. Der Vorteil dieses Dekorationsstyps liegt im Vorhandensein des sogenannten "Craquelé-Effekt", ein äußerst edles Merkmal, das bereits in der Antike geschätzt wurde. Die unregelmäßige Glaseinstreuung verleiht dem Keramikstück einen handwerklichen Wert und somit einen hohen ästhetischen Inhalt.

Manuell versehene Dekorationen. Die Artikel, an denen manuelle Dekorationen realisiert werden, zeichnen sich durch die charakteristischen Ungleichmäßigkeiten der Handwerksarbeit aus, was im Endeffekt den Wert des Handwerksprodukts selbst ausmacht.

Sonstige Dekorationen. Für die Dekorationen aus verschiedenen Materialien, wie zum Beispiel Aluminium, Glas oder anderen Nichtkeramikmaterialien, weisen wir darauf hin, die für jeden Materialtyp spezifischen Verlege- und Pflegevorschriften zu beachten.

Elementos decorativos.

He aquí las tipologías decorativas adoptadas por Garfloor.

Decoraciones de piedra y mármol natural. Utilizan materiales naturales, que permiten una amplia variedad de colores, matices y texturas. Son sumamente duraderos, pero no totalmente resistentes a las manchas ni a los ácidos, característica que no los hace idóneos para cualquier aplicación.

Decoraciones de oro y lustre. Se realizan utilizando esmaltes y materiales preciosos aplicados con técnicas refinadas. El uso de lustres metálicos confiere al producto cerámico un efecto tornasolado que lo enriquece de reflejos nacarados en los bordes. Las decoraciones que presentan resaltes de oro puro podrían perder con el tiempo su brillo original, asumiendo la coloración opaca característica del oro antiguo.

Decoraciones con resaltes vitreos. El valor de esta tipología decorativa es dado por la presencia del así llamado "efecto craquelé", sumamente refinado y apreciado desde la antigüedad. En efecto, la distribución irregular de la partícula vítrea confiere a la pieza cerámica un valor artesanal y, por lo tanto, un elevado contenido estético.

Decoraciones a mano. Los artículos sobre los que se han realizado aplicaciones manuales presentan las irregularidades características del trabajo artesanal, que constituyen el valor mismo de la manufactura.

Otras decoraciones. Para las decoraciones de materiales distintos, como por ejemplo aluminio, acero, vidrio u otros materiales no cerámicos, se recomienda atenderse a las normas de colocación y mantenimiento específicas para cada tipología.

Le tipologie decorative adottate da Garfloor si possono ricondurre alle seguenti.

Decorazioni in pietra e marmo naturale.

Utilizzano materiali naturali, che consentono un'ampia varietà di colori, sfumature e texture. Sono estremamente durevoli ma non totalmente resistenti alle macchie e agli acidi, caratteristica che li rende non idonei a qualunque applicazione.

Decorazioni in oro e lustro.

Vengono realizzate utilizzando smalti e materiali preziosi applicati con tecniche raffinate. L'uso di lustri metallici conferisce al prodotto ceramico un effetto cangiante che lo arricchisce di riflessi madreperlati ai bordi. Le decorazioni che presentano campiture in oro puro potrebbero nel tempo perdere l'originale brillantezza, per assumere la colorazione opaca caratteristica dell'oro antico.

Decorazioni con campiture vetrose.

Il pregio di questa tipologia decorativa viene dalla presenza del cosiddetto "effetto craquelé", estremamente raffinato e apprezzato sin dall'antichità. La distribuzione irregolare della graniglia vetrosa conferisce infatti una valenza artigianale e dunque un elevato contenuto estetico al pezzo ceramico.

Decorazioni a mano.

Gli articoli su cui si sono realizzate applicazioni manuali si presentano con le caratteristiche irregolarità del lavoro artigianale, che costituiscono il valore stesso del manufatto.

Altre decorazioni.

Per le decorazioni in materiali diversi quali ad esempio alluminio, acciaio, vetro o altri materiali non ceramici, raccomandiamo di attenersi alle norme di posa e manutenzione specifici per ogni tipologia.

Decorative elements.

GENERAL GUIDELINES.

As mentioned above, particular care is necessary for both the installation and cleaning of these materials. All special trims require particular care during installation and adequate treatments, as they are often manufactured using sophisticated processes to enhance their appearance. To preserve the beauty and qualities of Garfloor ceramic products over time, **never use abrasive products or detergents containing acids and/or solvents and only wash with water and neutral soap.** Special precautions for decorations in natural stone: in normal conditions, these products require no maintenance. If, however, they are heavily soiled, wash with water only and do not use water jet, or detergents, as these may cause the colour of the material to fade. Use only commercially available, naturally based polishing products. For natural stone decorations used in bathrooms and kitchens, we recommend applying a specific water and oil repellent treatment after installation. If used in floors, also apply a scratch-resistant treatment. Garfloor cannot be held responsible for any damage if the above precautions are not observed.

Éléments de décoration.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.

En raison de toutes ces explications, il est indispensable de poser et de nettoyer les produits avec beaucoup de soin. Toutes les pièces spéciales exigent une pose extrêmement soignée et un traitement adéquat, car leur fabrication repose souvent sur des techniques de production sophistiquées qui accentuent l'effet esthétique. Pour garder longtemps la beauté et les caractéristiques du revêtement en céramique, Garfloor **vous conseille de ne jamais utiliser des produits ou des nettoyeurs abrasifs à base d'acides et/ou de solvants, mais simplement de le nettoyer à l'eau et au savon neutre.** Les décorations en pierre naturelle doivent faire l'objet d'une attention particulière. Dans des conditions d'utilisation normales, aucun entretien n'est nécessaire. Si, au contraire, elles sont exposées à une forte saleté, il faudra n'utiliser que de l'eau pour les nettoyer, sans avoir recours à des jets sous pression ou à des nettoyeurs susceptibles de les décolorer. Pour les polir, utilisez les produits naturels spécifiques disponibles dans le commerce. Si les décorations en pierre naturelle sont posées dans la salle de bains ou la cuisine, nous vous conseillons de les traiter, après la pose, avec un hydrofuge-oléofuge spécial. Si elles sont posées au sol, nous vous recommandons de les soumettre aussi à un traitement anti-rayures. Nous vous conseillons de respecter à la lettre les instructions données ci-dessus. Dans le cas contraire, la société Garfloor ne pourra être responsable, et aucune réclamation ne sera admise.

Dekorationselemente.

ALLGEMEINE HINWEISE.

In Bezug auf die oben aufgeführten Angaben muss sowohl auf die Verlegung als auch auf die Reinigung bzw. Pflege der Materialien geachtet werden. Alle Formteile sind mit besonderer Vorsicht zu verlegen und einer angemessenen Behandlung zu unterziehen, da sie häufig mit hoch entwickelten Produktionstechniken realisiert werden, welche deren ästhetische Wirkung verstärken. Um die Schönheit und die Merkmale des Keramikprodukts auf lange Zeit beizubehalten, empfiehlt Garfloor **niemals scheuernde Utensilien oder Reinigungsmittel zu verwenden, die Säuren und/oder Lösungsmittel enthalten, sondern ausschließlich Wasser und neutrale Seife.** Besondere Sorgfalt gilt für die Dekorationen aus Naturstein: unter normalen Gebrauchsbedingungen brauchen sie nicht gereinigt bzw. gepflegt zu werden. Sollten sie jedoch besonders hartnäckigem Schmutz ausgesetzt sein, so sind sie ausschließlich mit Wasser zu waschen, ohne die Verwendung von Druckstrahlen oder Reinigungsmitteln, welche das Material entfärben könnten. Für das Glanzpolieren die im Handel erhältlichen spezifischen Naturprodukte verwenden. Bei Anwendungen der Natursteindekorationen in Badezimmern oder Küchen sollten die Produkte nach der Verlegung einer spezifischen wasser- und ölstoßenden Behandlung unterzogen werden; bei Anwendungen als Bodenbeläge empfehlen wir zudem eine Kratzschutzbehandlung. Wir weisen darauf hin, die oben aufgeführten Anweisungen genau zu befolgen, andernfalls trägt die Firma Garfloor bei eventuellen Beanstandungen keine Haftung.

Elementos decorativos.

RECOMENDACIONES GENERALES.

Sobre la base de lo expuesto arriba, deberá prestarse mucha atención tanto a la colocación como a la limpieza de los materiales. Todas las piezas especiales necesitan mucha cautela en la colocación, así como un tratamiento adecuado, al haber sido realizadas a menudo con técnicas sofisticadas de producción que enriquecen su efecto estético. Para conseguir mantener la belleza y las características del producto cerámico a lo largo del tiempo, Garfloor **les ruega que no utilicen nunca instrumentos o detergentes abrasivos que contengan ácidos y/o disolventes, sino simplemente agua y jabón neutro.** Merecen especial atención las decoraciones de piedra natural: en condiciones normales de uso no requieren ningún mantenimiento, pero en caso de ser expuestas a una fuerte suciedad, éstas deberán ser limpiadas exclusivamente con agua, sin utilizar chorros a presión o detergentes que pudieran desteñir el material. Para su abrillantado, utilizar los productos específicos de base natural que existen en el mercado. Si las decoraciones de piedra natural se aplican en cuartos de baño o cocinas, se aconseja, tras la colocación, realizar un tratamiento específico repelente al agua y al aceite; si se aplican en pavimentos, se aconseja someterlas también a un tratamiento antiarañazos. Recomendamos seguir escrupulosamente todo lo expuesto arriba, ya que, de lo contrario, Garfloor declina toda responsabilidad en caso de contestación.

Elementi decorativi.

RACCOMANDAZIONI GENERALI.

Sulla base di quanto appena argomentato, è necessario dedicare molta attenzione sia alla posa che alla pulizia dei materiali. Tutti i pezzi speciali richiedono molta cautela nella posa e un adeguato trattamento, essendo spesso realizzati con tecniche produttive sofisticate che ne arricchiscono l'effetto estetico. Per mantenere nel tempo la bellezza e le caratteristiche del prodotto ceramico, Garfloor **si raccomanda di non utilizzare mai strumenti o detergenti abrasivi che contengano acidi e/o solventi, ma semplicemente acqua e sapone neutro.**

Particolare attenzione meritano le decorazioni in pietra naturale: in normali condizioni d'uso non richiedono alcuna manutenzione, ma se esposte a sporco pesante vanno lavate esclusivamente con acqua, senza uso di getti a pressione o di detergenti che potrebbero scolorire il materiale. Per la lucidatura, utilizzare gli specifici prodotti a base naturale in commercio. Se le decorazioni in pietra naturale vengono applicate in bagni o cucine, si consiglia dopo la posa un trattamento specifico idro-oleo repellente; se applicate in pavimentazioni, si consiglia di sottoporle anche a un trattamento anti-graffio.

Raccomandiamo di seguire in modo scrupoloso quanto sopra esposto poichè, in caso contrario, Garfloor declina ogni responsabilità in caso di contestazione.

Installation specifications.

During laying, wash immediately and thoroughly with water to remove any residue of adhesive or grout, as if left to harden, these become very difficult to remove. When washing, never use abrasive sponges, detergents, pastes or other products as these may compromise the aesthetic characteristics of the product. **Where the use of acid detergents is absolutely necessary to remove adhesive or grout residues from a floor, rinse thoroughly with water after use and dry. Generally, detergent manufacturers recommend testing their products on a small concealed portion of the floor or wall tiles before using over the entire surface.** After cleaning, we recommend applying a specific protective treatment to the floor. During laying, protect the surfaces of the tile installations to prevent abrasion.

To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:

- 1 - adequate sub-base resistance
- 2 - respect of the slab setting times
- 3 - installation in residential environments only
- 4 - respect of any existing structural joints
- 5 - realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally)
- 6 - the use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN12004, applied with the double spread coating technique
- 7 - the use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away
- 8 - during laying, pick tiles alternately from different boxes
- 9 - check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.

We cannot accept complaints made after the material has been installed.

Instructions de pose.

Au cours de la pose, il est indispensable de bien nettoyer rapidement à l'eau les résidus de colle et de mortier. De cette façon, vous évitez les incrustations qui pourraient être difficiles à enlever. Pour cette opération, nous vous recommandons de ne jamais utiliser d'éponges, de détergents, de pâtes ou substances abrasives en général, car les caractéristiques esthétiques du produit pourraient s'en ressentir. **Dans le cas où des nettoyeurs acides seraient indispensables pour enlever les résidus de mortier et/ou de colle, nous vous recommandons de bien rincer le sol à l'eau après l'application et de le sécher. En règle générale, les fabricants conseillent de tester leurs nettoyeurs sur une petite partie cachée du revêtement de sol ou de mur, avant de les utiliser sur l'ensemble de la surface.** Après le nettoyage, nous vous conseillons de bien protéger le revêtement de sol posé. Pendant les opérations de pose, il est préférable de protéger les surfaces des dalles contre les abrasions éventuelles.

Il est nécessaire de rappeler qu'afin de garantir une pose dans les règles de l'art, il faut respecter les critères suivants:

- 1 - bonne résistance de la couche de fond
- 2 - respect des temps de séchage de la chape de fond
- 3 - pose en espaces résidentiels uniquement
- 4 - respect des joints de structure éventuellement présents
- 5 - réalisation de joints élastiques périmétraux pour chaque élément en élévation, avec limitation des surfaces continues non supérieures à 50-60 m² (25-30 m² en présence de grandes baies vitrées ou de pose en espaces externes)
- 6 - utilisation d'une colle de la classe C2 (pour emploi à l'intérieur) ou C2E (pour l'emploi à l'extérieur) conformément à la norme EN 12004, en veillant à en appliquer deux couches
- 7 - utilisation d'un enduit en veillant à effectuer un test préalable pour s'assurer de la facilité de nettoyage dans le cas où il serait d'une couleur faisant contraste pour la pose, mélangez les carreaux des différentes boîtes
- 9 - avant la pose, vérifiez la nuance, le calibre et la qualité.

Nous n'admettons aucune réclamation concernant des produits déjà posés.

Verlegungsanweisungen.

Während der Verlegung müssen eventuelle Spachtel- und Klebstoffrückstände sofort und sorgfältig mit Wasser entfernt werden, um Verkrustungen zu vermeiden, die nur schwer wieder entfernbar sind. Für diesen Arbeitsvorgang niemals scheuernde Schwämme, Pasten oder sonstige abrasive Substanzen verwenden, welche die ästhetischen Merkmale des Produkts beeinträchtigen könnten. **Sollte zum Entfernen von Spachtel- oder Klebstoffrückständen der Gebrauch von säurehaltigen Reinigungsmitteln unbedingt notwendig sein, so muss nach deren Anwendung der Fußboden sorgfältig mit Klarwasser nachgespült und dann getrocknet werden. In der Regel empfehlen die Hersteller, ihre Reinigungsmittel auf kleinen versteckten Flächen des Fußbodens bzw. der Verkleidung zu testen, bevor sie auf der ganzen Oberfläche verwendet werden.** Nach der Reinigung sollte der verlegte Fußboden sorgfältig geschützt werden. Während der Verlegungsarbeiten die Oberflächen der Platten vor eventuellem Abrieb schützen.

Für eine einwandfreie Verlegung sind folgende Maßstäbe zu beachten:

- 1 - Angemessen widerstandsfähiger Untergrund
- 2 - Einhaltung der Estrich-Trockenzeiten
- 3 - Verlegung nur im Wohnungsbau
- 4 - Beachtung der eventuell vorhandenen Gebäudetrennfugen
- 5 - Fertigung von Randeinbauverlegungen für jeden vertikalen Strukturelement mit Beschränkung der kontinuierlicher Flächen auf nicht mehr als 50-60 m² (25-30 m² bei vorhandenen großen Glaswänden oder bei Verlegung in Außenbereich)
- 6 - Verwendung eines geeigneten Klebers der Klasse C2 (für Innenbereich) oder C2E (für Außenbereich) nach EN 12004 mit der Doppelauftrichtechnik
- 7 - Verwendung einer geeigneten Fugendichtungsmasse und vorherige Durchführung von Reinigungsversuchen im Falle kontrastfarbener Verlegungen
- 8 - Für das Verlegen die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln nehmen
- 9 - Vor der Verlegung, Farbton, Werkmaß und Sortierung kontrollieren.

Reklamationen bezüglich bereits verlegter Materialien werden nicht angenommen.

Advertencias para la colocación.

Durante la colocación en obra, deberá procederse a una limpieza con agua, tempestiva y esmerada, de los residuos de adhesivo y de relleno de juntas, con el fin de impedir que se formen incrustaciones, cuya eliminación podría resultar dificultosa. Para llevar a cabo esta operación, se recomienda no usar nunca esponjas, detergentes, pastas o sustancias abrasivas en general que pudieran comprometer las características estéticas del producto. **En caso de que fuera indispensable el uso de detergentes que contuvieran ácidos para retirar del pavimento residuos de rellenos de juntas y/o adhesivos, se recomienda aclarar bien con agua tras la aplicación, procediendo luego a su secado. Por norma general, los fabricantes aconsejan probar sus detergentes sobre una pequeña porción oculta del pavimento o del revestimiento antes de utilizarlos sobre toda la superficie a tratar.** Tras la limpieza, se aconseja proteger cuidadosamente el pavimento colocado. Durante los trabajos de colocación, conviene proteger las superficies de las losas de posibles abrasiones.

Para una perfecta colocación es necesario tener en cuenta los criterios enumerado a continuación:

- 1 - resistencias adecuadas de la solera
- 2 - respeto de los tiempos de fraguado de la solera de soporte
- 3 - colocación en viviendas
- 4 - respeto de las posibles juntas estructurales presentes
- 5 - realización de una junta elástica perimétrica, para cada elemento elevado, con limitación de las superficies continuas a un máximo de 50-60 m² (25-30 m² en presencia de grandes ventanales o para el exterior)
- 6 - utilización de un sellador adecuado de clase C2 (para el interior) o C2E (para el exterior) de conformidad con EN 12004, empleando la técnica del doble encolado
- 7 - utilización de un sellador adecuado, procurando realizar pruebas de limpieza previas en caso de rejuntados a contraste
- 8 - para la colocación de las baldosas, sacar éstas alternativamente de distintas cajas
- 9 - controlar, antes de la colocación, su tonalidad, calibre y calidad.

Una vez colocado el material, no se aceptarán reclamaciones.

Durante la posa in opera, è necessario procedere a una tempestiva ed accurata pulizia con acqua dei residui di colla e stucco, al fine di evitare incrostazioni la cui rimozione potrebbe rivelarsi difficoltosa. Per questa operazione si raccomanda di non usare mai spugne, detersivi, paste o sostanze abrasive in genere che potrebbero compromettere le caratteristiche estetiche del prodotto. **Qualora si rendesse indispensabile l'utilizzo di detergenti contenenti acidi per l'asportazione dal pavimento di residui di stucchi e/o colle, si raccomanda di risciacquare accuratamente con acqua dopo l'applicazione, procedendo quindi ad asciugatura. Di norma, i produttori consigliano di provare i loro detergenti su una piccola porzione nascosta del pavimento o del rivestimento prima di utilizzarli su tutta la superficie da trattare.** Dopo la pulizia, si consiglia un'accurata protezione del pavimento posato, specie nel caso si tratti di gres porcellanato levigato. Durante i lavori di posa in opera, è bene proteggere le superfici delle lastre da eventuali abrasioni.

Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:

- 1 - resistenze adeguate del sottofondo
- 2 - rispetto dei tempi di maturazione del massetto
- 3 - posa in ambienti di sole civili abitazioni
- 4 - rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti
- 5 - realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m² (25-30 m² in presenza di grandi vetrate)
- 6 - utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura
- 7 - utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stucature a contrasto
- 8 - all'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole
- 9 - controllare, prima della posa, tonalità, calibre e scelta.

Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

Avvertenze per l'installazione di prodotti rettificati.

Installation notes for edge-ground tiles.

Edge-ground products also enable to obtain surfaces where joints are hardly perceptible. The high hardness of this material and the perfect orthogonality of the tiles demand the adoption of some important precautions during the laying operations.

Recommandations pour la pose de carrelages rectifié.

Le produit rectifié permet d'obtenir une surface dont les joints entre les carreaux sont à peine perceptibles. La grande dureté du matériau et la parfaite orthogonalité imposent toutefois le respect d'un certain nombre d'avertissement lors de la pose.

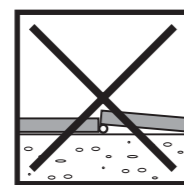
Hinweise für die Verlegung rektifizierter Produkte.

Mit rektifizierten Produkten lassen sich Oberflächen mit kaum sichtbaren Verbindungsstellen zwischen einer und der anderen Platte erzielen. Die hohe Härte und Rechtwinkligkeit des Materials zwingen jedoch dazu, bei der Verlegung einige wichtige Hinweise zu beachten.

Advertencias para la colocación de productos rectificados.

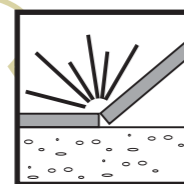
El producto rectificado permite también obtener una superficie en la que la unión entre una losa y otra es apenas perceptible. La elevada dureza y ortogonalidad del material imponen algunas advertencias importantes durante los procesos de colocación.

Il prodotto rettificato consente anche di ottenere una superficie in cui la giunzione fra una lastra e l'altra è appena percettibile. L'elevata durezza e ortogonalità del materiale impongono però alcune importanti avvertenze durante le operazioni di posa.



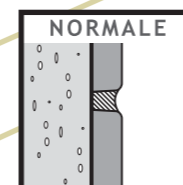
Verificare la perfetta pulizia e planarità del sottofondo su cui andrà posato il prodotto.

Check that the surface on which the tiles will be installed is absolutely flat and clean.
Vérifier la parfaite propreté et planarité de la sous-couche sur laquelle le produit sera posé.
Prüfen, dass der Estrich, auf dem die Platten verlegt werden, perfekt sauber und ebenflächig ist.
Comprobar que la solera sobre la que se coloca el producto, sea perfectamente limpia y plana.



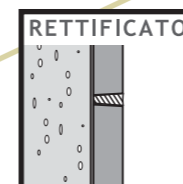
Evitare gli urti durante l'applicazione del prodotto, per non provocare la scheggiatura degli spigoli superiori della piastrella.

Take care not to knock tiles during laying, as this may chip their top edges.
Lors de la pose, éviter d'entrechoquer les carreaux afin de ne pas les ébrécher à la hauteur des arêtes supérieures.
Beim Auflegen der Platten Stöße vermeiden, damit die oberen Plattenkanten nicht splintern.
Evite los golpes durante la colocación del producto, para no causar el astillado de los cantos superiores del azulejo.



È consigliata una dimensione della fuga tale da permettere allo stucco di raggiungere il sottofondo (2mm minimo). È necessario l'utilizzo di stucchi che garantiscano l'adesione su gres porcellanato (assorbimento acqua < 0,1%) installati con fuga minima (consultare le aziende produttrici di stucchi).

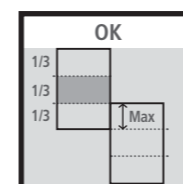
We recommend that the width of the joints (minimum 2mm) be sufficient to allow the grouting material to reach the sub-base. It is necessary to use grouting material that guarantees adhesion to porcelain tiles (water absorption < 0.1%) installed with the minimum joint allowance (consult the manufacturer of the grouting material).



Il est important que le joint soit assez large (2mm au minimum) pour permettre au matériel de stucage d'atteindre la sous-couche. Il est nécessaire d'utiliser des produits de jointoiment qui garantissent l'adhésivité sur le grès cérame (absorption d'eau < 0,1%) installés avec joint très étroit (se renseigner auprès de fabricants de produits de jointoiment).

Die Fugenbreite sollte so sein (mindestens 2mm), dass die Fugendichtungsmasse bis zum Unterbereich der Fliese eindringen kann. Es sind unbedingt Fugendichtungsmassen zu verwenden, die das Anhaften auf mit minimalen Fugen verlegtem Feinsteinzeug garantieren (Wasseraufnahme < 0,1%) (die Hersteller der Fugendichtungsmassen befragen).

Es aconsejable una junta cuyas dimensiones (2mm como mínimo) permitan al sellador penetrar en la solera de soporte. Es necesario utilizar selladores que garanticen la adhesión sobre gres porcelánico (absorción de agua < 0,1%) aplicados con una junta de dimensiones mínimas (diríjase a las empresas productoras de selladores).

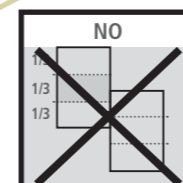


Viste le caratteristiche del prodotto, nel caso di posa sfalsata si consiglia di non eccedere nella sfalsatura di oltre 1/3 della lunghezza della mattonella.

Due to the particular product characteristics, if a staggered layout is chosen, the tiles should not extend beyond the adjacent ones by more than 1/3 of the length of the tile.
Pour la pose à coupe de pierre, il est conseillé de ne pas décaler les carreaux de plus de 1/3 de la longueur en raison de leurs caractéristiques.

Aufgrund der Eigenschaften des Produkts wird im Fall eines versetzten Verlegemusters empfohlen, beim Versetzen 1/3 der Fliesenlänge nicht zu überschreiten.

Vistas las características del producto, en caso de colocación escalonada, se aconseja no exceder en el escalonamiento más de 1/3 de la longitud de la baldosa.



Cleaning products.

Floors or walls tiled with ceramic products are extremely resistant to wear and stains. However, the effective durability of the surface depends on how it is used and maintained. To ensure extended durability, simply follow a few basic precautions, based on common sense and an understanding of the properties of the materials themselves.

Cleaning products. The exposed side of a tiled surface consists of the ceramic product itself and grout joints. Both components require special care. For everyday cleaning, use water and appropriate neutral detergents commonly found at supermarkets. **Do not use acid or corrosive products** (such as those used to remove limescale from kitchen and bathroom sanitary-ware). These may damage the cement based materials used to fill the grout joints and dull the surface of polished, honed and semi-polished materials.

Cleaning methods. When cleaning, use abrasive products (such as steel wool) and abrasive detergents as little as possible. Never use these products on tiles with polished surfaces, as these are more susceptible to visible scratching and scoring and are more likely to become dull.

Abrasive dirt. Where possible, keep the floor free of dust and sand carried in from outside, as these increase the abrasive effect of foot traffic. Simply place a doormat at the entrance to your home and keep the floor as clean as possible.

Products with textured surfaces. Tiles with structured surfaces, mosaics and relief decorations have excellent safety qualities (slip resistance), but require greater care during cleaning to remove the dirt that accumulates in the irregularities in the surface. For regular cleaning, use a normal neutral detergent, wiping both lengthwise and crosswise to remove all dirt.

Produits de nettoyage.

Un sol ou un mur en céramique sont, sans aucun doute, des surfaces extrêmement résistantes à l'usure et aux taches, dont la durée dépend aussi de l'utilisation et de l'entretien. Pour ceci, il suffit de suivre quelques règles simples, principalement dictées par le bon sens et par la connaissance des caractéristiques des produits.

Produits de nettoyage. La partie visible de la surface posée se constitue du produit céramique et des joints. C'est de ces deux éléments qu'il faut avoir soin. Pour le nettoyage quotidien, utilisez de l'eau et des nettoyeurs neutres adéquats, comme les produits spécifiques disponibles dans le commerce. **Évitez d'employer des produits acides ou agressifs** (par exemple, les produits pour nettoyer et détartrer les sanitaires), qui pourraient endommager les matériaux à base de ciment utilisés pour remplir les joints et ternir les finitions brillantes, polies ou rodées.

Méthodes de nettoyage. Pour les opérations de nettoyage, n'utilisez des produits et/ou nettoyeurs abrasifs (par ex. la paille de fer) que dans les cas d'extrême nécessité. Évitez complètement de les utiliser sur les finitions brillantes qui laissent davantage apparaître les griffes, les rayures et les parties ternes.

Saleté abrasive. Nous vous conseillons de débarrasser au mieux le sol des poussières et du sable amenés de l'extérieur, car ces substances accroissent l'abrasion provoquée par le piétinement. Il suffit de placer un paillason à l'entrée de la pièce et de maintenir le sol le plus propre possible.

Produits avec surface structurée. Les finitions structurées, les mosaïques et les décors en relief présentent d'excellentes caractéristiques de sécurité (résistance au glissement), mais ils ont besoin d'être nettoyés avec beaucoup de soin afin d'enlever la saleté accumulée dans les interstices de la surface. Pour le nettoyage ordinaire, vous pouvez utiliser votre nettoyeur neutre habituel. Cependant, il faudra veiller à frotter dans les deux sens: d'abord dans le sens de la saleté, puis dans le sens transversal pour tout éliminer.

Reinigungsprodukte.

Boden- und Wandverkleidungen mit Keramikprodukten verfügen sicher über hoch verschleiß- und fleckenbeständige Oberflächen, deren Lebensdauer dennoch davon abhängt, wie man sie behandelt und pflegt. Diesbezüglich reichen einige einfache Vorsichtsmaßregeln bzw. Vorkehrungen, die hauptsächlich auf dem gesunden Menschenverstand und den Kenntnissen bzgl. der Merkmale der Materialien beruhen.

Reinigungsprodukte. Sichtbar sind bei einer gefliesten Oberfläche das Keramikprodukt und die Fugen, welche beide gepflegt werden müssen. Für die tägliche Pflege Wasser und geeignete neutrale Reinigungsmittel verwenden, die speziell für diese Art von Pflege im Handel erhältlich sind. **Keine säurehaltigen oder aggressiven Produkte gebrauchen** (zum Beispiel spezifische Produkte für die Reinigung und die Entkrustung von Sanitäranlagen), welche die zementhaltigen Materialien, mit denen die Fugen versiegelt werden, beschädigen sowie die Oberflächen der glänzenden, polierten oder gelappten Materialien mattieren bzw. trüben könnten.

Reinigungsmethoden. Für die Reinigungsarbeiten nur in extremen Fällen Utensilien und/oder abrasive Reinigungsmittel (wie zum Beispiel Metallschwämmchen) verwenden. Deren Gebrauch absolut meiden im Fall von Fliesen mit glänzender Oberfläche, auf der eventuelle Kratzer, Ritze und Mattierungen bzw. Trübungen sichtbar sind.

Abrativer Schmutz. Wir empfehlen, so gut wie möglich dafür zu sorgen, dass kein Staub und Sand von draußen auf den Fußbodenbelag gelangt, da diese Substanzen die Abriebwirkung der Begehfrequenz erhöhen. Es reicht, wenn Sie am Wohnungseingang einen Fußabstreifer hinlegen und den Fußboden so sauber wie möglich halten.

Produkte mit strukturierter Oberfläche. Fliesen mit strukturierter Oberflächen, Reliefmosaiken und Reliefdekors weisen hervorragenden Sicherheitseigenschaften auf (Rutsicherheit), müssen jedoch mit besonderer Sorgfalt gereinigt werden, um Schmutzanhäufungen in den Unebenheiten der Oberfläche zu beseitigen. Für die tägliche Pflege können Sie ein normales, neutrales Reinigungsmittel verwenden; allerdings sorgfältig in beide Richtungen reiben, und zwar zuerst in alle Richtungen und dann schräg, um den ganzen Schmutz zu entfernen.

Productos para la limpieza.

Los pavimentos o paredes revestidos con productos cerámicos constituyen seguramente superficies altamente resistentes al desgaste y a las manchas, cuya duración dependerá, en cualquier caso, del modo en que se usen y mantengan. Para ello, bastará con cumplir algunas simples precauciones, dictadas principalmente por el sentido común y por el conocimiento de las características de los materiales.

Productos para la limpieza. Lo que vemos de una superficie revestida con azulejos o baldosas está constituido por un producto cerámico y por juntas, debiendo cuidarse ambos elementos. Para la limpieza diaria, usar agua y detergentes neutros adecuados, como los productos específicos que existen en el mercado. **No utilizar productos ácidos o agresivos** (por ejemplo, los que se emplean para la limpieza y la desincrustación de los sanitarios), puesto que podrían dañar los materiales a base de cemento con los que se sellan las juntas y volver opaca la superficie de los materiales lustrados, pulidos o lapeados.

Métodos de limpieza. Para las operaciones de limpieza, limitar a casos de extrema necesidad el uso de instrumentos y/o detergentes abrasivos (como los estropajos metálicos). Evitar absolutamente su uso sobre azulejos y baldosas con superficie lustrada, más expuestas a la visibilidad de los arañazos, rasguños y opacificaciones.

Suciedad abrasiva. Se aconseja prevenir lo más posible la presencia en el pavimento de polvo y arena transportados del exterior, ya que aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal. Para ello, bastará con colocar un felpudo a la entrada de la vivienda y mantener el pavimento lo más limpio posible.

Productos con superficie estructurada. Las baldosas con superficie estructurada, los mosaicos y las decoraciones de relieve presentan excelentes características de seguridad (resistencia al deslizamiento), pero necesitan un cuidado especial en la limpieza a fin de eliminar acumulaciones de suciedad en las irregularidades de la superficie. Para la limpieza ordinaria podrá utilizarse un detergente neutro normal, teniendo cuidado de restregar en dos direcciones, siguiendo primero su orientación y luego en sentido transversal para eliminar toda la suciedad.

Un pavimento o una parete rivestiti con prodotto ceramico rappresentano sicuramente superfici altamente resistenti all'usura e alle macchie, la cui durata è comunque soggetta al modo in cui vengono usate e mantenute. È sufficiente a tal fine osservare alcune semplici precauzioni, dettate principalmente dal buon senso e dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali.

Prodotti per la pulizia. Quello che vediamo della superficie piastrellata è costituito da prodotto ceramico e da fughe, di entrambi i quali occorre avere cura. Per la pulizia quotidiana, usare acqua e detergenti neutri adatti, quali quelli specifici in commercio. **Evitare di utilizzare prodotti acidi o aggressivi** (ad esempio, quelli che si impiegano per la pulizia e la disincrostazione dei sanitari), che potrebbero danneggiare i materiali a base di cemento con cui vengono sigillate le fughe e opacizzare la superficie dei materiali lucidi, levigati o lappati.

Metodi di pulizia. Per le operazioni di pulizia, limitare a casi di estrema necessità l'uso di strumenti e/o detergenti abrasivi (quali la paglietta di metallo). Evitarne assolutamente l'uso su piastrelle con superficie lucida, più esposte alla visibilità di graffi, scalfitture e opacizzazioni.

Sporco abrasivo. Si consiglia di prevenire il più possibile la presenza sul pavimento di polvere e sabbia trasportati dall'esterno, poiché aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale. È sufficiente predisporre uno stuoino all'ingresso dell'abitazione e mantenere il pavimento più pulito possibile.

Prodotti con superficie strutturata. Le piastrelle con superficie strutturata, i mosaici e i decori a rilievo presentano eccellenti caratteristiche di sicurezza (resistenza allo scivolamento), ma necessitano di particolare cura nella pulizia per eliminare accumuli di sporizia nelle asperità della superficie. Nella pulizia ordinaria si può utilizzare un normale detergente neutro, avendo però cura di strofinare in due direzioni, seguendone prima l'orientamento, poi in senso trasversale per rimuovere tutta la sporizia.

Pulizia e manutenzione.

Cleaning products.

Produits de nettoyage.

Reinigungsprodukte.

Productos para la limpieza.

NORME DI MANUTENZIONE MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN • PFLEGEANLEITUNGEN • NORMAS DE MANTENIMIENTO	
TIPO DI SPORCO TYPE OF STAIN • TYPE DE TACHE ART DER VERSCHMUTZUNG • TIPO DE MANCHA	INDICAZIONI PER LA PULIZIA CLEANING SUGGESTIONS • CONSEIL POUR LE NETTOYAGE REINIGUNGSHINWEISE • INDICACIONES PARA LA LIMPIEZA
Grassi animali o vegetali • Caffè • Coca Cola • Gelato • Salsa Ketchup Vegetable and animal fat • Coffee • Coke • Ice cream • Ketchup Graisses végétales et animales • Café • Coca Cola • Glace • Ketchup Tierische oder pflanzliche Fette • Kaffee • Coca Cola • Eis • Ketchup Grasas vegetales y animales • Café • Coca Cola • Helado • Ketchup	Detergenti a base alcalina Alkaline-based detergent Détérgents à base alcaline Alkalische Reinigungsmittel Detergentes con base alcalina
Depositi • Efflorescenze calcaree • Inchiostri • Ruggine e depositi ferrosi Deposits • Calcareous efflorescences matter • Ink • Rust and Oxidations Dépôts • Efflorescences de calcaire • Encres • Rouille • Oxydation Ablagerungen • Kalkablagerungen • Tinte • Rost • Oxydation Depósitos • Eflorescencias calcáreas • Tintas • Herrín • Oxidaciones	Detergente a base acida* Acid-based detergents* Nettoyants à base d'acide* Reinigungsmittel mit Säure* Detergentes con base ácida*
Olii di parti meccaniche • Gomma da pneumatico • Resine o smalti Cera di candela • Grafite (matita) Grease from machines • Tyre rubber • Paints • Candle wax • Graphite (pencil) Huile de graissage • Caoutchouc pour pneus • Peinture • Cire de bougie • Graphite (crayon) Machinenöl • Gummi • Harz oder Lack • Kerzenwachs • Graphit (Bleistift) Aceites de componentes mecánicos • Goma (neumáticos) • Esmaltes y resinas • Cera de vela • Grafito (lápiz)	Solvente Solvent Solvant Lösungsmittel Disolvente
Birra • Vino • Piombatura da levigatura Beer • Wine • Lead finishing of the polish process Bière • Vin • Piomb de polissage Bier • Wein • Bleireste vom Polieren Cerveza • Vino • Empaste de pulido	Detergenti a base alcalina • Detergente a base acida* Alkaline-based detergent • Acid-based detergents* Détérgents à base alcaline • Nettoyants à base d'acide* Alkalische Reinigungsmittel • Reinigungsmittel mit Säure* Detergentes con base alcalina • Detergentes con base ácida*
Lampostil Felt tipped pen Feutres Flizstiff Rotulador	Solvente • Detergente a base acida* Solvent • Acid-based detergent* Solvant • Nettoyants à base d'acide* Lösungsmittel • Reinigungsmittel mit Säure* Disolvente • Detergentes con base ácida*
Olio di lino Linseed oil Huile de lin Leinöl Aceite de lino	Detergenti a base alcalina • Solvente Alkaline-based detergent • Solvent Détérgents à base alcaline • Solvant Alkalische Reinigungsmittel • Lösungsmittel Detergentes con base alcalina • Disolvente
Pulizia quotidiana Daily cleaning Maintenance journalière Routine-Reinigung Mantenimiento cotidiano	Acqua e detergenti neutri Water and neutral detergents Eau et nettoyeurs neutres Wasser und neutrale Reinigungsmittel Agua y detergentes neutros

IMPORTANT.
1. Use chemical products with extreme caution. Follow carefully the specific instructions for each product.
2. Always rinse and wipe dry thoroughly after using any detergent, acid or solvent.
3. Never use products containing fluorhydric acid. Stain remover and rust remover sprays often contain fluorhydric acid.
4. Before using any cleaning product, especially acidic products, test on a small concealed areas of the surface to be treated beforehand.

IMPORTANT.
1. Nous vous conseillons d'être extrêmement vigilant lors de la manipulation de produits chimiques. Respectez à la lettre le mode d'emploi de chaque produit.
2. Après l'utilisation de nettoyeurs, d'acides ou de solvants, vous devez obligatoirement rincer à grande eau et bien sécher.
3. N'utilisez jamais de substances à base d'acide fluorhydrique. Nous vous rappelons que les détachants en spray et les antirouilles contiennent souvent de l'acide fluorhydrique.
4. Avant d'utiliser les produits de nettoyage, notamment les produits à base d'acide, testez-les sur une petite partie cachée de la surface à traiter.

WICHTIG.
1. Üben Sie höchste Vorsicht bei dem Gebrauch von chemischen Produkten und befolgen Sie die für jedes Produkt vorgesehenen Gebrauchsanweisungen.
2. Nach jeder Anwendung von Reinigungsmitteln, Säuren oder Lösungsmitteln muss die Oberfläche mit reichlich Klarwasser nachgespült und sorgfältig getrocknet werden.
3. Verwenden Sie niemals fluorwasserstoffsäurehaltige Substanzen. Wir erinnern daran, dass Fleckenentfernerspray und Rostentferner häufig Fluorwasserstoffsäure enthalten.
4. Vor dem Gebrauch der Reinigungsprodukte, insbesondere säurehaltige Mittel, sollten Sie eine kleine, versteckte Stelle auf der zu behandelnden Oberfläche vor testen.

IMPORTANTE.
1. Se aconseja tener la máxima prudencia en el uso de productos químicos, así como seguir atentamente las instrucciones de uso previstas para cada producto.
2. Toda aplicación de detergentes, ácidos o disolventes ha de ir seguida de un aclarado abundante y un secado esmerado.
3. No usar nunca sustancias que contengan Ácido Fluorhídrico. Les recordamos que los quitamanchas en spray y antióxidos contienen a menudo Ácido Fluorhídrico.
4. Antes de utilizar productos para la limpieza, especialmente los de base ácida, efectuar una prueba sobre una pequeña porción oculta de la superficie a tratar.

- IMPORTANTE.**
1. Si consiglia la massima prudenza nell'uso dei prodotti chimici, seguire attentamente le istruzioni d'uso previste per ogni prodotto.
 2. Ogni applicazione di detergenti, acidi o solventi deve essere seguita da abbondante risciacquo e accurata asciugatura.
 3. Non usare mai sostanze contenenti Acido Fluoridrico. Vi ricordiamo che smacchiatori spray e antiruggine spesso contengono Acido Fluoridrico.
 4. Prima dell'utilizzo di prodotti per la pulizia, in particolare di quelli a base acida, effettuare una prova su una piccola porzione nascosta della superficie da trattare.












*Vedi le indicazioni da pag. 130 a pag. 137
See instructions from page 130 to page 137 • Voir les instructions de la page 130 à la page 137
Siehe Anleitungen von S. 130 bis S. 137 • Véanse las indicaciones desde pág. 130 hasta pág. 137

General characteristic.

Caractéristiques générales.

Allgemeine Eigenschaften.

Características generales.

Gres Porcellanato Smaltato		Glazed porcelain tile • Grès cérame émaillé • Glasiertes Feinsteinzeug • Gres porcelánico esmaltado		EN 14411/G Bla GL
	Caratteristiche tecniche Physical properties • Caractéristique technique Technische Daten • Características técnicas	Norme Norms • Norme Norm • Norma	Valore prescritto dalle norme Required standards • Valeur prescrite par les normes Normvorgabe • Valores previstos por las normas	Valore Gardenia Gardenia values • Valeur Gardenia Gardenia Werte • Valor Gardenia
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión	ISO 10545-4 (EN 100)	≥ 35 N/mm ²	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación termica lineal	ISO 10545-8 (EN 103)	≤ 9x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a las variaciones térmicas	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili. No sample must show visible defects. Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles. Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen. Ninguna muestra debe presentar defectos visibles.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo	ISO 10545-12 (EN 202)	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show breaks or evident alterations of the surface. Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza all'attacco chimico ² Chemical resistance ² Résistance à l'attaque chimique ² Beständigkeit gegen Chemikalien ² Resistencia química ²	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile. Testing method available. Prüfverfahren greifbar. Norme d'essais. Metodología de pruebas disponibles.	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Mínimo categoría 3	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore. No noticeable color change. Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs. Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen. No deben presentar variaciones apreciables de color.	Campioni inalterati in brillantezza e colore. No change in brightness or color. Échantillons inchangés en brillantezza et couleur. Glanz und Farbe der Muster unverändert. Muestras inalteradas en brillo y color.
	Resistenza al Cavillo ¹ Crazing resistance ¹ Résistance aux craquelures ¹ Haarriss-Beständigkeit ¹ Resistencia al cuarteo ¹	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demand Demande Nachfrage Demanda	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme
	Resistenza allo scivolamento ³ Slip resistance ³ Résistance au glissement ³ Bestimmung der Rutschermenden Eigenschaft ³ Resistencia al deslizamiento ³	DIN 51130	6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición

¹ Certi effetti decorativi su decori e pz. speciali possono provocare una tendenza al cavillo, quindi si intendono non soggetti alla prescrizione

¹ Certain decorative effects on accents and trim pieces can produce a tendency to craze, so they are not covered by the standard
¹ Certains effets décoratifs sur décors et pièces spéciales sont susceptibles de faire apparaître des craquelures, ils ne sont donc pas soumis à cette norme
¹ Gewisse Dekorationseffekte auf Dekor- und Formteile können zur Haarrissbildung neigen und müssen daher als normabweichende Ausnahme betrachtet werden
¹ Ciertos efectos decorativos sobre decoraciones y piezas especiales pueden provocar una tendencia al cuarteado, por lo tanto no están sujetos a la prescripción

² Escluso i prodotti lappati ed i levigati

² Semi-polished and polished products are excluded
² À exclusion des produits semi-polis et polis
² Ausgenommen polierte und anpolierte Produkte
² Los productos lapados y pulidos están excluidos

³ Escluso i prodotti lappati, i levigati e tutti quelli non contrassegnati

³ Semi-polished, polished and all products not marked are excluded
³ À exclusion des produits semi-polis, polis et tous ceux qui n'ont pas été contresignés
³ Ausgenommen polierte, anpolierte und alle nicht kennezeichnete Produkte
³ Los productos lapados, pulidos y todos los que no han sido mencionados están excluidos

Technical information.

Description of the technical characteristics of the floor glazed tile surfaces.

Wear resistance
The division in four groups that we have used is a practical indication for the buyer for a better use of our products. The tests we have effected correspond to the solicitations which the glazed tiles are subjected to in practical use, i.e.:
A. surface abrasion
B. scratch
The final evaluation is determined by the results of the different tests and by a practical evaluation acquired during the years by checking the tiles laid in different conditions of use.

- PEI:
1. Light traffic - products recommended for private bathrooms and bedrooms.
2. Medium traffic - products recommended for all private rooms, exception made for kitchens, entrances and passages.
3. Medium heavy-traffic - products recommended for all areas in the home.
4. Heavy traffic - products recommended for all residential and commercial applications such as private houses, offices, restaurants.

- ISO:
5. Heavy traffic - products recommended for all residential and commercial applications such as private houses, offices, restaurants. Surface abrasion resistance class V (ISO Project).

Scratching materials, such as particles of dirt containing quartz sand can lead, after a long time period of time to a reduction of gloss or can make the surface of the tile lightly rough. Such kind of changes cannot be object of complaint since they are not bounded to the physical properties of the tiles but to their normal use. To prevent the premature wear of the tile surface, we suggest to place at all house entrances large door-mats or similar dirt removing appliances.

Reinseignements techniques.

Description relative aux caractéristiques de la surface des carreaux en céramique émaillée pour sols.

Resistance à l'abrasion
L'échelle que nous utilisons est subdivisée en quatre groupes d'appartenance et correspond à une indication pratique pour l'utilisation et le bon emploi de nos carreaux de la part de l'acheteur. Les essais que nous effectuons correspondent aux sollicitations de carreaux émaillés dans l'usage pratique:
A. comportement à l'abrasion superficielle
B. comportement aux rayures
Le jugement définitif est déterminé par le résultat des essais effectués et par un jugement pratique acquis en examinant depuis des années des carreaux en céramique employés dans différentes conditions.

- PEI:
1. Piétinement léger - produit conseillé pour salle de bains et chambres à coucher d'habitations privées.
2. Piétinement moyen - produits conseillés pour toutes cuisines, entrées et couloirs.
3. Piétinement intense - produits conseillés pour toutes pièces d'habitation privées (maison individuelle, appartement).
4. Piétinement très intense - produits conseillés pour toutes pièces, bureaux, restaurants.

- ISO:
5. Piétinement très intense - produits conseillés pour toutes pièces, bureaux, restaurants. Résistance à l'abrasion en surface classe V (ISO project).

Les matériaux abrasifs, tels que particules de sable quartz, dans le temps entraînent une diminution du "brillant" ou dans quelque mesure rendent la surface légèrement plus rugueuse. Ces transformations sont dues à l'emploi, et étant donné qu'elles n'influencent pas les propriétés d'usage des carreaux, elles ne peuvent aucunement faire objet de contestations. Afin de prévenir une usure prématurée de la surface, il est conseillé de placer à toutes les entrées de la maison des paillasons ou accessoires similaires, de justes dimensions, qui permettent l'élimination de toute impureté.

Technische Informationen.

Technische Informationen über keramische Fliesen für glasierte Oberflächen des Bodenbereichs.

Abrieb
Jeder beanspruchte Bodenbelag _ ganz gleich welches Material _ unterliegt einem gewissen Abrieb und diese Abnutzungserscheinungen werden selbstverständlich auch im Laufe der Zeit mehr oder weniger sichtbar. Faktoren, die auf den Abrieb Einfluss nehmen, sind z.B. die Begehungsfrequenz, Oberflächenhärte des Bodenbelags, Art und Einwirkungen von Verschmutzungen. Unsere Laborproben werden sehr praxisnah durchgeführt, vor allem im Bezug auf die Glasur:
A. Abrieb der Oberfläche
B. Abplatzungen der Glasur
Die Einstufung der Produkte in verschiedenen Beanspruchungsgruppen erfolgt nach vielfältigen Laborversuchen sowie nach Wertung von Experten des Keramiksektors.

- PEI:
1. Leichte Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Bad, Schlafzimmer.
2. Mittlere Beanspruchung - Produkte für den privaten Wohnbereich, jedoch nicht für Küche, Eingang und Korridor.
3. Mittlere und hohe Beanspruchung - Produkte für privaten Wohnbereich, Haus, Appartement.
4. Hohe Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Büros, Restaurants.

- ISO:
5. Hohe Beanspruchung - Produkte für Wohnbereich, Büros, Restaurants. Oberfläche-Abriebsbeschaffenheit Klasse V (ISO Projekt).

Kratzende Stoffe, etwa Schmutzbeimengungen von Quarzsand, führen im Laufe der Zeit allerdings zu einer Glanzminderung oder zu ein ergewissen Aufrauung der Oberfläche. Solche nutzungsdingte Veränderungen können, da sie die Gebrauchseigenschaft der Fliesen nicht beeinträchtigen, nicht Gegenstand von Beanstandungen sein. Um einem vorzeitigen Oberflächenverschleiß vorzubuegen, sind an allen Haus-Eingängen großflächige Fußmatten oder andere geeignete Schmutzschleusen anzubringen.

Informaciones técnicas.

Descripción de las características técnicas de la superficie de azulejos cerámicos esmaltados para pavimento.

Resistencia a la abrasión
La siguiente clasificación en 4 grupos es una indicación práctica para el comprador, con el fin de que pueda utilizar correctamente nuestros productos. Las pruebas que efectuamos corresponden a las tensiones a las que se van a someter los azulejos esmaltados en el uso práctico, como:
A. comportamiento ante la abrasión superficial
B. comportamiento ante el rayado
La valoración definitiva viene dada por el resultado de las pruebas efectuadas y por la experiencia práctica adquirida a lo largo de los años revisando azulejos cerámicos expuestos a las diferentes condiciones de utilización.

- PEI:
1. productos aconsejados para cuartos de baño y dormitorios de viviendas.
2. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, exceptuando las cocinas, los recibidores y los pasillos.
3. productos aconsejados para todas las habitaciones en casas privadas y pisos.
4. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, oficinas y restaurantes.

- ISO:
5. productos aconsejados para todas las habitaciones de viviendas, oficinas y restaurantes. Resistencia a la abrasión Superficial clase V (ISO project).

Sin embargo, materiales abrasivos como partículas de suciedad que contienen arena de cuarzo provocan a la larga a una disminución del brillo, o bien pueden dejar ligeramente áspera la superficie. Como estas transformaciones debidas al uso no afectan a las propiedades físicas del azulejo, no pueden ser motivo de queja. Para prevenir un desgaste prematuro de la superficie hay que poner en todas las entradas de la casa felpudos grandes, o bien cualquier otro medio para eliminar la suciedad.

Descrizione inerente alle caratteristiche tecniche delle superfici di piastrelle ceramiche smaltate da pavimento.

Resistenza all'abrasione.
La suddivisione in 4 gruppi di appartenenza da noi utilizzata è un'indicazione pratica ad uso dell'acquirente, per fare un buon uso dei nostri prodotti. Le prove da noi effettuate corrispondono alle sollecitazioni a cui vengono sottoposte le piastrelle smaltate nell'impiego pratico, quali:
A. comportamento all'abrasione superficiale
B. comportamento alla scalfitura
La valutazione definitiva è determinata dal risultato delle prove effettuate e da una valutazione pratica acquisita negli anni visionando piastrelle ceramiche collocate nelle svariate condizioni di impiego.

- PEI:
1. prodotti consigliati per bagni e camere da letto di abitazioni.
2. prodotti consigliati per tutti i locali abitativi privati, con esclusione di cucine, ingressi e corridoi.
3. prodotti consigliati per tutti i locali in case private ed appartamenti.
4. prodotti consigliati per tutti gli usi abitativi, uffici, ristoranti.

- ISO:
5. prodotti consigliati per tutti gli usi abitativi, uffici, ristoranti. Resistenza all'abrasione superficiale classe V (ISO project).

Materiali graffianti quali particelle di sporco contenenti sabbia quarzifera portano nel corso del tempo tuttavia ad una diminuzione della lucentezza oppure possono rendere leggermente ruvida la superficie. Tali trasformazioni causate dall'uso, in quanto non influenzano le proprietà fisiche della piastrella, non possono essere oggetto di lamentele. Per prevenire un'usura prematurata della superficie, bisogna collocare a tutti gli ingressi della casa zerbini di grande dimensione oppure altri mezzi idonei alla rimozione dello sporco.

Condizioni generali di vendita.

- 1) DISPOSIZIONI GENERALI
 - a) Le proposte di ordini, le conferme così come tutte le forniture sono regolate esclusivamente dalle seguenti condizioni di vendita e di fornitura del venditore.
 - b) Eventuali condizioni generali di acquisto del compratore sono da ritenersi non accettate dal venditore.
 - c) Qualsivoglia cessione del contratto di vendita viene automaticamente escluso.
- 2) CONCLUSIONE DEL CONTRATTO
 - a) Il contratto di compravendita si considera qualora il venditore confermi per iscritto la proposta d'ordine del compratore.
 - b) Tutti gli ordini trasmessi tramite Agenti o Intermediari si intendono sempre salvo approvazione della casa.
- 3) LUOGO DELLA FORNITURA
 - a) Il luogo di adempimento dell'obbligazione di consegna è la sede del venditore. La responsabilità del venditore si esaurisce nella consegna della merce al vettore.
 - b) Il trasporto della merce è a totale costo e a rischio del compratore.
 - c) Ogni nostra responsabilità cessa a carico compiuto e non si risponde di eventuali rotture o manomissioni.
- 4) TERMINI DI FORNITURA
 - a) Il venditore non accetta la richiesta di termini di consegna prefissati. Qualora sia comunque determinato un termine lo stesso deve ritenersi indicativo o approssimativo compatibilmente con la possibilità di mantenerlo. Non si riconoscono storni di ordinazioni, risarcimento danni od altro per ritardata consegna.
 - b) Non si risponde di irregolarità, ritardi, sospensioni delle spedizioni ed annullamenti d'ordini dipendenti da scioperi, perturbamenti politici, guerre, forzata restrizione di produzione per guasti agli impianti ed ai forni, difficoltà di approvvigionamento di materie prime ed in tutti gli altri casi di forza maggiore indipendenti dalla volontà del venditore.
- 5) PREZZO DI ACQUISTO E PAGAMENTO
 - a) L'unico prezzo valido è quello contenuto nella fattura del venditore. I termini di pagamento sono quelli indicati nella stessa fattura.
 - b) L'obbligazione di pagamento è da adempiere presso la sede del venditore e non si riconoscono pagamenti fatti a terza persona.
 - c) Nessuna compensazione è ammessa e/o autorizzata a fronte di controcroni del compratore, né a fronte di eventuali contestazioni o pretese qualsivoglia.
- d) Eventuali pagamenti a mezzo effetti comporteranno il pagamento di ogni spesa a carico del compratore.
- 6) RITARDI NEL PAGAMENTO
 - a) In caso di ritardo nel pagamento il compratore accetta e riconosce un tasso di interessi pari al tasso ufficiale di sconto maggiorato di quattro punti.
 - b) Nel caso di mancato totale o parziale pagamento anche di una sola fattura, il venditore potrà dichiarare il compratore decaduto dal beneficio del termine a lui concesso, rendendosi immediatamente esigibile ogni ulteriore credito, nonché potrà sospendere automaticamente forniture in corso e annullare eventuali forniture successivamente previste.
 - c) Il superamento dell'esposizione contabile massima concessa da il diritto al venditore di troncane immediatamente e senza formalità di sorta le forniture.
 - d) Trascorsi dieci giorni dal termine fissato per il pagamento il venditore potrà emettere tratta a vista con spese senza preavviso.
- 7) GARANZIE
 - a) Il compratore garantisce il materiale secondo le normative vigenti e comunque entro i limiti di cui alle norme in vigore nel settore ceramico.
 - b) Il compratore si obbliga ad esaminare o a far esaminare la merce all'arrivo della stessa.
 - c) Eventuali difetti devono essere denunciati immediatamente e comunque non oltre i termini di legge. La posa in opera determina il venire meno da parte del compratore della possibilità di far valere vizi e difetti della merce. La denuncia deve avvenire in forma scritta nei termini indicati in forma raccomandata con avviso di ricevimento.
 - d) Il materiale viene fornito nelle scelte uscenti dalla lavorazione e conforme alla disponibilità di magazzino al momento della spedizione e non si garantisce l'uniformità delle tinte delle piastrelle colorate e decorate.
 - e) La responsabilità del venditore in nessun caso si estende alle conseguenze d'impiego del prodotto: (posa, demolizioni, rifacimenti, ecc.).
 - f) Il materiale di scelta secondaria e di terza scelta si intende sempre venduto senza alcuna garanzia o responsabilità; non ammettendosi pertanto contestazioni o reclami.
- 8) RISARCIMENTO DANNI
 - a) Il venditore è tenuto al risarcimento dei danni nella sola ipotesi del dolo o colpa grave. La responsabilità del venditore esclude ogni danno indiretto o altri danni patrimoniali.
- 9) RISERVA DI PROPRIETÀ
 - a) La merce fornita rimane di proprietà del venditore sino all'integrale pagamento della stessa ed il venditore si riserva la facoltà di ritirare tutta la merce fornita in caso di ritardo di pagamento. La merce si intende identificata ed identificabile a mezzo della relativa fattura, nonché tramite le scatole con il marchio del venditore.
- 10) DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE
 - a) In caso di mancato pagamento il venditore potrà decidere se adire il Tribunale presso cui ha la propria sede ovvero il Tribunale in cui ha sede il compratore, anche per merci f.co destino e nei casi di tratte e/o cambiali domiciliate fuori piazza. In caso di contestazioni sul materiale sarà sempre competente il Tribunale di Modena. La legge applicabile sarà comunque quella del Paese o Nazione presso cui il venditore incardinerà l'azione legale.
- 11) LEGGE 675/96
 - a) Il Compratore, ricevuto l'informativa di cui all'articolo 10, preso atto dei diritti dell'interessato di cui all'art. 13, della Legge 31 dicembre 1996, n. 675, consapevole delle conseguenze che eventuali rifiuti potrebbero comportare, esprime il consenso, affinché ai sensi dell'art. 11,20,28 i propri dati personali possano essere trattati nel rispetto della Legge sopra richiamata, per gli scopi indicati ed affinché gli stessi possano essere oggetto di trattamento e comunicazione per le finalità dichiarate, e più precisamente:
 - Adempimenti strettamente funzionali all'instaurazione / gestione del rapporto (es.: acquisizione di informativa pre-contrattuale; adempimenti contrattuali ed esecuzione di operazioni derivanti al contratto; gestione amministrativa ed operativa del rapporto; gestione contenzioso compreso il recupero crediti; informazioni commerciali; spedizioni; servizi vari; ecc.).
 - Adempimenti ad obblighi previsti dalle Pubbliche Autorità, da Leggi, Regolamenti e Normativa Comunitaria ed anche al di fuori dell'Unione Europea.
 - Finalità di marketing operativo e strategico.
 - Finalità statistiche.

Ai sensi dell'art. 1341 Codice Civile si approvano specificatamente le seguenti clausole: art.6 a) interessi di mora, art. 6 b) decadenza del beneficio del termine, art. 10 foro applicabile, art. 11 legge 675/96.

General conditions of sale and supply.

- 1) GENERAL CONDITIONS
 - a) Order proposals, confirmations and all sales are governed solely by the vendor's conditions of sale and supply as set out below.
 - b) Any general conditions of purchase issued by the purchaser are not accepted by the vendor.
 - c) Any transfer of the sales contract is automatically forbidden.
- 2) FINALISATION OF THE CONTRACT
 - a) The sales contract is considered finalised when the vendor confirms the purchaser's order proposal in writing.
 - b) All orders sent by Agents or intermediaries are subject to the manufacturer's approval.
- 3) PLACE OF SUPPLY
 - a) The place of fulfilment of the obligation to deliver is always the vendor's place of business. The vendor's responsibilities terminate with consignment of the goods to the carrier.
 - b) Goods travel completely at the purchaser's risk and expense.
 - c) All responsibility on our part ceases on completion of the loading operation and we do not accept liability for any breakages or tampering.
- 4) CONDITIONS OF SUPPLY
 - a) The vendor does not accept requests for preset delivery dates. However, if a date is agreed in spite of this, it shall be considered as guideline or approximate and subject to the manufacturer's ability to fulfil it. No annulment of orders, compensation or other penalties shall be granted for delay in delivery.
 - b) No liability is accepted for irregularities, delays or interruptions in shipments or annulment of orders consequent on strikes, political disturbances, wars, forced restrictions of production due to breakdowns of plants and kilns, difficulty in procuring raw materials and all other circumstances of force majeure beyond the vendor's control.
- 5) PURCHASE PRICE AND PAYMENT
 - a) The only valid price is that stated in the vendor's invoice. Payment terms are those stated on the same invoice.
 - b) The payment obligation shall be fulfilled at the vendor's place of business and payments made to third parties are not acceptable.
 - c) No compensation is permitted and/or authorised against credits held by the purchaser, or against any claims or complaints of any kind.
 - d) In case of payments by means of bills, all expenses are for the purchaser's account.
- 6) DELAYS IN PAYMENT
 - a) In case of delay in payment the purchaser accepts and grants interest at the rate of the official discount rate increased by four points.
 - b) In case of total or partial failure to pay even just one invoice, the vendor may cease to grant the purchaser any delayed payment terms and demand immediate payment of all further credits; he may also automatically suspend ongoing supply contracts and annul any subsequent or planned sales contracts.
 - c) If the purchaser exceeds the maximum credit line granted, the vendor shall be entitled to cease all supply of goods immediately and without any formalities.
 - d) Once ten days have passed after the date set for payment, the vendor may issue a sight draft with expenses for the purchaser's account, without notice.
- 7) WARRANTIES
 - a) The purchaser guarantees the material in accordance with the legislation in force and in all cases within the normal limits in force in the ceramics sector.
 - b) The purchaser undertakes to examine the goods or have them inspected on their arrival.
 - c) Any defects must be reported immediately and in no case after the end of the legally permitted period. Once the goods have been laid, the purchaser loses all right to claim for defects and faults in the goods. Faults must be reported in writing within the specified periods by registered letter with return receipt.
- d) The material is supplied in the grades leaving the production process and available in store at the time of shipment and uniformity of colour shade in coloured and decorated tiles is not guaranteed.
- e) In no case shall the vendor's responsibility extend to the consequences of use of the product (laying, demolition, repetition of works, etc.).
- f) Second and third grade materials are always sold without any warranty or liability; therefore, no complaints or claims are accepted.
- 8) COMPENSATION FOR DAMAGES
 - a) The vendor is only obliged to pay compensation for damage in case of wilful damage or serious fault. The vendor's responsibility does not include any indirect damage or other damage to property or assets.
- 9) RETENTION OF PROPERTY RIGHTS
 - a) The goods sold remain the property of the vendor until full payment has been made for the same and the vendor reserves the right to take back all goods supplied in case of delay in payment. The goods are identified and identifiable by means of the relative invoice, and by means of the boxes with the vendor's trademark.
- 10) APPLICABLE LAW AND LEGAL JURISDICTION
 - a) In case of failure to pay, the vendor may decide whether to bring suit before the Law Court of its own place of business or the Law Court in the place of business of the purchaser, even for goods sold free to destination and in cases of drafts and/or bills of exchange issued elsewhere. In case of disputes concerning material the Law Court of Modena shall always have jurisdiction. In all cases the applicable law shall be that of the country in which the vendor brings the suit.
- 11) LAW 675/96
 - a) After receiving the information envisaged by article 10 and noting the rights of the interested party under art. 13 of Law n. 675 of 31st December 1996, and aware of the consequences which any refusal might involve, the purchaser gives his consent to the use of his personal data under art. 11,20,28 in accordance with the Law referred to above, for the stated purposes, and to allow the use and communication of the same for the stated purposes, as follows:
 - Formalities strictly necessary to the establishment/management of the business relationship (e.g. acquisition of pre-contract information, fulfilment of contract obligations and performance of operations deriving from the contract, administrative and operational management, management of disputes including the recovery of credits, commercial information, shipments, various services, etc.).
 - Fulfilment of the obligations imposed by public authorities, by EC laws, regulations and norms, and by legislation etc. outside the European Union.
 - Operating and strategic marketing purposes.
 - Statistical purposes.

For the purposes of art. 1341 of the Italian Civil Code, I specifically approve the following clauses: art. 6 a) interest on late payments, art. 6 b) loss of right to delayed payment, art. 10 legal jurisdiction, art. 11 law 675/96.

Condizioni generali di vendita.

Conditions générales de vente et de livraison.

- 1) DISPOSITIONS GÉNÉRALES
 - a) Les propositions de commande, les confirmations, de même que l'ensemble des livraisons sont soumises exclusivement aux présentes conditions générales de vente et de livraison du vendeur.
 - b) Les éventuelles conditions d'achat de l'acheteur ne sont en aucun cas acceptées par le vendeur.
 - c) La cession du contrat de vente est dans tous les cas exclue.
- 2) CONCLUSION DU CONTRAT
 - a) Le contrat de vente est considéré comme établi une fois que la proposition de commande est confirmée par écrit par le vendeur.
 - b) Toutes les commandes transmises par les agents ou les intermédiaires sont dans tous les cas soumises à l'approbation du vendeur.
- 3) LIEU DE LA LIVRAISON
 - a) Le lieu où s'achève les obligations de livraison sont les établissements du vendeur. Les responsabilités du vendeur ne s'étendent pas au-delà de la remise des marchandises au transporteur.
 - b) Le transport de la marchandise s'effectue aux frais de l'acheteur, lequel assume en outre les risques auxquels les marchandises sont exposées pendant le transport.
 - c) Le vendeur est exempté de toute responsabilité dès que le chargement a été effectué, il n'a donc aucune responsabilité en cas de ruptures ou autres dommages subis par les marchandises.
- 4) DÉLAIS DE LIVRAISON
 - a) Le vendeur n'accepte pas de délais de livraison préétablis. Dans le cas où un délai devait nécessairement être fixé celui-ci devra être considéré comme indicatif ou approximatif compte tenu de la possibilité effective de le respecter.
 - b) En cas de retard de livraison ne seront acceptés ni retour de marchandises ni demandes de dédommagement de quelque genre que ce soit.
 - c) Le vendeur décline toute responsabilité en cas de livraisons irrégulières ainsi qu'en cas de suspension ou de retard des livraisons (ou d'annulation des commandes) suite à grèves, troubles politiques, guerres, interruption forcée de la production suite à des avaries au niveau des installations et des foudres, difficulté d'approvisionnement des matières premières et dans tout autre cas de force majeure indépendant de sa volonté.
- 5) PRIX D'ACHAT ET MODALITÉS DE PAIEMENT
 - a) Les seuls prix et délais de paiement valables sont ceux figurant sur les factures du vendeur.
 - b) L'obligation de paiement doit être acquittée auprès des établissements du vendeur et en aucun cas sont acceptés les paiements effectués auprès de tiers.
 - c) Aucune compensation est admise ni accordée en cas de créances de l'acheteur envers le vendeur, ni en cas de réclamations de quelque nature que ce soit.
 - d) Les frais relatifs aux paiements effectués éventuellement par l'intermédiaire d'effets sont à la charge de l'acheteur.
- 6) RETARDS DE PAIEMENT
 - a) En cas de retard de paiement, l'acheteur accepte l'application d'un taux d'intérêt égal au taux officiel majoré de 4 points.
 - b) En cas de non-paiement, aussi bien partiel que total, même si d'une seule facture, le vendeur a la faculté de suspendre le bénéfice des délais accordés à l'acheteur et d'exiger sans délai le paiement de toute autre créance; il peut également en ce cas suspendre automatiquement la livraison en cours et annuler celles qui ont été éventuellement prévues.
 - c) Le dépassement du crédit comptable maximum accordé donne la faculté au vendeur d'interrompre les livraisons immédiatement et sans aucune formalité.
 - d) Une fois écoulé un délai de dix jours à compter de la date de paiement prévue, le vendeur a la faculté d'émettre sans préavis un effet à vue dont les frais sont à la charge de l'acheteur.
- 7) GARANTIES
 - a) Les marchandises fournies par le vendeur sont garanties sur la base

- b) des normes en vigueur et dans tous les cas dans les limites prévues par les normes applicables au secteur céramique.
- c) L'acheteur s'engage à procéder ou faire procéder à un contrôle des marchandises au moment de leur arrivée à son dépôt.
- d) Les éventuels défauts doivent être communiqués immédiatement et dans tous les cas non au-delà des délais prévus par les dispositions légales en vigueur. La pose des marchandises prive l'acheteur de la faculté de présenter toute réclamation pour vices ou défauts des marchandises. Toute réclamation doit être adressée dans les délais prévus par lettre recommandée avec accusé de réception.
- e) La responsabilité du vendeur ne peut en aucun cas être étendue aux conséquences de l'utilisation des marchandises (pose, démolition, réflexion, etc.).
- f) Les marchandises de deuxième et de troisième choix sont vendues sans aucune garantie et sans que la responsabilité du vendeur soit engagée; aucune réclamation ne sera acceptée en relation à ces mêmes marchandises.
- 8) DÉDOMMAGEMENTS
 - a) Le vendeur est tenu à accorder des dédommagements exclusivement en cas de tort ou de faute grave. La responsabilité du vendeur exclue toute forme de dédommagement en cas de dommages indirectes ou autres dommages patrimoniaux.
- 9) RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ
 - a) La marchandise reste la propriété du vendeur jusqu'à son paiement intégral et le vendeur se réserve la faculté de reprendre les marchandises livrées en cas de retard de paiement. Les marchandises sont identifiées et identifiables sur la base des factures correspondantes et des emballages sur lesquels figure le logo du vendeur.
- 10) DROIT APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT
 - a) En cas de non-paiement, le vendeur a la faculté de recourir aux voies légales auprès du tribunal dont les compétences s'étendent au territoire sur lequel se trouve son siège social ou auprès du tribunal dont les compétences s'étendent au territoire sur lequel se trouve le siège de l'acheteur, même si les actions sont relatives à des marchandises franco destination ou relatives à des effets et/ou lettres de change hors place. Dans le cas de réclamation sur les marchandises le seul tribunal compétent est le Tribunal de Modène. Le droit applicable reste dans tous les cas celui du pays ou nation dans lequel le vendeur a engagé l'éventuelle procédure légale.
- 11) LOI 675/96
 - a) L'acheteur, informé des dispositions visées à l'art. 10 et des droits visés à l'art. 13 de la Loi n°675 du 31 décembre 1996, et conscient des conséquences de son éventuel refus, consent, en application des art. 11, 20 et 28, au traitement de ses informations personnelles, dans le respect des dispositions de la loi susmentionnée et en vue de répondre aux finalités de traitement et de communication prévues à cet effet, à savoir:
 - formalités strictement liées à l'instauration et à la gestion du rapport commercial (acquisition d'informations pré-contractuelles, formalités nécessaires pour l'application du contrat et autres opérations contractuelles, gestion administrative et technique du rapport commercial, gestion du contentieux y compris le recouvrement de créances, informations commerciales, expéditions, services divers, etc.).
 - accomplissement des obligations prévues par les autorités publiques, de loi, de règlements et normes communautaires, y compris hors de l'Union Européenne.
 - finalités de marketing et de stratégie commerciale.
 - finalités statistiques.

Conformément à l'art. 1341 du Code civil, sont expressément approuvées les clauses suivantes: 6 a) Intérêts de retard, 6 b) Annulation du bénéfice des délais accordés, 10) Droit applicable et tribunal compétent, 11) Loi 675/96.

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen.

- 1) ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN
 - a) Die Bestellungen, Auftragsbestätigungen sowie alle Lieferungen werden ausschließlich durch die folgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen des Verkäufers geregelt.
 - b) Eventuelle allgemeine Einkaufsbedingungen des Käufers werden vom Verkäufer nicht anerkannt.
 - c) Jede Abtretung des Verkaufsvertrages ist automatisch ausgeschlossen.
- 2) VERTRAGSSCHLIESSUNG
 - a) Der Kaufvertrag kommt zustande, wenn der Verkäufer die Bestellung des Käufers schriftlich bestätigt.
 - b) Alle durch Vertreter oder Vermittler eingehenden Bestellungen bedürfen immer der Zustimmung des Verkäufers.
- 3) LIEFERORT
 - a) Der Erfüllungsort der Warenübergabepflicht ist der Sitz des Verkäufers. Die Haftung des Verkäufers erlischt mit der Warenübergabe an den Spediteur.
 - b) Der Warentransport erfolgt in vollem Ausmaß für Rechnung und Gefahr des Käufers.
 - c) Jegliche Haftung unsererseits erlischt mit der Warenverladung und es wird keine Haftung für eventuelle Brüche oder Verletzungen übernommen.
- 4) LIEFERTERMINE
 - a) Der Verkäufer akzeptiert keine im voraus festgelegten Liefertermine. Sollte dennoch ein Termin festgelegt werden, so ist dieser als unverbindlich und hinweisend zu betrachten und von der Möglichkeit seiner Einhaltung abhängig. Es werden keine Auftragsstornierungen, Schadenersatzleistungen oder dergleichen wegen verspäteter Lieferung anerkannt.
 - b) Es wird keine Haftung übernommen für Ordnungswidrigkeiten, Verspätungen, Lieferinstellungen und Auftragsannullierungen, die auf Streiks, politische Wirren, Kriege, Zwangsbeschränkungen der Produktion durch Defekte an den Anlagen und -Öfen, Rohstoff-Beschaffungsschwierigkeiten und alle sonstige Gründe höherer Gewalt zurückzuführen sind, die vom Willen des Verkäufers unabhängig sind.
- 5) EINKAUFSPREIS UND BEZAHLUNG
 - a) Der einzige gültige Preis ist der auf der Rechnung des Verkäufers ausgewiesene. Es gelten die in der Rechnung stehenden Zahlungsbedingungen.
 - b) Die Zahlungspflicht ist beim Sitz des Verkäufers zu erfüllen. Es werden keine Zahlungen an Dritte anerkannt.
 - c) Es ist keine Verrechnung von Krediten des Käufers bzw. eventueller Beanstandungen oder irgendwelcher Ansprüche zugelassen und/oder genehmigt.
 - d) Bei eventuellen Zahlungen mit Wechseln gehen alle Kosten zu Lasten des Käufers.
- 6) ZAHLUNGSVERZÜGE
 - a) Im Falle von Zahlungsverzügen akzeptiert der Käufer einen Verzugszinssatz, der dem Bankdiskontsatz plus vier Prozentpunkte entspricht.
 - b) Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Nichtbezahlung auch nur einer Rechnung, wird der Käufer des Rechts auf eine ihm eingeräumte Zahlungsfrist verlustig; damit werden alle weiteren Forderungen fällig. Außerdem kann der Verkäufer automatisch alle sich gerade vollziehenden Lieferungen unterbrechen und eventuell geplante Lieferungen annullieren.
 - c) Das Überschreiten der eingeräumten Höchstverschuldung berechtigt den Verkäufer, sofort und ohne Förmlichkeiten die Lieferungen einzustellen.
 - d) Zehn Tage nach Ablauf der vereinbarten Zahlungsfrist kann der Verkäufer ohne vorherige Ankündigung einen kostenfälligen Sichtwechsel ausstellen.
- 7) GARANTIE
 - a) Der Verkäufer garantiert das Material nach den geltenden Bestimmungen und in jedem Fall im Rahmen der für den

- Keramikbereich geltenden Vorschriften.
- b) Der Käufer verpflichtet sich, die Ware bei Empfang zu untersuchen oder untersuchen zu lassen.
- c) Eventuelle Mängel sind unverzüglich bzw. in jedem Fall innerhalb der gesetzlichen Frist zu melden. Nach der Verlegung der Ware wird der Käufer des Rechts verlustig, Mängel oder Fehler der Ware geltend zu machen. Die Anzeige muss innerhalb der angegebenen Frist schriftlich per Einschreibebrief mit Empfangsbescheinigung erfolgen. Das Material wird in den aus der Produktion kommenden Qualitäten und je nach Lagerverfügbarkeit am Zeitpunkt des Versandes geliefert.
- d) Die Einheitlichkeit der Farbtöne der farbigen und dekorierten Fliesen wird nicht garantiert.
- e) Die Haftbarkeit des Verkäufers erstreckt sich in keinem Fall auf die Folgen der Verwendung des Produktes (Verlegung, Demolierungen, Umarbeitung, usw.).
- f) Das Material zweiter oder dritter Wahl wird stets ohne Garantie bzw. Haftung verkauft; daher werden keine Beanstandungen bzw. Reklamationen berücksichtigt.
- 8) SCHADENERSATZ
 - a) Der Verkäufer ist nur im Falle von Vorsatz und grossem Verschulden zum Schadenersatz verpflichtet. Die Haftbarkeit des Verkäufers schließt jeden indirekten Schaden und andere Vermögensschäden aus.
- 9) EIGENTUMSVORBEHALT
 - a) Die gelieferte Ware bleibt bis zu ihrer vollständigen Bezahlung Eigentum des Verkäufers und der Verkäufer behält sich vor, die gesamte gelieferte Ware im Falle einer Zahlungsverzögerung zurückzuholen. Die Ware ist anhand der entsprechenden Rechnung identifizierbar, sowie mittels der Verpackung mit der darauf stehenden Marke des Verkäufers.
- 10) ANZUWENDENDEN RECHT UND GERICHTSSTAND
 - a) Im Falle der Nichtbezahlung kann der Verkäufer entscheiden, sich an das Gericht seines Sitzes zu wenden oder an das Gericht des Sitzes des Käufers, selbst wenn die Waren frei Bestimmungsort geliefert wurden und in den Fällen von Versandwechseln und -trägen die ausser Platz zahlbar sind. Im Falle von Materialbeanstandungen ist immer der Gerichtsstand Modena zuständig. Das anzuwendende Recht ist in jedem Fall das des Landes, in dem der Verkäufer das gerichtliche Verfahren anstrengt.
- 11) DAS ITALIENISCHE DATENSCHUTZGESETZ 675/96
 - a) Der Käufer nimmt nach Erhalt des Auskunftsbriefes laut Art. 10 Kenntnis von den Rechten laut Artikel 13 des Gesetzes Nr. 675 vom 31. Dezember 1996 und drückt unter dem Bewußtsein der Konsequenzen eventueller Weigerungen seine Zustimmung dafür aus, dass seine persönlichen Daten im Sinne der Artikel 11, 20, 28 des o.g. Gesetzes behandelt werden dürfen und zwar für die genannten Zwecke und zum Zwecke deren Behandlung und Kommunikation für die erklärten Ziele und zwar im einzelnen:
 - Abläufe, die eng mit der Herstellung/Unterhaltung der Geschäftsbeziehung verbunden sind (z.B. Einholung von Informationen in der Vorvertragsphase; vertragliche Erfüllung und Ausführung von Operationen, die aus dem Vertrag ableitbar sind; administrative und operative Verwaltung der Geschäftsbeziehung; Verwaltung von Streitsachen einschließlich des Eintreibens von Krediten; Handelsinformationen; Speditionen; verschiedene Serviceleistungen; usw.).
 - Erfüllung von Pflichten, die von öffentlichen Institutionen, Gesetzen, sowie Vorschriften und Bestimmungen der Europagemeinschaft und auch außerhalb der Europagemeinschaft vorgesehen sind.
 - Operative und strategische Marketingzwecke.
 - Statistische Zwecke.

Im Sinne des Art. 1341 des Zivilgesetzbuches wird den folgenden Klauseln im besonderen zugestimmt: Art. 6a) Verzugszinsen, Art. 6b) Verfall des Rechtes der Zahlungsfrist, Art. 10 Gerichtsstand, Art. 11 Gesetz Nr. 675/96.

Condiciones generales de venta y suministro.

- 1) DISPOSICIONES GENERALES
 - a) Las propuestas de pedidos, las confirmaciones y todos los suministros se registrarán exclusivamente por las siguientes condiciones de venta y suministro del vendedor.
 - b) Las eventuales condiciones generales de adquisición fijadas por parte del comprador deben considerarse no aceptadas por el vendedor.
 - c) Cualquier cesión del contrato de venta queda automáticamente excluida.
- 2) FINALIZACIÓN DEL CONTRATO
 - a) El contrato de compra-venta se considerará válido sólo en caso de que el vendedor confirme por escrito la propuesta de pedido del comprador.
 - b) Todo pedido transmitido mediante agentes o intermediarios ha de ser aprobado por la empresa suministradora a fin de que pueda ser considerado como válido.
- 3) LUGAR DE ENTREGA
 - a) El lugar de cumplimiento de la obligación de entrega es el domicilio del vendedor. La responsabilidad del vendedor se extingue con la entrega de la mercancía al transportista.
 - b) El coste y riesgo del transporte de la mercancía corre totalmente a cargo del comprador.
 - c) Cualquier responsabilidad por nuestra parte cesa una vez realizada la carga sin responder de eventuales roturas o inadecuadas manipulaciones.
- 4) PLAZOS DE ENTREGA
 - a) El vendedor no acepta la fijación de plazos de entrega predeterminados. En caso de que se fije un determinado plazo, éste se entenderá como indicativo o aproximado siendo ello compatible con la posibilidad de mantenerlo. No se contempla la posibilidad de anulación de pedidos, indemnizaciones por daños u otras incidencias supuestamente motivados por eventuales retrasos en las entregas.
 - b) No se responde de las irregularidades, retrasos, suspensión de envíos y anulaciones de pedidos motivados por huelgas, conflictos de tipo político, guerra, reducciones forzosas de la producción como consecuencia de avarías en las instalaciones e hornos, dificultades de aprovisionamiento de materias primas y cualquier otro caso de fuerza mayor independiente de la voluntad del vendedor.
- 5) PRECIO DE ADQUISICIÓN Y PAGO
 - a) El único precio válido es el contenido en la factura del vendedor. Los plazos de pago son los indicados en la misma factura.
 - b) La obligación de pago deberá ser satisfecha en el domicilio del vendedor. No se reconocerán pagos realizados a terceras personas.
 - c) No se admite ni se autoriza ninguna compensación constituida por cesiones de crédito del comprador ni por derechos dimanantes de eventuales recursos o cualquier otro tipo de reclamación.
 - d) La satisfacción del pago mediante efectos comportará el que cualquier gasto derivado de ello deba ser atendido por el comprador.
- 6) RETRASOS EN EL PAGO
 - a) En caso de retraso en el pago, el comprador acepta o reconoce un interés de demora equivalente al oficial aumentado en cuatro puntos.
 - b) En caso de falta de pago total o parcial, aunque se trate de una sola factura, el vendedor podrá considerar inoperantes los plazos concedidos al comprador, dando lugar a la completa exigibilidad de los créditos pendientes. Además podrá suspender de forma unilateral cualquier otro pedido en curso o anular eventuales suministros previstos.
 - c) La superación del descubierto contable máximo confiere al vendedor el derecho de interrumpir sin más formalidad los suministros.
 - d) Transcurridos diez días a partir del día fijado para el pago, el vendedor podrá girar sin previo aviso letras a la vista con gastos a cuenta del comprador.
- 7) GARANTÍAS
 - a) El comprador garantiza el material según la normativa vigente en

- general y específicamente del sector de la cerámica.
- b) El comprador se compromete a examinar o hacer examinar la mercancía en el momento de la entrega de la misma.
- c) Los eventuales defectos deben ser denunciados de inmediato o, en todo caso, dentro de los plazos legales previstos. La puesta e funcionamiento determina el desistimiento por parte del comprador respecto de la posibilidad de reclamar por vicios o defectos de la mercancía. Tal reclamación debe realizarse por escrito, en plazo y mediante correo certificado o medio por el que se acredite la recepción por parte del destinatario.
- d) El material es suministrado de acuerdo con las calidades obtenidas en el proceso de fabricación y las existencias en el almacén e nel momento del envío sin que se garantice la uniformidad de los colores en azulejos pintados o decorados.
- e) La responsabilidad del vendedor en ningún caso se extiende a consecuencias derivadas de la utilización del producto: (colocación, retoques, etc.).
- f) La venta de material de segunda y tercera calidad no lleva aparejada garantía alguna o responsabilidad, no siendo admisibles reclamaciones por este concepto.
- 8) INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS
 - a) El vendedor está obligado a satisfacer indemnización por daños sólo en caso de dolo o culpa grave. La responsabilidad del vendedor excluye cualquier daño indirecto o patrimonial.
- 9) RESERVA DE DOMINIO
 - a) La mercancía suministrada permanece bajo la propiedad del vendedor hasta el momento de la total satisfacción del pago de la misma. El vendedor se reserva el derecho de retirar toda la mercancía suministrada en caso de retraso en el pago. La mercancía se entiende identificada e identificable mediante la correspondiente factura, además de mediante el embalaje y cajas con la marca del vendedor.
- 10) DERECHO APLICABLE Y FORO DE COMPETENCIA
 - a) En caso de falta de pago el vendedor podrá optar entre dirigirse al tribunal de la localidad donde radica su propio domicilio o al tribunal de la localidad donde radica el domicilio del comprador, también para mercancías franco fábrica y en los casos de pagos a plazo o mediante letras de cambio domiciliadas fuera de plaza. En caso de reclamaciones sobre el material será siempre competente el tribunal de Modena. La ley aplicable será en todo caso la del país o nación en que el vendedor ha expresado la acción legal.
- 11) LEY 675/96
 - a) El comprador, una vez recibida la comunicación a la que se refiere el art. 10, de conformidad con los derechos del interesado regulados en el art. 13 por la ley de 31 de diciembre de 1996, núm. 675, condecor de las consecuencias de eventuales negativas, expresa su consenso, a fin de que, de acuerdo con el art. 11.20.28 sus datos personales puedan ser mostrados dentro del marco de respeto que fija la ley referida, con las finalidades indicadas y a fin de que los mismos puedan ser objeto de tratamiento y comunicación a los fines declarados y más precisamente:
 - Usos estrictamente funcionales relativos a la instauración/ gestión de la relación (por ejemplo, adquisición de información precontractual, usos relativos a la ejecución de operaciones derivadas del contrato, gestión administrativa y operativa de la relación comercial, gestión contenciosa incluida la gestión de impagos, información comercial, envíos, servicios varios, etc.).
 - Usos relativos al cumplimiento de obligaciones determinadas por la Autoridad Pública, por las Leyes, Reglamentos y normativas comunitarias y extracomunitarias.
 - Fines de marketing operativo y estratégico.
 - Fines estadísticos.

De acuerdo con el art. 1341 del Código Civil italiano se aprueban en concreto las siguientes cláusulas: art. 6.a) intereses de demora, art. 6b) desistimiento respecto del mantenimiento de los plazos, art. 10 foro aplicable, art. 11 ley 675/96.

Garfloor è il marchio che all'interno del gruppo Gardenia ha come principale obiettivo la ricerca nell'interpretazione di materiali in Gres Porcellanato ad alto contenuto tecnologico.

Garfloor is the Gardenia Group brand devoted to recreating natural materials in high-tech porcelain stoneware.

Garfloor est la marque qui, à l'intérieur du groupe Gardenia, a pour objectif principal la recherche appliquée à l'interprétation des produits en Grès Cérame à haut contenu technologique.

Garfloor ist die Marke der Gruppe Gardenia, bei der als wichtigstes Ziel die Entwicklung von Interpretationen der Feinsteinzeugfliesen mit hohem technologischen Gehalt im Vordergrund steht.

Garfloor es una marca del grupo Gardenia cuyo objetivo principal es la investigación en la interpretación de materiales de gres porcelánico de alto contenido tecnológico.

Progetto, direzione e coordinamento a cura di Ufficio Marketing Ceramiche Gardenia Orchidea

Publicato da Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.
Via Canaletto, 27
41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Pubblicazione Maggio 2007

"La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, riproduzione, memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e le copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale".

• I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.
• The colours could be altered by the lithographic printing process.
• Les couleurs peuvent résulter faussées par les procédés lithographiques.

Project management and coordination by Ceramiche Gardenia Orchidea Marketing Office

Published by Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.
Via Canaletto, 27
41040 SPEZZANO DI FIORANO (MO)

Copyright May 2007

"All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of Ceramiche Gardenia Orchidea S.p.A.'s copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation."

• Durch die Lithographie können farbliche Täuschungen entstehen.
• Los colores pueden resultar falseados por los procedimientos litográficos.



GAR FLOOR
100% FINE PORCELLANATO



CERAMICHE
**GARDENIA
ORCHIDEA**

style symbol

Spezzano, MO (Italy) - tel +39.0536.849611 fax +39.0536.849856
www.garfloor.com - e-mail: info@garfloor.it
COD. 6002070